



Renault CLIO

Kullanım kitabı



RENAULT

performans tutkusu



ELF işbirliğiyle
world series
by RENAULT



RENAULT, ELF'i tavsiye eder

Kendi sınıfları içinde yüksek otomobil teknolojisine sahip Elf ve Renault şehir için olduğu gibi dağlık araziler için de deneyimlerini birleştirdi. Bu uzun soluklu ortaklık Renault arabanıza kusursuzca uyarlanmış yağ serisi kullanmanızı sağlamaktadır. Motorunuzun dayanıklı koruma ve performansı için en iyisini olduğunu garanti etmektedir. Yağ değişimi veya ilavesi, aracınıza en uygun onaylı ELF yağı öğrenmek için lütfen Renault Yetkili Servis görevlisine veya aracınızın bakım belgesine göz atın.



www.lubricants.elf.com



Bir **TOTAL** markasıdır

Aracınıza hoş geldiniz

Bu kullanım ve bakım kitabı şu işlemleri yapmanızı sağlayan bilgileri size sunar:

- aracınızı iyi tanımanız ve onu daha iyi kullanabilmeniz.
 - verilen basit ancak etkili kullanım önerilerine uyarak aracınızın optimum çalışmasını kalıcı biçimde sağlamanız.
 - kullanırken meydana gelebilecek, fakat bir uzmanın müdahalesini gerektirmeyen küçük arızaları giderebilmeniz için hazırlanmıştır.
- Bu kullanım kitabını okumak için ayıracağınız kısa bir süre, size büyük ölçüde faydalı olacak bilgileri öğrenmenizi ve teknik yenilikleri keşfetmenizi sağlayacaktır. Diğer tamamlayıcı bilgiler için Yetkili Servis ve Bakım İstasyonlarımızda bulunan uzmanlarımız size yardımcı olacaktır.

Size yardımcı olması için aşağıdaki sembolleri bulabilirsiniz:



ve



Araçta görüntülenir ve aracınızın ekipmanı konusunda detaylı bilgi ve/veya işlemlerdeki sınırlamaları öğrenmek için kullanım kılavuzuna bakmanız gerektiğini belirtirler.



kullanım kılavuzunun bir risk, tehlike veya güvenlik uyarısı belirttiği her noktada.

Bu kullanım kitabında belirtilen modellerin tanımları, kitabın basım tarihinde geçerli olan teknik özelliklere uygun olarak hazırlanmıştır. **Bu kullanım kitabı, söz konusu modeller için mevcut tüm ekipmanları** (seri veya opsiyonel) içermektedir. **Bu ekipmanların araçlarda bulunup bulunmaması versiyona, seçilen opsiyonlara ve satıldığı ülkeye bağlıdır.**

Üretici firmanın önceden haber vermeksizin model, teknik özellik, ekipman ve aksesuar değişikliği yapma hakkı saklıdır.

Ve kullanım kitabının tümünde Marka Yetkili Servisi referans olarak verildiğinde bu mutlaka bir RENAULT Yetkili Servisi'dir.

Aracınız'la iyi yolculuklar.

İngilizceden çevrilmiştir. Aracın imalatçısının yazılı izin alınmaksızın bu kullanım kitabının kısmen veya tamamen kopyalanması veya tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.



İ Ç İ N D E K İ L E R

Bölümler

Otomobilinizle tanışınız

1

Sürüş

2

Rahatınız için

3

Bakım

4

Pratik tavsiyeler

5

Teknik özellikler

6

Alfabetik indeks

7

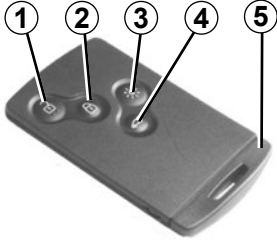


Bölüm 1: Otomobilinizle tanışınız

RENAULT kartı: Genel bilgiler, kullanım, süper kilitleme	1.2
Kapıların açılması ve kapanması	1.11
Açılır mekanizmaların kilitlemesi, kilidin açılması	1.13
Araç hareket halindeyken açılır mekanizmaların otomatik kilitlemesi	1.15
Baş Dayanağı - Koltuklar	1.16
Emniyet kemerleri	1.20
Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler	1.24
ön emniyet kemerlerinde	1.24
arka emniyet kemerlerinde	1.28
yan	1.29
Çocukların güvenliği: Genel bilgiler	1.31
Çocuk koltuğu bağlantı seçimi	1.34
Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler	1.36
Çocuk koltukları: emniyet kemeri veya Isofix sisteminin bağlanması	1.38
Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması/devreye alınması	1.48
Direksiyon simidi/Takviyeli direksiyon	1.51
Sürücü mahalli	1.52
Gösterge tablosu	1.56
Yol bilgisayarı	1.63
Saat ve dış hava sıcaklığı	1.73
Dikiz aynaları	1.75
Dış aydınlatma ve sinyaller	1.76
Sesli ve ısıklı ikazlar	1.80
Farların ayarlanması	1.81
Cam sileceği, cam yıkayıcısı	1.82
Yakıt deposu (yakıt doldurma)	1.85

RENAULT KARTI: genel bilgiler (1/3)

26787



- 1 Bütün açılır mekanizmaların kilitlerinin açılması.
- 2 Bütün açılır mekanizmaların kilitlenmesi.
- 3 Aydınlatmanın uzaktan yakılması.
- 4 Bagajın kilitlenmesi/kilidin açılması.
- 5 Entegre anahtar.

RENAULT kartı aşağıdakileri sağlar:

- Açılır mekanizmaların (kapılar, bagaj kapağı) ve yakıt deposu kapağının kilitlenmesi/kilitlerinin açılması (ilerideki sayfalara bakınız);
- aracın uzaktan aydınlatmasının yakılması (ilerideki sayfalara bakınız);
- motorun çalıştırılması, bölüm 2'deki « motorun çalıştırılması » paragrafına bakınız.

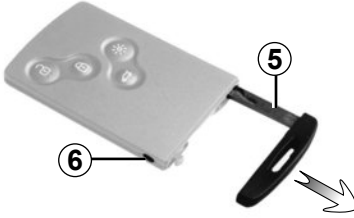
Pilin kullanım süresi

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olduğundan ve düzgün takıldığından emin olunuz. Servis ömrü yaklaşık iki yıldır: "KART PILIZAYIF" mesajı gösterge tablosunda görüntülendiğinde değiştiriniz (bkz. Bölüm 5 "RENAULT kart: akü").

Şarjı bitmiş pil, yinede aracı kilitleyebilir/kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz. Bölüm 1'deki « Aracın kilitlenmesi/kilidin açılması » ve bölüm 2'deki « Motorun çalıştırılması » paragraflarına bakınız.

RENAULT KARTI: genel bilgiler (2/3)

26788



RENAULT kartı çalışma alanı

Çevreye göre değişiklik gösterir: RENAULT kartının butonlarına istek dışında basılması sonucu aracın kilitlenmesine veya kilidin açılmasına sebep olacak durumlara dikkat ediniz.

Entegre anahtar (5)

Entegre anahtar, RENAULT kartı çalışamıyorken sol ön kapının kilitlenmesini veya kilidinin açılmasını sağlar:

- RENAULT kartının pili bittiğinde, aracın aküsü boşaldığında...
- kartla aynı frekansta çalışan cihazlar kullanıldığında;
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.

Anahtara erişim (5)

Butona (6) basınız ve anahtarı (5) çekiniz ardından butonu bırakınız.

Anahtarın kullanılması

“Açılır mekanizmaların kilitlenmesi/kilidinin açılması” paragrafına bakınız.

Entegre anahtarla araca girdikten sonra, RENAULT kartını yuvasına yerleştiriniz ardından aracı çalıştırmak için RENAULT kartını, kart okuyucusuna yerleştiriniz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

Tavsiye

Kartı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.

RENAULT kartını, istem dışı bükülebileceği ve hatta bozulabileceği bir yere koymayınız: Örneğin elbisenin arka cebine konulup üzerine oturulması durumunda olduğu gibi.

RENAULT kartının değiştirilmesi, ilave kart ihtiyacı

Kartınızı kaybettiyseniz veya başka bir RENAULT kartı istiyorsanız, yalnızca Marka Yetkili Servisine başvurunuz.

Bir RENAULT kartının değiştirilmesi durumunda, aracınızı ve **bütün RENAULT** kartlarını, başlangıç ayarlarının yapılması için Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gereklidir.

Bir araç için en fazla dört tane RENAULT kartı kullanabilirsiniz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

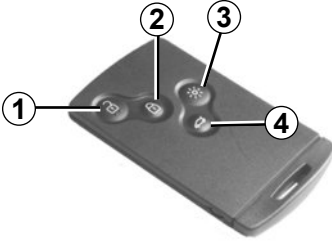
Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

UZAKTAN KUMANDALI RENAULT KARTI: Kullanım

26787



Açılır mekanizma kilitlerinin açılması

Butona (1) basınız. Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının bir defa **yanıp sönmesi ile** anlaşılır.

Sadece sürücü kapısı kilidinin açılması etkinleştirilmişse:

- butona (1) basılması sadece sürücü kapısının ve yakıt deposu kapağının kilidini açar;
- butona (1) art arda iki defa basılması tüm açılır mekanizmaların kilitlerini açar.

Açılır mekanizmaların kilitlenmesi

Kilitleme butonuna (2) basınız. Kilitlenme, yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin **iki defa yanıp sönmesiyle** anlaşılır. Açılır mekanizmalardan biri (kapı veya bagaj kapağı) açıksa veya tam kapatılmamışsa veya okuyucunun içinde bir RENAULT kartı kalmışsa, açılır mekanizmalar kilitlenir sonra hızlı bir şekilde tekrar açılır ve dörtlü flaşörler ile yan sinyal lambaları **yanıp sönmaz**.

Araç kilidinin açıldığı fakat hiçbir açılır mekanizmanın açık olmadığı durumda, iki dakika sonra otomatik olarak yeniden kilitlenir.

Motor çalışırken, kartın butonları aktif değildir.
Dörtlü flaşörlerin yanıp sönmesi, aracın durumu hakkında sizi bilgilendirir:

- **bir yanıp sönmeye** araç kilidinin tamamen açık olduğunu gösterir;
- **iki yanıp sönmeye** aracın tamamen kilitlendiğini gösterir.

Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması/kilitlenmesi

Bagaj kapağını kilitlemek/ kilidini açmak için butona (4) basınız.

RENAULT kartı algılanmadı alarmı

Motor çalışırken, kart okuyucusunda değilken bir kapıyı açıyorsanız, "KART OKUNAMADI" mesajı ve sesli ikaz, sizi durumdan haberdar eder. Uyarı, kart okuyucusuna yerleştirildiğinde kaybolur.

«Aydınlatmalara uzaktan kumanda edilmesi» fonksiyonu

3 butona bir kez basıldığında aracın iç aydınlatması 20 saniye boyunca yanar. Bu, park edilmiş aracın yerinin uzaktan bulunmasına yardımcı olur.

Not: butona (3) yeniden basılması aydınlatmayı söndürür.

ELLER SERBEST RENAULT KARTI: kullanım (1/4)

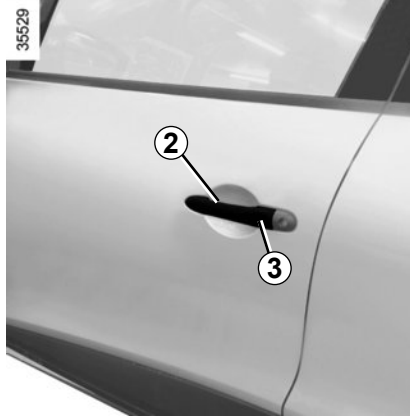


35528

Kullanım

Araçlarda varsa, uzaktan kumandalı RENAULT kartı özelliklerinin yanı sıra RENAULT kartın erişim bölgesinde (1) olması durumunda aracın otomatik kilitlenme/kilit açma fonksiyonunu sağlar.

RENAULT kartının, çalışmasına zarar verebilecek diğer elektronik ekipmanlarla (bilgisayar, PDA, telefon...) temas halinde olmadığından emin olunuz.



35529

Araç kilidinin açılması

RENAULT kartı 1 yerindeyken ve araç kilitliken, ön kapılardan birinin 3 kolunun 2 butonuna tıklayınız: araç açılır.

Aynı şekilde butona (4) bir defa basılması aracın tüm kilitlerinin açılmasını sağlar.

Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının bir defa **yanıp sönmesi** ile anlaşılır.

Not: Butonuna basarak kilidi açtığınızda, üç saniye sonra araç kilitlenemez 3.



35530

RENAULT kartı butonları ile aracın kilitlenmesi / kilidinin açılmasından sonra, kilitleme ve "eller serbest" modunda kilit açma devre dışıdır.

« Eller serbest » moduna geri dönmek için aracı yeniden çalıştırınız.

ELLER SERBEST RENAULT KARTI: kullanım (2/4)



Aracın kilitlemesi

Aracın üç kilitleme moduna sahipsiniz: uzaklaşarak, buton (3) ile, RENAULT kartı ile.

Uzaktan kilitleme

RENAULT kartı üzerinizde, kapılar ve bagaj kapalı, araçtan uzaklaşınız: 1 no'lu bölgeden uzaklaştığınızda otomatik olarak kilitlet.

Not: Aracınızın kilitlemesi için gereken mesafe ortama bağlı olarak değişir.



Kilitletme, dörtlü flaşörlerin **bir kısa yanıp sönməsi** ardından bir **uzun yanıp sönməsi**yle ve yan sinyal lambaları ve bir sesli ikaz ile anlaşılır.

Bu sesli sinyal iptal edilebilir. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

Bir açılır mekanizma (kapı veya bagaj kapağı) açık veya iyi kapanmamışsa, veya kart araç içinde ise (veya kart okuyucusunda), kilitleme yok. Bu durumda, ne sesli ikaz var ne de dörtlü flaşörler ve yan sinyal lambaları yanıp sönüyor.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

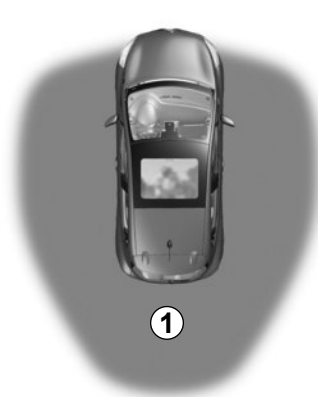
ELLER SERBEST RENAULT KARTI: kullanım (3/4)



Buton (3) ile kilitleme

Kapılar ve bagaj kapalıyken, araç açıkken, ön kapılardan birinin kolunun 3 butonuna tıklayınız. Araç kilitletir. Kilitletme, yan sinyal lambalarının ve dörtlflflşörlerin **iki defa yanıp sönmesiyle** anlaşılr.

Kapılardan biri veya bagaj kapağı açık kalmışsa veya iyi kapanmamışsa, araç hızla kilitletir/kilitletleri açılır.



Not: Butonla kilitleme yapılabilmesi için aracın erişim mesafesinde (bölge 1) bir RENAULT kartının mevcut olması zorunludur.

Not: 3 butonuna basarak kilidi açtığınızda, 3 saniye sonra kilit devre dışı kalır.

RENAULT kartı yardımıyla kilitleme

Kapılar ve bagaj kapalıyken butona (5) basınız: Araç kilitletir.

Kilitletme, yan sinyal lambalarının ve dörtlflflşörlerin **iki defa yanıp sönmesiyle** anlaşılr.



Not: Aracınızın kilitletmesi için gereken maksimum mesafe ortama bağlı olarak değişir.

RENAULT kartı butonları ile aracın kilitletmesi / kilidinin açılmasından sonra, kilitleme ve “eller serbest” modunda kilit açma devre dışıdır.

“Eller serbest” moduna geri dönmek için: aracı yeniden çalıştırınız.

ELLER SERBEST RENAULT KARTI: kullanım (4/4)



35586

Özellikler

Aracın kilitlenmesi aşağıdaki durumlarda yapılamaz:

- bir açılır mekanizma (kapı veya bagaj kapağı) açık veya iyi kapanmamışsa;
- kart, 6 no'lu bölgede (veya kart okuyucusunda) kalmışsa ve başka herhangi bir kart dış algılama alanında bulunmuyorsa.

kartı algılanmadı alarmıRENAULT"Eller serbest"

Motor çalışırken kart okuyucusunda yerinde 6 değilken bir kapıyı açıyor ve kapatıyorsanız, "KART OKUNAMADI" mesajı ve sesli ikaz sizi durumdan haberdar eder.

İkaz, kart 6 alanında algılandığında kaybolur.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

RENAULT KARTI: Süper kilitleme



26787

Araçta süper kilitleme olduğunda, süper kilitleme, açılır mekanizmaların kilitleyerek kapıların iç tutamaklardan açılmasını engeller (kapıları içerden açmak amacıyla camların kırılması durumu).



Aracın içinde kalan birisi varsa süper kilitlemeyi asla kullanmayınız!



35529

kartlı araç RENAULT

Butona (2) art arda iki defa basınız.

“eller serbest” RENAULT kartlı araç

araç açıkken, yolcu kapısının 3 butonuna peş peşe iki kere basın.

Her iki durumda da kilitleme, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **iki** defa yavaş bir biçimde ve üç defa hızlı bir biçimde yanıp sönmesiyle anlaşılır.

Özellikler: Aracın dörtlü flaşörleri veya sinyal lambaları yanarken süper kilitleme işlemi gerçekleştirilemez.

2 butonu ile süper kilitlemeyi çalıştırdıktan sonra, “eller serbest” modunda kilit açma ve kilitleme devre dışıdır.

« Eller serbest » moduna geri dönmek için aracı yeniden çalıştırınız.

KAPILARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (1/2)



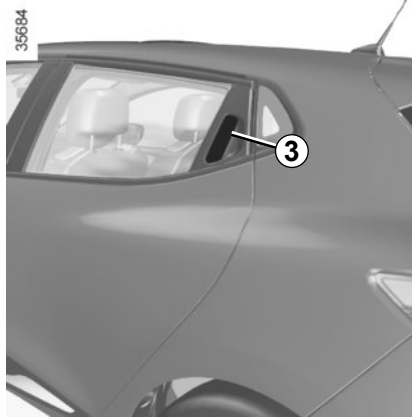
Dışarıdan açma

Ön kapılar

Kapı kilidi açıkken **1** tutamağı çekiniz.

“Eller serbest” RENAULT kartının özellikleri

Kapılar kilitliyken, ön kapılardan bir tanesinin **1** tutamağının **2** butonuna basınız ve kendinize doğru çekiniz.



Arka kapılar

Kapı kilidi açıkken, **3** tutamağı çekiniz.



İçerden açma

Tutamağı (**4**) çekiniz.



Güvenlik önlemi olarak, açma/kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.

KAPILARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (2/2)

Far açık ikazı

Kapılardan biri açıldığında, kontak kapatıldığı halde farların açık kaldığını belirten sesli bir ikaz devreye girer.

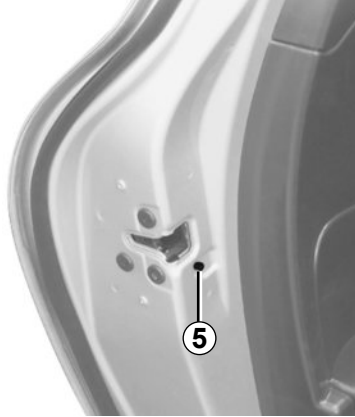
Kartın unutulduğunu belirten ikaz

Sürücü kapısı açıldığında, okuyucunun içinde kart unutulduysa, sesli ikaz ile birlikte gösterge tablosunda “kartı çıkartın” mesajı belirir.

Açılır mekanizmalardan birinin açık unutulduğunu belirten sesli ikaz

Açılır mekanizmalardan biri (kapı veya bagaj kapağı) açık veya iyi kapanmamışsa, araç yaklaşık olarak 10 km/h hıza ulaştığında “bagaj açık” veya “kapı açık” mesajlarından biri (açılır mekanizmaya göre) bir ışıkla birlikte gösterge tablosunda belirir.

35533



Çocukların güvenliği

Arka kapıların içeriden açılmasını önlemek için kolu (5) hareket ettiriniz ve kapıların kilitlendiğini içeriden kontrol ediniz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

AÇILIR MEKANİZMALARIN KİLİTLENMESİ, KİLİDİN AÇILMASI (1/2)

Kapıların dışarıdan kilitlenmesi / kilitlelerinin açılması

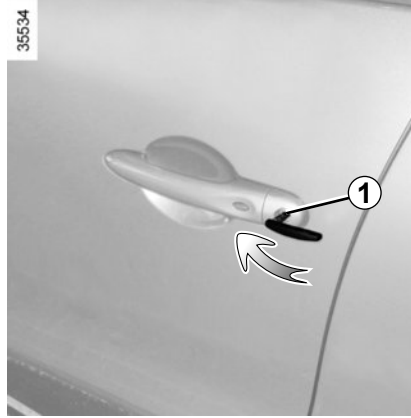
Bu, RENAULT kartı ile gerçekleştirilir: Bölüm 1'deki « RENAULT Kartları » paragraflarına bakınız.

Bazı durumlarda, RENAULT kartı çalışmayabilir:

- RENAULT kartının pili bittiğinde, aracın aküsü boşaldığında...
- kartla aynı frekansta çalışan cihazlar kullanıldığında (cep telefonu vs.);
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.

Bu durumda aşağıdakilerden biri uygulanabilir:

- sol ön kapının kilidini açmak için karta entegre anahtarı kullanmak;
- kapıların her birinin manüel olarak kilitlemesi;
- kapıları içeriden kilitleme / kilitlelerini açma butonunu (ileriki sayfalara bakınız) kullanmak.



RENAULT kartına entegre anahtarın kullanılması

Anahtarı (1) kilide sokunuz ve sol ön kapıyı kilitleyiniz ya da kilidini açınız.



Kapıların elle kilitlenmesi

Kapı açıkken, vidayı (2) (anahtarın ucuyla) döndürünüz ve kapıyı kapatınız.

Kapı artık dışarıdan kilitlenmıştır.

Kapı, yalnızca araç içinden veya sol ön kapıdan anahtarla açılabilir.

AÇILIR MEKANİZMALARIN KİLİTLENMESİ, KİLİDİN AÇILMASI (2/2)



İçeriden kilitleme / kilitleti açma butonu

Buton (3) kapılara, bagaj kapağına ve araca göre yakıt deposu kapağına aynı anda kumanda eder.

Açılır mekanizmalardan biri (kapı veya bagaj kapağı) açık kalmışsa veya iyi kapanmamışsa, açılır mekanizmalar hızla kilitletir / kilitleti açılır.

Eşyaların bagaj kapağı açık olarak taşındığı durumlarda, diğer kapıları ve açılır mekanizmaları kilitleyebilirsiniz. **motor çalışmıyor-ken**, diğer açılır mekanizmaları kilitlemek için butona (3) beş saniyeden biraz daha uzun bir süre basınız.

RENAULT kartı olmadan açılır mekanizmaların kilitletlenmesi

Örneğin şarjı bitmiş bir pil, RENAULT kartının kısa süreli çalışmaması... durumunda

Motor duruyorken ve bir açılır mekanizma (kapı veya bagaj) açıkken, butona (3) beş saniyeden fazla basınız.

Kapının kapanmasıyla tüm açılır mekanizmalar kilitletlenmiş olacaktır.

Araç kilidinin dışarıdan açılması ancak aracın erişim bölgesinde bulunan RENAULT kartı ile veya RENAULT kartına entegre anahtar ile mümkündür.

Kapıları kilitleme durumu ikaz ışığı

Kontak açıkken, butonun (3) içindeki ışık yanar mekanizmaların kilitletlenme durumuyla ilgili bilgi verir:

- ikaz ışığı yanıyorsa, açılır mekanizmalar kilitletir;
- ikaz ışığı yanmıyorsa, açılır mekanizmaların kilitleti açıktır.

Kapıları kilitletiğinizde, ikaz ışığı yanık kalır sonra söner.



Bir RENAULT kartını içeride bırakarak asla aracınızdan çıkmayınız.



Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitleli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

ARAÇ HAREKET HALİNDEYKEN AÇILIR MEKANİZMALARIN OTOMATİK KİLİTLENMESİ



Çalışma prensibi

Araç hareket ettikten sonra, yaklaşık 10 km/h hıza ulaştığınızda sistem açılır mekanizmaları otomatik olarak kilitlet.

Kilitler aşağıdaki durumlarda açılır:

- kapıların kilit açma butonuna (1) basıldığında.
- araç dururken, ön kapılardan biri açıldığında.

Not: Kapılardan biri açıksa/kapalıysa, araç yaklaşık 10 km/h hıza ulaştığında bu kapı otomatik olarak yeniden kilitlet.

Fonksiyonun devreye alınması/ devre dışı bırakılması

Motor çalışırken, bir bip sesi duyana kadar butona (1) yaklaşık 5 saniye boyunca basınız.

Çalışma arızaları

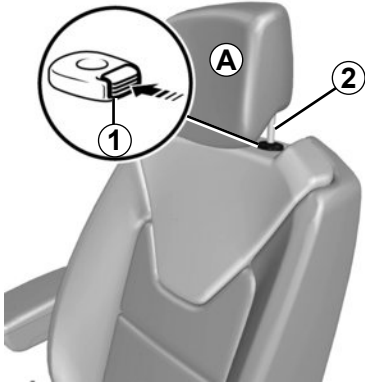
Bir çalışma arızası saptarsanız (otomatik kilitleme çalışmıyor, butonun içindeki ışık (1) kapılar kilitlendiğinde yanmıyor...) ilk olarak tüm açılır mekanizmaların iyi kapandığını kontrol ediniz. Açılır mekanizmalar tam kapanmışsa, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

ÖN BAŞ DAYANAĞI



Baş dayanağını yükseltmek için

Baş dayanağını, istenilen yüksekliğe kadar yukarıya doğru çekin. Yerine tam oturduğundan emin olunuz.

Baş dayanağını indirmek için

Butona (1) basınız ve baş dayanağını istenilen yüksekliğe kadar elle tutarak indiriniz. Yerine tam oturduğundan emin olunuz.

Baş dayanağını çıkarmak için

Baş dayanağını en yüksek konumuna yükseltiniz (gerekiyorsa sırtlığı arkaya doğru yatırınız). Butona (1) basınız ve baş dayanağını çıkıncaya kadar kaldırınız.

Baş dayanağını yerine takmak için

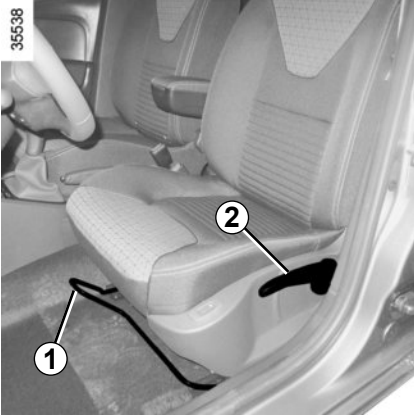
Baş dayanağı çubuklarını dışların içine sokunuz (gerekiyorsa sırtlığı arkaya doğru yatırınız). İstedığınız ayarı yapabilmek için, baş dayanağını yerine oturana kadar indiriniz ardından 1 butonuna basınız. Koltuk sırtlığının üzerindeki her çubuğun (2) düzgün kilitlendiğini kontrol ediniz.



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur; aracınızda bulunmasına ve doğru konumda kullanmaya özen gösteriniz: dayanağın üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır ve başınız ve baş dayanağı (A) arasındaki mesafe mümkün olduğunca az olmalıdır.

26342

ÖN KOLTUKLAR (1/3)



Koltukları öne veya arkaya hareket ettirmek için

Kilidini açmak için **1** tutamağı kaldırınız. İstediğiniz konuma geldiğinde tutamağı bırakınız ve koltuğun yerine iyice oturduğundan emin olunuz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan bölümde) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.



Koltuk minderini yükseltmek veya indirmek için

Kolu (**2**) gerektiği kadar yukarı veya aşağı doğru hareket ettiriniz.

Isıtmalı koltuklar

Kontakt açıkken, istenilen koltuk butonuna (**3**) basınız. Butonun içindeki ikaz ışığı yanar. Termostatlı sistem, ısıtmayı ayarlar ve gerekiyorsa devre dışı bırakır.



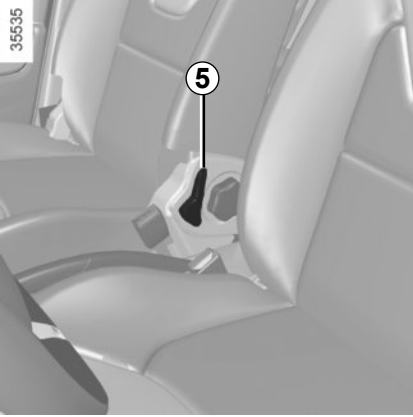
Sırtlığı yatırmak için

Kumanda kolunu (**4**) çeviriniz ve sırtlığı istenilen konuma gelinceye kadar yatırınız.



Emniyet kemerlerinin etkinliğinin azalmaması için koltuğun sırtlığını arkaya doğru fazla yatırmamanızı öneririz.

ÖN KOLTUKLAR (2/3)



Ön yolcu koltuğunu raf konumuna getirme

(araca göre)

Hiçbir nesnenin koltuğun hareketini engellemediğini kontrol ediniz.

- koltuğu maksimum ölçüde geriye çekin;
- baş dayanağını en alt noktaya kadar indirin;
- indirmek için sırtlığı yukarıdan tutun, aynı anda **5** komutunu etkinleştirin ve sırtlığı öne doğru kapatın;
- kilitlemek için sırtlığın arka kısmına basınız. Sırtlığın iyice kilitlendiğinden emin olun.

Ön yolcu koltuğunun pozisyonunu ayarlamak için

Hiçbir nesnenin koltuğun hareketini engellemediğini kontrol ediniz.

- Sırtlığın kilidini açmak için **5** komutunu etkinleştirin;
- Sırtlığı kaldırın;
- koltuğun yerine iyice oturduğundan emin olun.



Güvenliğiniz için, koltuk raf konumundayken taşınan eşyaları sabitleyiniz.



Ön koltuk sırtlığının raf konumuna yerleştirilmesi sırasında ön yolcu hava yastığını mutlaka devre dışı bırakınız (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği Ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakınız).

Hava yastığının açılması durumunda raf konumuna yerleştirilmiş sırtlık üzerine konulan nesnelerin fırlaması ile ağır yaralanma tehlikesi.

Etiket (torpido üzerindeki) ve işaretler (ön cam üzerindeki), size bu talimatları hatırlatır.

ÖN KOLTUKLAR (3/3)

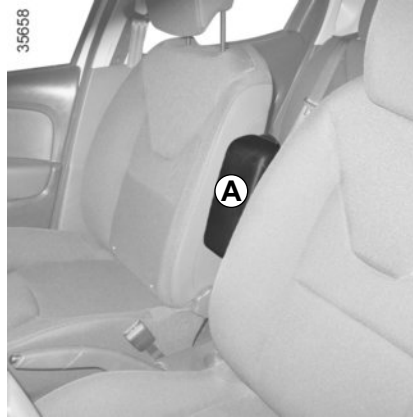


Orta kolçak 5

Kolçağı yukarı doğru ayarlamak için
İstediğiniz yere kadar kolçağı kaldırın.

Kolçağı aşağı doğru ayarlamak için

Yerleştirme pozisyonuna kadar kolçağı kaldırın ve indirin.



Kolçağı yerine yerleştirmek için

A yerleşik pozisyona getirene kadar kolçağı kaldırın. Yerine tam oturduğundan emin olunuz.

EMNİYET KEMERLERİ (1/4)

Güvenliğiniz için, seyir halindeyken emniyet kemerlerini daima takınız. Ayrıca, bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Arka emniyet kemerlerinin düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için arka koltuğun yerine tam oturduğundan emin olunuz. Bölüm 3'teki « Arka koltuk: işlevsellik » paragrafına bakınız.



Yanlış ayarlanmış veya kıvrılmış emniyet kemerleri kaza anında yaralanmalara neden olabilir.

Emniyet kemerini, sadece bir kişi, çocuk veya yetişkin için kullanınız.

Hamile kadınlar da emniyet kemeri takmalıdır. Bu durumda, fazla boşluk bırakmadan kemerin alt kısmının karnın altına önemli bir basınç uygulamamasına dikkat ediniz.

Aracı çalıştırmadan önce sürüş konumunu ayarlayınız sonra en iyi korumayı sağlayabilmesi için tüm yolcularla birlikte emniyet kemerinizi ayarlayınız.

Sürüş konumunun ayarlanması

- **Koltuğunuza iyice yerleşiniz** (mantonuzu, hırkanızı... çıkardıktan sonra). Bu, sırtınızın doğru konumda olması için gereklidir;
- **pedallara rahatça ulaşabilecek şekilde koltuğunuzu ayarlayınız.** Koltuğunuzu, en fazla, debriyaj pedalına sonuna kadar rahatça basabileceğiniz mesafede olacak kadar geriye alabilirsiniz. Sırtlık konumu ayarını kollarınız dirsekten hafifçe bükülmüş olarak oturabilecek şekilde yapmalısınız;
- **baş dayanağınızın konumunu ayarlayınız.** Maksimum güvenlik için başınız ile baş dayanağı arasındaki mesafe çok az olmalıdır;
- **minder yüksekliğini ayarlayınız.** Bu ayar, görüş alanını en iyi şekilde ayarlamana olanak sağlar;
- **direksiyon simidinin konumunu ayarlayınız.**



Emniyet kemerlerinin ayarlanması

Sırtınızı koltuğa dayayınız.

Göğüstten geçen kemer (1) boynunuzun alt kısmına mümkün olduğunca yaklaşmalı, ancak boynunuzun üzerinden geçmemelidir.

Kemerin alt kısmını (2) kalça ve karnın üzerinden düz bir şekilde geçiriniz.

Kemer vücutla, mümkün olduğunca doğru- dan temas etmelidir. Örneğin: Çok kalın giysiler giymeyiniz, rahat hareket etmenizi engelleyecek eşyalar,... kullanmayınız.

EMNİYET KEMERLERİ (2/4)



Kilitleme

Kayıışı **yavaşça ve sert hareketlerden kaçınarak** çekiniz ve toka dilinin (3) kutunun (5) içinde kilitlenmesini sağlayınız (toka dilini 3 çekerek kilitlenmeyi kontrol ediniz).

Kayıışın sıkışması durumunda, kayışı geri bırakınız ve tekrar çekiniz.

Emniyet kemeriniz tamamen sıkışmışsa, kemeri yaklaşık 3 cm kadar dışarı çıkacak şekilde yavaş fakat kuvvetli çekiniz. Kemeri geri sarması için bırakınız sonra tekrar çekiniz.

Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Ön emniyet kemerleri takılı değil ikaz ışığı

Motorun çalıştırılmasıyla orta ekranda yanar sonra, sürücü veya ön yolcu emniyet kemeri (koltuk doluyken) takılı değilse ve araç yaklaşık 20 km/h'ye ulaştığında yanıp söner ve yaklaşık 2 dakika boyunca sesli bir ikaz duyulur.

Not: Minder üzerine konulmuş bir nesne bazı durumlarda ikaz ışığını çalıştırabilir.

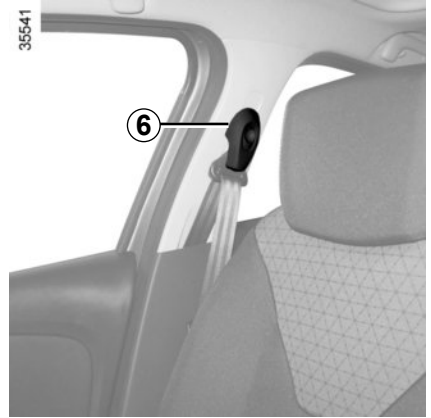
Arka emniyet kemeri takılı değil ikazı (araca göre)

aşağıdaki durumlarda takılı emniyet kemeri sayısını yaklaşık 30 saniye boyunca gösteren gösterge tablosundaki mesaj ile birlikte

orta ekranda  ikaz ışığı yanar:

- aracın çalıştırılması;
- bir kapının açılması;
- arka emniyet kemerinin takılması veya çıkarılması.

Arka yolcu emniyet kemerlerinin takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının arka koltukta oturan yolcu sayısına uyduğundan emin olunuz.



Ön emniyet kemerlerinin yükseklik ayarı

Göğüs kayışının (1) daha önce açıklandığı şekilde geçmesini sağlayacak şekilde emniyet kemerinin yükseklik ayarını yapmak için butonu (6) kullanınız: Butona (6) basınız ve emniyet kemerini yükseltiniz veya indiriniz. Ayar yapıldıktan sonra, kemeri iyice kilitlendiğinden emin olunuz.

Kilidin açılması

Butona (4) basınız, kemer sargı mekanizması ile makaraya çekilecektir. Tutarak götürünüz.

EMNİYET KEMERLERİ (3/4)

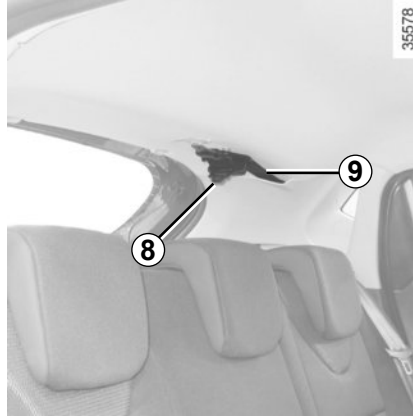
35542



Arka yan emniyet kemerleri (7)

Ön emniyet kemerleriyle aynı şekilde kilitlenir, kilidi açılır ve ayarlanır.

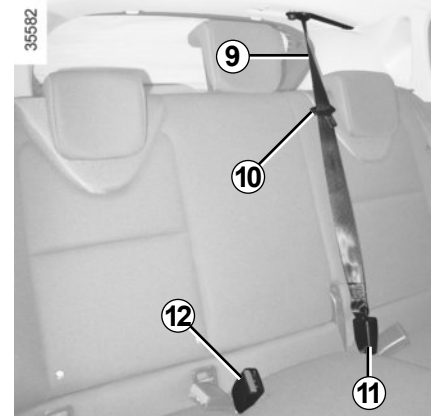
35578



Arka orta emniyet kemeri

Kemer (9), yuvasından yavaşça çekiniz, sonra toka dilini (8) ilgili siyah kutuya (11) takınız.

35582



Kayar toka dilini (10) ilgili kırmızı kutuya (12) takınız.



Arka koltuğa yapılan her işlem sonrasında, arka emniyet kemerlerinin işlevlerini yerine getirip, doğru konumda olduklarını kontrol ediniz.

EMNİYET KEMERLERİ (4/4)

Aşağıdaki bilgiler araçtaki ön ve arka emniyet kemerleriyle ilgilidir.



- Aracın orijinal monte edilen emniyet sistemi elemanlarında hiçbir değişiklik yapılmamalıdır: emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantıları. Özel durumlar söz konusu olduğunda (örneğin: bir çocuk koltuğu yerleştirildiğinde) Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.
- Kemerlerde boşluk yaratacak tertibatlar kullanmayınız (örnek: mandal, klips...) çünkü çok gevşek bırakılmış bir emniyet kemeri kaza durumunda yaralanmalara sebep olabilir.
- Göğüs kayışını asla kolunuzun altından veya sırtınızın arkasından geçirmeyiniz.
- Aynı kemeri birden fazla kişi için kullanmayınız ve kucağınızda bir bebek veya çocuk taşıyarak kendi kemerinizle bağlamayınız.
- Kemer kıvrılmış olmamalıdır.
- Herhangi bir kazadan sonra emniyet kemerlerini kontrol ettiriniz ve gerekiyorsa değiştiriniz. Aynı şekilde, kemerde bir yıpranma söz konusu olduğunda da kemeri değiştiriniz.
- Arka sıra koltuğun tekrar konulması esnasında, emniyet kemerleri ve tokalarının doğru kullanılacak şekilde yerleştirilmesine özen gösteriniz.
- Kemerin dilini ait olduğu kutuya takmaya özen gösteriniz.
- Emniyet kemerinin kilit kutusu bölgesine düzgün çalışmasını engelleyebilecek nesne koymamaya dikkat ediniz.
- Kilit kutusunun yerinin iyi olduğundan emin olunuz (kişiler veya eşyaların altında kalmamalı, ezilmemeli, düşürülmemelidir...).

ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (1/4)

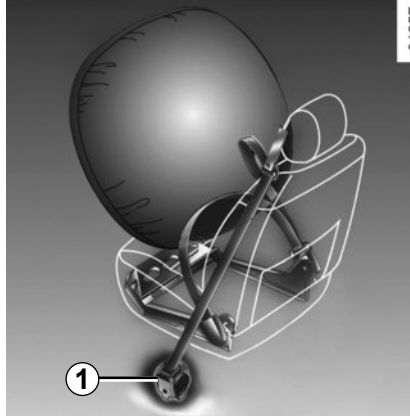
Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

- **ön emniyet kemeri sargı mekanizması gergisi;**
- **göğüs kemeri gerilme sınırlayıcıları;**
- **sürücü ve yolcu ön hava yastıkları.**

Bu sistemler, önden darbeye ayrı ayrı veya beraber çalışacak şekilde öngörülmüştür.

Darbenin şiddetine bağlı olarak sistem:

- emniyet kemerinin kilitleme mekanizması;
- emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisi (kemer boşluğunu almak üzere devreye girer);
- hava yastıkları.



Öngergiler

Öngergiler, kemerin vücudu sıkıca sarmasını, yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını ve kemerin koruyucu etkisinin artmasını sağlar.

Kontak açıkken, önden şiddetli darbe durumunda ve darbenin şiddetine bağlı olarak sistem emniyet kemerini anında geren gergili emniyet kemerini (1) çalıştırabilir.



– Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.

– Sistemin bütünü (öngergiler, hava yastıkları, beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.

- Yaralanmaya neden olabilecek her tür zamansız çalışmayı önlemek amacıyla öngergiler ve hava yastıklarına yapılacak müdahale için yalnızca Marka Yetkili Servisi'nin bu konuda eğitim görmüş personeli yetkilidir.
- Ateşleyicinin elektrikli donanımlarının kontrolü sadece uygun aletleri kullanan, bu konuda eğitilmiş personel tarafından yapılmalıdır.
- Araç hurdaya ayrılırken, öngergiler ve hava yastıklarının gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (2/4)

Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücutun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.

Sürücü ve yolcu hava yastıkları

Hava yastıkları önde, sürücü ve yolcu tarafında bulunur.

Direksiyon simidi ve torpido (A hava yastığı bölmesi) üzerindeki « Airbag » simgesi ve ön camın alt kısmındaki bir etiket bu ekipmanın mevcut olduğunu gösterir.

Her hava yastığı sistemi aşağıdakilerden meydana gelir:

- sürücü için direksiyon simidinin üzerine, yolcu için torpidoya monte edilmiş bir hava yastığı ile gaz üretici;
- gaz üretici ateşleme sistemine kumanda eden kontrol sistemi beyni;
- gösterge tablosunda tek bir kontrol ikaz ışığı

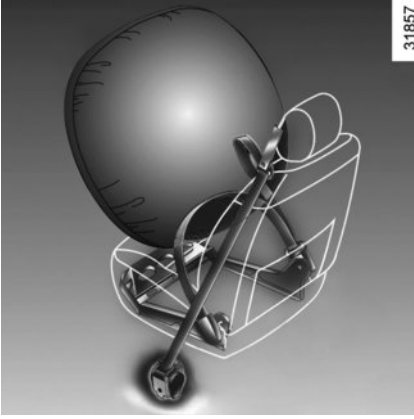


35536



Hava yastığı sistemi gaz üreten bir sistemle çalışır, bu nedenle açılırken ısı üretir, duman çıkar (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. Hava yastığının aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir.

ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (3/4)



Çalışması

Sistem, ancak kontak açıkken çalışır.

Aracın **önden** şiddetli bir darbe alması halinde, hava yastıkları sürücünün başının ve göğsünün direksiyon simidine, yolcunun başının ve göğsünün ise torpidoya çarpmasını engelleyecek kadar hızlı bir biçimde şişer; darbe sonrasında araçtan çıkmayı engellemek için hemen söner.



Çalışma arızaları

Kontak açıldığında ikaz ışığı (4) , gösterge tablosunda yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanması veya motor çalışırken yanması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Her gecikme, güvenliğinizi sağlayan elemanların etkisinde bir kayıp olmasına neden olacaktır.

ÖN EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (4/4)

Aşağıdaki uyarılar hava yastığının açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Sürücü hava yastığı ile ilgili uyarılar

- Ne direksiyon simidi ne de hava yastığı üzerinde değişiklik yapmayınız.
- Hava yastığının üzerini herhangi bir şeyle kaplamak yasaktır.
- Yastığın üzerine hiçbir şey takmayınız (iğne, logo, saat, telefon kiti...).
- Direksiyon simidinin sökülmesi (bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servis personeli hariç) yasaktır.
- Direksiyon simidine çok yakın oturarak araç kullanmayınız, kollar hafifçe bükülmüş kullanım konumunu alınız (bölüm 1'deki « Sürüş konumunun ayarlanması » paragrafına bakınız). Bu, yastığın doğru açılması için uygun mesafenin oluşmasını sağlayacaktır.

Yolcu tarafı hava yastığı ile ilgili uyarılar

- Hava yastığının bulunduğu torpido bölmesi üzerine hiçbir eşya (iğne, logo, saat, telefon kiti...) yapıştırmayınız veya koymayınız.
- Torpido ile yolcu koltuğu arasına hiçbir şey koymayınız (hayvan, şemsiye, baston, paket...).
- Ayaklarınızı torpido üzerine veya koltuğa koymayınız, değişik oturma şekilleri ciddi yaralanmalara yol açabilir. Genel olarak, vücudun her tarafını (dizler, eller, baş...) torpidodan uzakta tutunuz.
- Darbe halinde ön yolcu emniyet kemerini tamamlayıcı sistemlerini devreye almak için çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz yolcu hava yastıklarını tekrar devreye sokunuz.

ÖN YOLCU TARAFI EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER DEVRE DIŞI BIRAKILMADAN, ÖN YOLCU KOLTUĞUNA, SIRTİ YOLA DÖNÜK ŞEKİLDE ÇOCUK KOLTUĞU YERLEŞTİRİLMESİ KESİNLİKLE YASAKTIR.

(bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği: Ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması » paragrafına bakınız)

ARKA YAN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER

Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.



- Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.
- Sistemin bütünü (hava yastıkları, beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.
- Yaralanmaya neden olabilecek her tür zamansız çalışmayı önlemek amacıyla hava yastıklarına yapılacak müdahale için yalnızca Marka Yetkili Servisi'nin bu konuda eğitim görmüş personeli yetkilidir.

YAN KORUYUCU TERTİBATLAR

Yan Airbags

Ön koltukların her birinde yolcuları yandan gelebilecek şiddetli darbelerden korumak için koltuktan (kapı tarafına doğru) açılan bir hava airbag bulunur.

Araca göre ön camdaki bir işaret size, aracın içinde tamamlayıcı sistemlerin (hava yastıkları, öngergiler, ...) bulunduğunu hatırlatır.



Yan airbag ile ilgili uyarı

- **Kılıf takma:** airbag koltuklarda özel kılıflar kullanılması gerekir. Bu kılıfların bulunup bulunmadığı konusunda bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Bunlar dışında kullanılacak her tür koltuk kılıfı (veya başka bir araca uygun özel koltuk kılıfları) bu airbags işlevlerini düzgün olarak yerine getirmesine engel olarak güvenliğinizi tehlikeye sokar.
- Koltuk sırtlığı, kapı ve iç döşemelerle aranızda hiçbir aksesuar, eşya veya hayvan bulunmasına izin vermeyiniz. Ayrıca, giysi veya aksesuar gibi nesnelerle koltuk sırtlığını örtmeyiniz. Aksi halde, airbag düzgün çalışmaz veya açıldığında yaralanmalara yol açabilir.
- Koltuğun ve iç döşemelerin üzerinde yapılacak her tür sökme veya değişiklik için sadece ilgili Marka Yetkili Servis personeli yetkilidir.
- Ön koltuk sırtlıklarındaki (kapı tarafı) boşluklar airbagaçılma alanıdır: Bu boşluklara eşya konulması yasaktır.

TAMAMLAYICI BAĞLAMA TERTİBATI

Aşağıdaki uyarılar airbagın açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Emniyet kemerinin etkisini tamamlamak üzere tasarlanmıştır ve airbag ile emniyet kemeri aynı koruma sisteminin birbirinden ayrılmaz elemanlarını oluşturur. Dolayısıyla emniyet kemerinin sürekli olarak takılması zorunludur, kemerin takılmamış olması, kaza halinde, içerdeki ağır yaralanma riskini artırır. Ayrıca airbagın açılmasına bağlı olarak, deride ciddi yaralar olmasına neden olabilir.

Devrilme veya şiddetli bile olsa, arkadan darbe durumlarında airbags öngergileri her zaman sistematik olarak çalışmaz. Kaldırırma çarpma, yoldaki çukurlar, taşlar vb. nedenlerle aracın altında oluşabilecek darbeler, bu sistemlerin devreye girmesine neden olabilir.

- airbag sisteminin tamamı (airbags, öngergiler, beyin, kablolar...) üzerinde herhangi bir müdahale veya değişiklik yapılması **kesinlikle yasaktır** (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir).
- Düzgün çalışmasını sağlamak ve zamansız olarak kendiliğinden açılmasını önlemek için airbag sistemi üzerinde müdahalede bulunmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir.
- Araç bir kazaya, bir hırsızlık veya hırsızlık teşebbüsüne maruz kalmışsa, emniyet tedbiri olarak airbag sistemini kontrol ettiriniz.
- Aracın ödünç verilmesi veya satılması halinde, yeni kullanıcıya aracın kullanım kitabını da vererek onu araç hakkında bilgilendiriniz.
- Araç hurdaya ayrılırken, gaz üreticinin (üreteçlerinin) imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (1/2)

Çocuğun taşınması

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Yetişkinlerde olduğu gibi çocuk da düzgün şekilde koltuğa oturmalı ve mesafe ne olursa olsun emniyet kemeri takılı olmalıdır. Aracınızdaki çocuklardan sorumlusunuz.

Çocuk, küçük bir yetişkin değildir. Kasları ve kemikleri gelişmekte olduğundan ciddi yaralanma riskine maruzdur. Emniyet kemeri tek başına taşınmasına uyarlanmış değildir. Uygun bir çocuk koltuğu kullanınız ve doğru şekilde kullanınız.



Kapıların açılmasını önlemek için « Çocukların güvenliği » tertibatını kullanınız (bölüm 1'deki « Kapıların açılması ve kapatılması » paragrafına bakınız).



50 km/h'lik bir hızda oluşan bir darbe 10 metre yükseklikten düşüşe eşdeğerdir. Çocuğu araç içerisinde uygun şekilde bağlamak, onun dördüncü katta korkuluğu olmayan bir balkonda oynamasına izin vermek gibidir ! Çocuğu asla kollarınızda tutmayınız. Kaza durumunda, bağlı olsanız bile onu tutamazsınız. Aracınız trafik kazası geçirmişse, çocuk koltuğunu değiştiriniz ve emniyet kemerlerini ve ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdaki çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (2/2)

Bir çocuk koltuğunun kullanılması

Çocuk koltuğu ile sağlanan koruma seviyesi, çocuğunuzu ve tertibatını tutma kapasitesine bağlıdır. Yanlış bir yerleştirme, ani fren veya darbe durumunda çocuğun korunmasını tehlikeye atabilir.

Bir çocuk koltuğu satın almadan önce, bulunduğunuz ülke yönetmeliğine uygun olduğunu ve aracınıza monte edilebildiğini kontrol ediniz. Aracınız için tavsiye edilen koltukları öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bir çocuk koltuğu takmadan önce, kullanım kitabına bakınız ve talimatlarına uyunuz. Yerleştirme sırasında zorlanma olması durumunda, ekipman üreticisine başvurunuz. Kullanım kitabını koltukla birlikte muhafaza ediniz.

Emniyet kemerinizi takarak örnek olunuz ve aşağıdakileri çocuğunuza öğretiniz:

- emniyet kemerini doğru şekilde bağlamayı;
- trafiğin ters tarafından araca binmeyi ve inmeyi.

İkinci el veya kullanım kitabı olmayan bir çocuk koltuğu kullanmayınız.

Hiçbir nesnenin çocuk koltuğunun içinde veya yakınında bulunarak yerleştirilmesini engellemediğini kontrol ediniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız.

Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz. Kayışlar ve sizin aranızda boşluğa neden olacak kalın giysilerden kaçınınız.

Çocuğunuzun başını ya da kollarını camdan sarkıtmasına izin vermeyiniz.

Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.

ÇOCUK EMNİYETİ: Çocuk koltuğu seçimi



Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu

Bebegin başı, bir yetişkine oranla daha ağırdır ve boynu çok hassastır. Çocuğu mümkün olduğunca bu konumda taşıyınız (minimum 2 yaşına kadar). Başını ve boynunu tutar.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz ve çocuğun başı çocuk koltuğunu geçer geçmez değiştiriniz.



Yüzü yola dönük çocuk koltukları

Çocukların başı ve karnı öncelikle korunması gereken kısımlardır. Araca sağlam bir şekilde yerleştirilmiş yüzü yola dönük bir çocuk koltuğu, başın darbe alma riskini azaltır. Çocuğunuzu, boyunun el verdiği ölçüde yüzü yola dönük konumda koltuk bağlama kayışlı bir koltukta taşıyınız.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.



Yükselticiler

15 kg'dan ağır veya 4 yaşından büyük bir çocuk, emniyet kemerini yapısına göre uyarlamasını sağlayan bir yükseltici ile seyahat edebilir. Yükselticinin minder, emniyet kemerini çocuğun karnı üzerine değil kalçaları üzerine konumlandıran kılavuzlara sahip olmalıdır. Yüksekliği ayarlanabilir ve kayış kılavuzuna sahip bir sırtlık, emniyet kemerini omuzun ortasına yerleştirmek için önerilir. Hiçbir zaman boyun veya kol üzerine gelmemelidir.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Çocuk koltuğu bağlantı seçimi (1/2)

İki çocuk koltuğu bağlama sistemi vardır: emniyet kemeri veya ISOFIX bağlama sistemi.

Emniyet kemeriyle bağlama

Ani bir fren veya darbe durumunda fonksiyonunu sağlamak için emniyet kemeri ayarlanmalıdır.

Kayışı, çocuk koltuğu üreticisinin önerdiği kı-sımlardan geçirmeye dikkat ediniz.

Emniyet kemerinin kilitlendiğini her zaman üzerinden çekerek kontrol ediniz ve sonra kemeri çocuk koltuğuna bastırırken olabildiğince geriniz.

Koltuğun iyice yerine oturduğunu sol/sağ ve ön/arka hareketlerini uygulayarak kontrol ediniz: Koltuk sağlam bir şekilde sabitlenmelidir.

Çocuk koltuğunun ters yerleştirilmemiş olduğunu ve bir cama dayanmadığını kontrol ediniz.



Çocuğu tutan emniyet kemeri kilidinin açılmasına yol açabilecek bir çocuk koltuğu kullanmayınız: koltuk tabanı, toka dili ve/veya emniyet kemeri tokası üzerine yerleştirilmemelidir.



Başka bir araç için alınmış ISOFIX çocuk koltuğu kullanmadan önce, yerleştirilmesine izin verildiğinden emin olunuz. Koltuğun uygun olduğu araçlar için, ekipman üreticisinden takılabilecek araçlar listesine bakınız.



Emniyet kemeri asla serbest veya kıvrılmış olmamalıdır. Kemeri kolun altından veya sırtın arkasından kesinlikle geçirmeyiniz. Emniyet kemerinin keskin nesneler tarafında zarar görmediğini kontrol ediniz. Emniyet kemeri normal şekilde çalışmıyor, çocuğu koruyamaz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız. Emniyet kemeri onarılanı kadar bu koltuğu kullanmayınız.

ISOFIX sistemiyle bağlama

İzin verilen ISOFIX çocuk koltukları, aşağıdaki üç durumdan birinde ECE-R44 yönetmeliğine göre onaylanmıştır:

- yüzü yola dönük 3 noktalı ISOFIX universal çocuk koltuğu,
- 2 noktalı ISOFIX yarı universal çocuk koltuğu;
- özel koltuk.

Bu son iki durum için, uygun araçlar listesine bakarak yerleştirebileceğiniz çocuk koltuğunu kontrol ediniz.

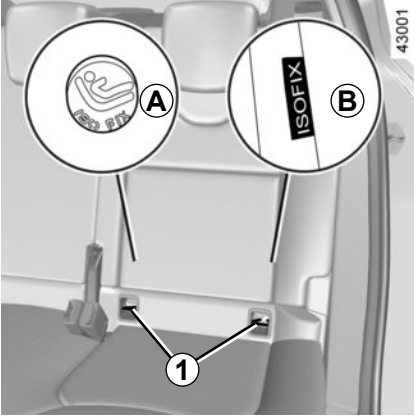
Varsa çocuk koltuğunu ISOFIX kilitleriyle bağlayınız. ISOFIX sistemi, kolay, hızlı ve güvenli bir montaj sağlar.

ISOFIX bağlama sistemi, 2 halka ve bazı durumlarda üçüncü bir halkadan oluşmaktadır.



Emniyet kemerleri, ISOFIX koltuklar ve bunların bağlantıları gibi aracın üretimi sırasında monte edilen emniyet sistemi elemanlarında hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalıdır.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Çocuk koltuğu bağlantı seçimi (2/2)



İki halka **1** koltuk sırtlığı ve minderi arasında bulunur ve (araca göre) **A** veya **B** ile işaretlenmiştir.

Üçüncü halka **4** bazı çocuk koltuklarının üst kayışını bağlamak için kullanılır.



Arka koltuklar

2 kayışı sırtlık ve arka raf arasından geçmelidir. Bunun için, arka rafı takınız (bölüm 3'teki "Arka raf" paragrafına bakınız).  İşareti bulunan **4** kancalarından birine halkayı takınız. Araca göre, halkaya erişmek için hareketli tabanın **3** muhafazasının klipsleri açınız.

Kayış **2** çocuk koltuğu sırtlığı araç sırtlığına dayanacak şekilde geriniz.



ISOFIX bağlantıları özellikle ISOFIX sistemli çocuk koltukları için tasarlanmıştır. Bu kancalara asla başka çocuk koltuğu, emniyet kemeri veya nesne sabitlemeyiniz.

Emniyet kemeri bağlantı noktaları hizasında engel olacak hiçbir madde bulunmadığından emin olunuz.

Araç trafik kazası geçirmişse, ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz ve çocuk koltuğunu değiştiriniz.



Yüzü yola dönük çocuk koltuğu sırtlığının araç koltuğunun sırtlığına dayandığından emin olunuz. Bu durumda, çocuk koltuğu her zaman araç koltuğu minderi üzerine yerleştirilmez.

ÇOCUK EMNİYETİ: Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler (1/2)

Bazı koltuklara çocuk koltukları yerleştirilmesi yasaktır. İleriki sayfadaki şema, çocuk koltuğunu sabitlemeniz gereken yeri gösterir.

Belirtilen çocuk koltuğu tipleri mevcut olmayabilir. Başka bir çocuk koltuğu kullanmadan önce, üreticisinden monte edilebildiğini kontrol ediniz.



Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön koltuğun düzgün şekilde kilitlenmesine engel olmadığından emin olunuz. Bölüm 1'deki « Ön koltuk » paragrafına bakınız.

Araca yerleştirilen çocuk koltuğunu kaideye sabitleyen kilidin açılma riski taşımadığından emin olunuz.

Baş dayanağını çıkarmanız gerekiyorsa, ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamaması için doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamasını önlemek için çocuk koltuğu kullanılmıyorsa bile araca sabitleyiniz.

Ön koltukta

Ön yolcu koltuğunda çocuğun taşınması her ülkeye özgüdür. Yürürlükteki kanunlara bakınız ve ileriki sayfada şemasındaki talimatları izleyiniz.

Bu koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce (izin veriliyorsa):

- emniyet kemerini maksimum ölçüde indiriniz;
- koltuğu maksimum ölçüde geriye çekiniz;
- sırtlığı dikey konuma göre hafifçe yatırı-
nız (yaklaşık 25°);
- bu donanıma sahip araçlarda, koltuğun
minderini maksimum ölçüde kaldırınız.

Her durumda, çocuk koltuğunu engelleme-
mesi için koltuğun başlığını en yüksek pozis-
yona getiriniz (Bölüm 1 “Ön koltuk başlığı”
paragrafına bakınız).

Bu mümkün olduğunda çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra araç koltuğunu gerekiyorsa ileri çekebilirsiniz (arka koltuklarda yolcu veya diğer çocuk koltuklarına ekstra yer bırakmak için). Yola ters şekilde kurulmuş bir çocuk koltuğu bulunması durumunda ön koltuğu gösterge paneline de-
gecek konuma veya maksimum ön konuma
göstermeyiniz.

Çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra
diğer ayarları artık değiştirmeyiniz.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

ön yolcu koltuğuna sırtı yola
dönük olarak bir çocuk koltu-
ğu yerleştirmeden önce airbag devre
dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm
1 “Çocukların güvenliği: ön yolcu airbag
devre dışı bırakma, devreye alma” pa-
rağrafına bakınız).

ÇOCUK EMNİYETİ: Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler (2/2)

Yan arka koltukta

Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştiriniz.

Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

Yüzü yola dönük konumda çocuk güvenliği için:

- İlgili koltuğu mümkün olduğunca geri çekiniz;
- çocuğun önündeki ileri alın ve çocuğun ayaklarının koltuğa temas etmesini önlemek için koltuk arkalığının konumunu ayarlayın.

Her durumda, çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka baş dayanaklarını çıkarınız (bölüm 3'deki "Arka baş dayanakları" paragrafına bakınız). Gerekirse arka koltuğu olabildiğince geri çekin. Bunu çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce yapınız. Çocuk koltuğunun aracın koltuğunun sırtlığına dayandığını kontrol edin.

Arka orta koltukta

Emniyet kemerinin, çocuk koltuğunuzun bağlantısına uygun olduğunu kontrol ediniz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Arka orta koltuğa hiçbir zaman yer destekleri olan bir çocuk koltuğu takılmamalıdır. **ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**



Çocuk koltuğunu tercihen arka koltuk üzerine monte ediniz.

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (1/5)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla sonraki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

Beş kapılı ve station wagon modeli				
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön yolcu koltuğu (1) (2)	Arka yan koltuklar (6)	Arka orta koltuk
Enlemesine yerleştirilen port-bebe Grup 0	< 10 kg	X	U (3)	X
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu 0 veya 0+ gruplar	< 10 kg ve < 13 kg	U	U (4)	U (4)
Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk Grup 0 + ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	U	U (4)	U (4)
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	X	U (5)	U (5)
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg	X	U (5)	U (5)



(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1 "Çocukların güvenliği: ön yolcu airbag devre dışı bırakma, devreye alma" paragrafına bakınız).

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (2/5)

X = Bu tür bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universe" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğinden emin olun.

(2) Araç koltuğunu en geriye ve en yükseğe çekiniz ve sırtlığı hafifçe eğiniz (yaklaşık 25°).

(3) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştirin.

(4) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu olabildiğince ileri alın, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekin.

(5) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin. Baş dayanağının yüksekliğini ayarlayın veya gerekiyorsa baş dayanağını çıkartın. Çocuğun önüne rastlayan koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25° den fazla yatırmayınız.

(6) Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön koltuğun düzgün şekilde kilitlemesine engel olmadığından emin olunuz. Bölüm 1'deki «Ön koltuk» paragrafına bakınız.

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (3/5)

Beş kapılı ve station wagon modellerde yerleştirme şeması



39036



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce airbagnın durumunu kontrol ediniz.



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universal" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilir koltuk.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

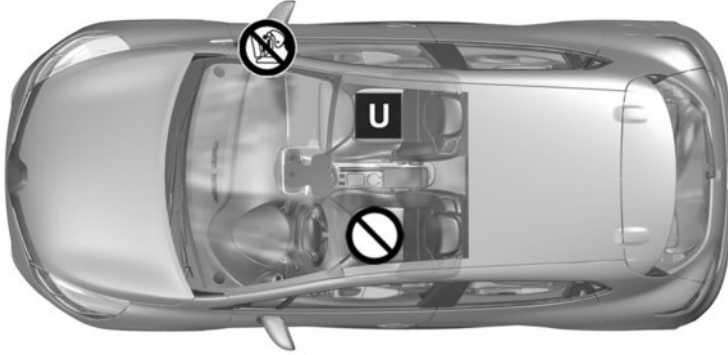
ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1 "Çocukların güvenliği: ön yolcu airbag devre dışı bırakma, devreye alma" paragrafına bakınız).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (4/5)

Société modelin yerleştirme görünümü



39037



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce airbagnın durumunu kontrol ediniz.



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universal" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilir koltuk.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1 "Çocukların güvenliği: ön yolcu airbag devre dışı bırakma, devreye alma" paragrafına bakınız).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (5/5)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla önceki sayfada görünen aynı bilgileri ele alır.

Société modeli		
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Ön yolcu koltuğu (1) (2)
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu 0 veya 0+ gruplar	< 10 kg ve < 13 kg	U
Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk Grup 0 + ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	U
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	U
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg	U

U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğinden emin olun.

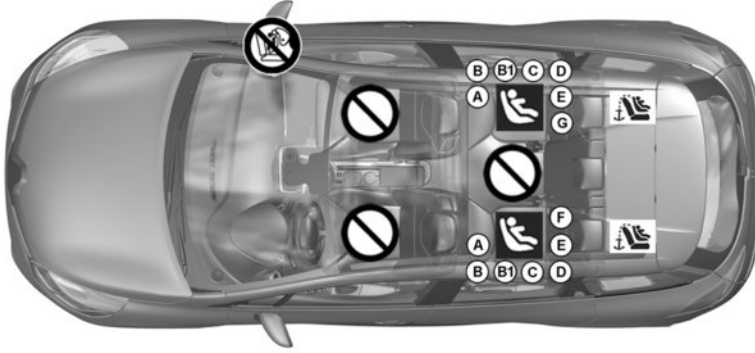
(2) Araç koltuğunu en geriye ve en yükseğe çekiniz ve sırtlığı hafifçe eğiniz (yaklaşık 25°).



(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1 "Çocukların güvenliği: ön yolcu airbag devre dışı bırakma, devreye alma" paragrafına bakınız).

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (1/5)

Beş kapılı ve station wagon modellerde yerleştirme şeması



39038



Bu türde çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk

ISOFIX bağlantısı ile sabitlenen çocuk koltuğu



ISOFIX bağlantılarıyla bağlanabilen bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uyarlanmış koltuk.



arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlamalar arka koltuklar için bagajda ve ön koltuk için koltuk sırtında bulunur.

ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B ve B1: yüzü yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- C ve D: koruyucu tertibat veya sırtı yola dönük 0+ grubu için (13 kg altında) veya 1 grubu (9-18 kg);
- E: 0 (10 kg altında) veya 0 + (13 kg altında) grubunun sırtı yola dönük koruyucu tertibatları;
- F ve G: Port-bebe tipi çocuk koltuğu grup 0 (10 kg'ın altında).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (2/5)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla sonraki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

Beş kapılı ve station wagon modeli					
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Koltuk ölçü kodu ISOFIX	Ön yolcu koltuğu	Arka yan koltuklar (4)	Arka orta koltuk
Enlemesine yerleştiren port-bebe Grup 0	< 10 kg	F, G	X	IL (1)	X
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu 0 veya 0+ gruplar	< 10 kg ve < 13 kg	E	X	IL (2)	X
Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk Grup 0 + ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	C, D	X	IL (2)	X
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (3)	X
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg		X	X	X

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (3/5)

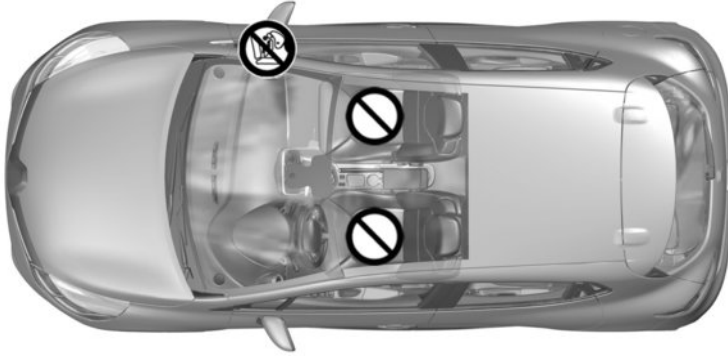
X = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk ISOFIX.

IUF/IL = Araçta varsa, ISOFIX bağlantısı ile bağlanabilen "Universel/yarı-universel veya araca özel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğinden emin olun.

- (1) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştirin.
- (2) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu olabildiğince ileri alın, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekin.
- (3) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin. Baş dayanağının yüksekliğini ayarlayın veya gerekiyorsa baş dayanağını çıkartın. Çocuğun önüne rastlayan koltuğu, kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz ve sırtlığını 25°den fazla yatırmayınız.
- (4) Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön koltuğun düzgün şekilde kilitlemesine engel olmadığından emin olunuz. Bölüm 1'deki «Ön koltuk» paragrafına bakınız.

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (4/5)

Société modelin yerleştirme görünümü



39051



Bu türde çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

ÇOCUK KOLTUKLARI: isofix bağlama sistemiyle bağlama (5/5)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla önceki sayfada görünen aynı bilgileri ele alır.

Société modeli			
Çocuk koltuğu tipi	Çocuğun ağırlığı	Koltuk ölçü kodu ISOFIX	Ön yolcu koltuğu
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu 0 veya 0+ gruplar	< 10 kg ve < 13 kg	E	X
Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk Grup 0 + ve 1	< 13 kg ve 9 - 18 kg	C, D	X
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1	9 - 18 kg	A, B, B1	X
Yükseltici Grup 2 ve 3	15 - 25 kg ve 22 - 36 kg		X

X = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk ISOFIX.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (1/3)



Ön yolcu airbags devre dışı bırakılması (bu donanımına sahip araçlarda)

Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce yolcu hava yastığını **mutlaka** devre dışı bırakmalısınız.



airbagsdevreden çıkarmak için: Araç duruyorken ve kontak kapalıyken, kilidi (1) itiniz ve çevirerek **OFF** konumuna getiriniz.

Kontak açıkken,  ikaz ışığının 2 ekranında yandığını ve araca göre "airbag aracın çalışması durdu" mesajının belirdiğini **mutlaka** kontrol ediniz.

Bu ikaz ışığı, bir çocuk koltuğu yerleştirebileceğinizi göstermek için yanık kalır.



TEHLİKE

Ön yolcu hava yastığının açılma bölgesiyle, sırtı yola dönük çocuk koltuğunun konumundaki uyumsuzluk nedeniyle, **DEVREDE ÖN YOLCU HAVA YASTIĞI** ile korunan bir koltuğa **ASLA** arkaya doğru çevrilmiş bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. **ÇOCUGUN ÖLÜMÜNE** veya **CİDDİ KAZAYA** yol açabilir.



Yolcu hava yastığının devreye alınması veya devre dışı bırakılması **araç duruyorken** yapılmalıdır.

İşlemin araç seyir halindeyken yapıl-

maya çalışılması halinde  ve  ikaz ışıkları yanar.

Hava yastığının durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontaklı kapatıp açınız.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (2/3)



(A)

35770



Torpidο üzerindeki işaretler ve yolcu tarafındaki güneşliğin (3) her iki tarafındaki etiketler (A) (yukarıdaki etiketteki örnek) sizlere bu talimatları hatırlatır.



TEHLİKE

Ön yolcu hava yastığının açılma bölgesiyle, sırtı yola dönük çocuk koltuğunun konumundaki uyumsuzluk nedeniyle, **DEVREDE ÖN YOLCU HAVA YASTIĞI** ile korunan bir koltuğa **ASLA** arkaya doğru çevrilmiş bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. **ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE** veya **CİDDİ KAZAYA** yol açabilir.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (3/3)



Ön yolcu koltuğu hava yastıklarının devreye alınması

Ön yolcu koltuğuna yerleştirdiğiniz çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz, darbe halinde ön taraftaki yolcunun güvenliğini sağlamak için airbagsnı tekrar devreye alınız.



airbags nı tekrar devreye almak için: Araç duruyorken ve kontak kapalıyken, kilidi (1) itiniz ve çevirerek **ON** konumuna getiriniz.

Kontak açıkken **mutlaka**  ikaz ışığının

sönmüş olduğunu ve  ikaz ışığının 2 gösterge tablosunda her çalıştırma sonrası yaklaşık 1 dakika boyunca yandığını kontrol ediniz.

Ön yolcu emniyet kemeri tamamlayıcı tertibatı devreye sokulmuştur.

Çalışma arızaları

Ön yolcu tarafı airbags sisteminin devre dışı bırakılması / tekrar devreye alınması işlemleri sırasında bir çalışma arızası varsa, ön koltuğa sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmek yasaktır.

Başka bir yolcunun oturulması da önerilmez.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



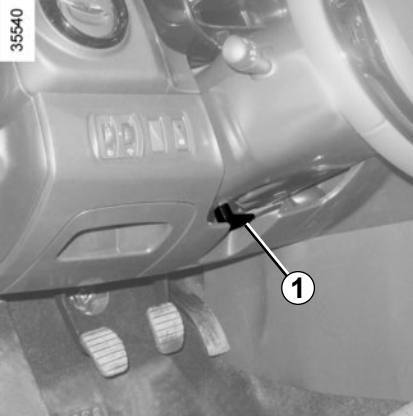
Yolcu airbagının devreye alınması veya devre dışı bırakılması **araç duruyorken** yapılmalıdır.

İşlemin araç seyir halindeyken yapılmaya çalışılması halinde  ve  ikaz ışıkları yanar.

airbagının durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontağı kapatıp açınız.

DİREKSİYON SİMİDİ / TAKVİYELİ DİREKSİYON

35540



Direksiyon yükseklik ve derinlik ayar kumandası

Kolu (1) çekiniz ve direksiyonu istenilen konuma konumlandırınız; direksiyonu kilitlemek için kolu sert noktayı aşarak itiniz.

Direksiyonun yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

Takviyeli direksiyon

Asla şarjı az olan bir akü ile yolculuk yapmayınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç dururken yapınız.

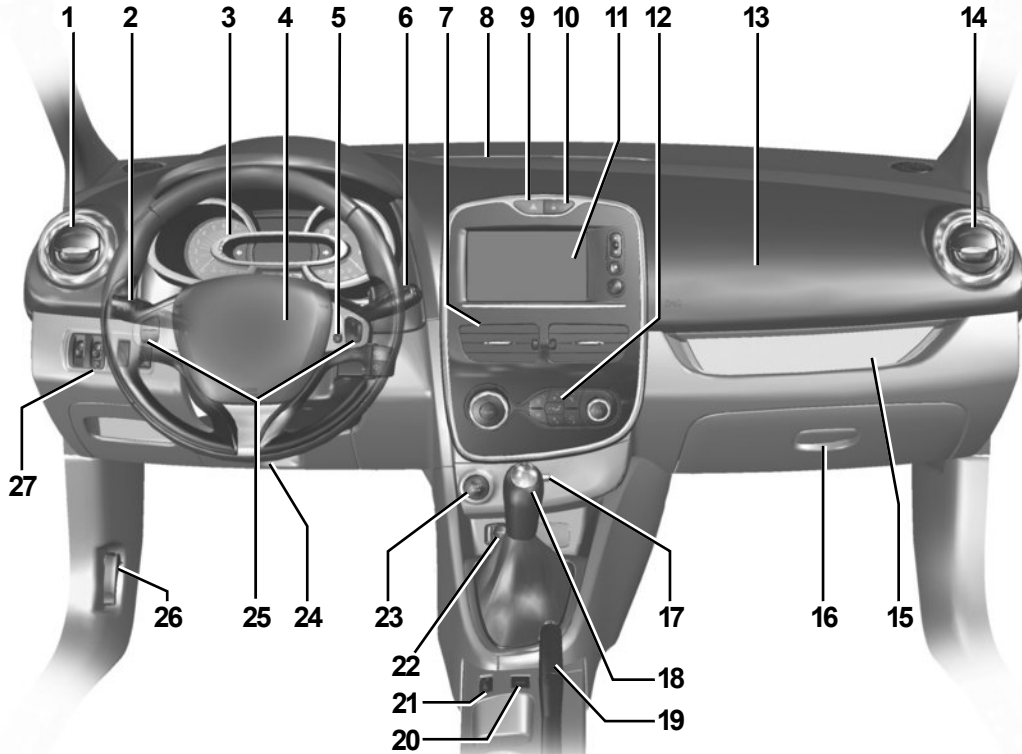


Yokuş inerken ve genel olarak araç hareket halindeyken kontağı asla kapatmayınız (takviye ortadan kalkar).

Motor çalışmıyorken veya sistem arızası durumunda, direksiyonu çevirmek her zaman mümkündür. Sağlanması gereken güç çok önemlidir.

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)

35563



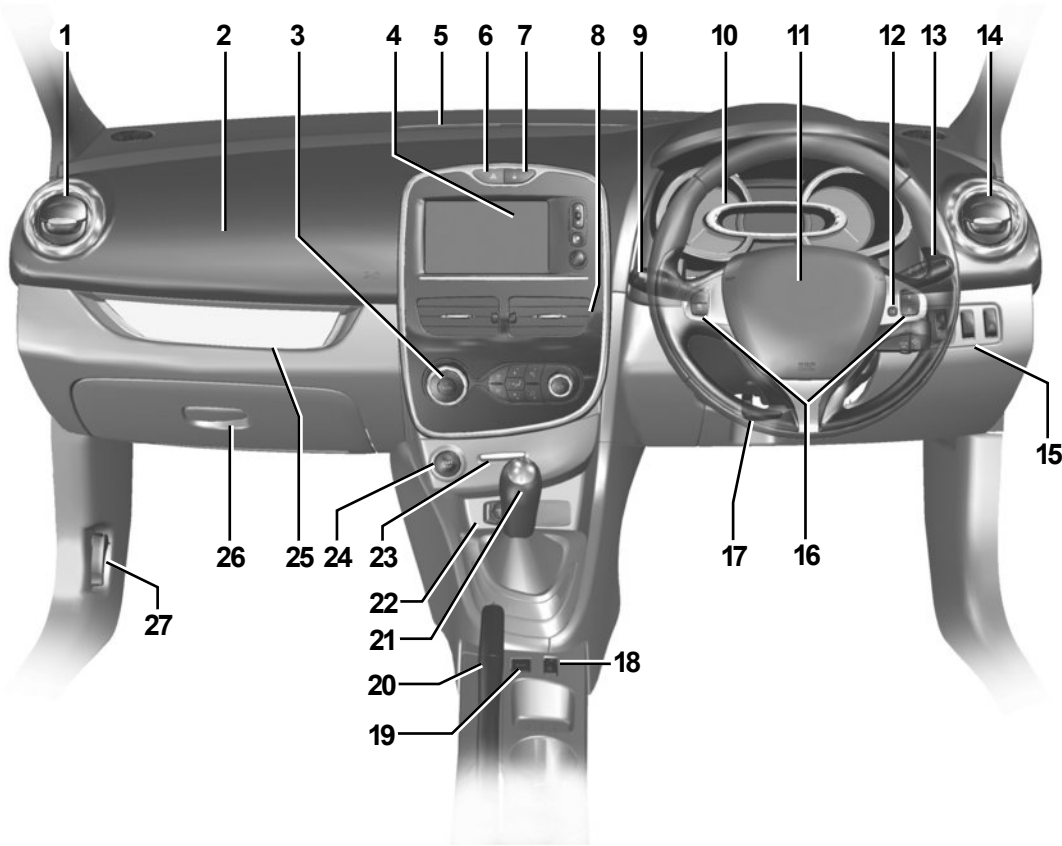
SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- | | | |
|--|--|--|
| 1 Yan havalandırma çıkışı. | 10 Merkezi kilit butonu. | 22 Çakmak/aksesuar prizi. |
| 2 Kumanda kolu: <ul style="list-style-type: none">– sinyal lambaları;– dış aydınlatma;– ön sis farları;– arka sis lambası. | 11 Dokunmatik multimedya ekran. | 23 Motoru çalıştırma / durdurma butonu. |
| 3 Gösterge tablosu. | 12 Isıtma veya klima kumandaları. | 24 Direksiyon yüksekliği ve derinliği ayar kumandası. |
| 4 Sürücü Airbag yeri, korna. | 13 Yolcu tarafı Airbagnın yeri. | 25 Hız regülatörü/limitörü kumandaları. |
| 5 Multimedya sistemi sesli kumanda butonu. | 14 Yan havalandırma çıkışı. | 26 Motor kaputunu açma kumandası. |
| 6 Kumanda kolu: <ul style="list-style-type: none">– ön ve arka cam sileceği/yıkayıcısı;– yol bilgisayarı bilgi akışı gösterimi. | 15 Yerleştirme alanı. | 27 Kumandalar: <ul style="list-style-type: none">– elektrikli far yükseklik ayarı,– gösterge tablosu kontrol elemanları aydınlatma reostası,– park yardımı sisteminin devreye alınması/devre dışı bırakılması,– Fonksiyonun devreye alınması/ devre dışı bırakılması Stop and Start. |
| 7 Orta havalandırma çıkışları. | 16 Torpido gözü. | |
| 8 Ön cam buğu giderme çıkışı. | 17 RENAULT kartı okuyucusu. | |
| 9 Dörtlü flaşör butonu. | 18 Vites kolu. | |
| | 19 El freni. | |
| | 20 EKO modun ECO devreye alınması / devreden çıkarılması. | |
| | 21 Ana düğme: <ul style="list-style-type: none">– hız limitörü;– hız regülatörü. | |

SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)

36156



SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- | | | |
|--|--|--|
| 1 Yan havalandırma çıkışı. | 11 Sürücü Airbag yeri, korna. | 17 Direksiyon yüksekliği ve derinliği ayar kumandası. |
| 2 Yolcu tarafı Airbagnın yeri. | 12 Mültimedya sistemi sesli kumanda butonu. | 18 Ana düğme: <ul style="list-style-type: none">– hız limitörü;– hız regülatörü. |
| 3 Isıtma veya klima kumandaları. | 13 Kumanda kolu: <ul style="list-style-type: none">– ön ve arka cam sileceği/yıkayıcısı;– yol bilgisayarı bilgi akışı gösterimi. | 19 EKO modun ECO devreye alınması/ devreden çıkarılması. |
| 4 Dokunmatik mültimedya ekran. | 14 Yan havalandırma çıkışı. | 20 El freni. |
| 5 Ön cam buğu giderme çıkışı. | 15 Kumandalar: <ul style="list-style-type: none">– elektrikli far yükseklik ayarı,– gösterge tablosu kontrol elemanları aydınlatma reostası,– park yardımı sisteminin devreye alınması/devre dışı bırakılması,– Fonksiyonun devreye alınması/ devre dışı bırakılması Stop and Start. | 21 Vites kolu. |
| 6 Dörtlü flaşör butonu. | 16 Hız regülatörü / limitörü kumandaları. | 22 Çakmak/aksesuar prizi. |
| 7 Merkezi kilit butonu. | | 23 RENAULT kartı okuyucusu. |
| 8 Orta havalandırma çıkışları. | | 24 Motoru çalıştırma / durdurma butonu. |
| 9 Kumanda kolu: <ul style="list-style-type: none">– sinyal lambası;– dış aydınlatma;– ön sis farları;– arka sis lambası. | | 25 Yerleştirme alanı. |
| 10 Gösterge tablosu. | | 26 Torpido gözü. |
| | | 27 Motor kaputunu açma kumandası. |

İKAZ IŞIKLARI (1/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Gösterge tablosu A: Kontak açıldığında ışığı yanar. Düğmeyi (1) çevirerek aydınlatma şiddetini ayarlayabilirsiniz. Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.



ikaz ışığı **dikkatli bir şekilde** en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.



Park lambaları ikaz ışığı



Uzun farlar ikaz ışığı



Kısa farlar ikaz ışığı



Ön sis farları ikaz ışığı



Arka sis lambası ikaz ışığı



Sol sinyal lambası ikaz ışığı



Sağ sinyal lambaları ikaz ışığı



STOP ikaz ışığı, güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Hava Yastığı İkaz Işığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya motor çalışırken yanması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Yakıt seviyesi minimum ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir sırasında yanarsa, en kısa sürede seviyeyi tamamlayınız. Aracınızı yaklaşık 50 km daha sürebilirsiniz.



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması gösterge tablosunun arızasını gösterir. Trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle ve derhal durulması gerektiğini belirtir. Aracınızın hareketsiz kaldığından emin olunuz ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

İKAZ IŞIKLARI (2/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



STOP Zorunlu duruş ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve motor çalışır çalışmaz söner. Diğer ikaz ışıkları ve/veya mesajlarla birlikte yanar ve aynı anda bir sinyal sesi duyulur.

İkaz ışığı, güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



El freni çekili ikaz ışığı ve fren devresi arıza detektörü ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve el freni bırakıldığında söner.

Fren yapıldığında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir sinyal sesi duyulursa, bu, fren hidroliği seviyesinin düştüğünü ya da fren sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.

Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



Akümülatör şarj ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir sinyal sesi duyulursa, bu elektrik devresinde aşırı şarj ya da düşük şarj olduğunu gösterir.

Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



Yağ basıncı ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda sinyal sesi duyulursa, mutlaka aracı durdurunuz ve kontağı kapatınız.

Yağ seviyesini kontrol ediniz. Seviye normalse, sorun başka bir nedenden kaynaklanıyordur. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



İkaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve motor çalışır çalışmaz söner. Diğer ikaz ışıkları ve/veya mesajlarla birlikte gösterge tablosunda yanar.

Dikkatli bir şekilde en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

İKAZ IŞIKLARI (3/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Dinamik sürüş kontrolü (E.S.C.) ve antipatinaj sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

İkaz ışığı birçok durumda yanabilir: Bölüm 2'deki "Sürüş destek ve düzeltme sistemleri" paragrafına bakınız.



Hava kirliliğini önleyici sistem kontrolü ikaz ışığı

Bu ekipmana sahip araçlarda bu ışık, motor çalıştırıldığında yanar ve, araca bağlı olarak, kontak kapatıldığında araç motor bekleme (standby) aşamasındaysa (2. Bölümdeki "Stop and Start işlevi" ile ilgili bilgilere bakınız) ışık söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bölüm 2'deki "Hava kirliliğini önleme, yakıt ekonomisi ve sürüş ile ilgili öneriler" paragrafına bakınız.



ABS fren sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye içinde söner.

Araç seyir halindeyken yanması, ABS sisteminde bir arıza olduğuna işaret eder.

Bu durumda fren sistemi, ABS fren sistemi olmayan bir aracın sistemi gibidir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Soğutma sıvısı sıcaklığı ikaz ışığı

Kontak açıldığında mavi yanar.

Kırmızı yanması halinde durunuz ve motoru bir veya iki dakika rölantide çalıştırınız.

Sıcaklığın düşmesi ve ikaz ışığının mavi olması gerekir. Aksi halde motoru durdurun. Soğutma sıvısını kontrol etmeden önce motoru soğumaya bırakınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

İKAZ IŞIKLARI (4/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Ön ısıtma ikaz ışığı (dizel model)

Kontak açıldığında yanması gerekir. Bu, ön ısıtma bujilerinin çalışmakta olduğunu gösterir.

Ön ısıtma tamamlandığında söner. Motor çalıştırılabilir.



Hız aşımı ikaz ışığı

Bu, araç 120 km/sa. üzerindeki bir hızla giderken, kendisine eşlik eden bir bip sesiyle birlikte yanar.



Park yardımı ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Park yardımı" paragrafına bakınız.



Hız limitörü ve hız regülatörü ikaz ışıkları

Bölüm 2'deki "Hız regülatörü" ve "Hız limitörü" paragraflarına bakınız.



Motorun rölanتيه alınması ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Stop and Start fonksiyonu" paragrafına bakınız.



Motorun rölanتيه alınmasının mümkün olmadığını gösteren ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Stop and Start fonksiyonu" paragrafına bakınız.



Lastik basınç kaybı alarmı

Bölüm 2'deki "Lastik basınç kaybı alarmı" paragrafına bakınız.



Vites değiştirme göstergesi

Bir üst (ok yukarı doğru) veya bir alt vites (ok aşağı doğru) geçmenizi önermek için yanar.



EKO modu ikaz ışığı

EKO modu seçiliyken yanar.

Bölüm 2'deki "Eko Sürüş" paragrafına bakınız.



Kapı(lar) açık ikaz ışığı

İKAZ IŞIKLARI (5/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



B göstergesinde



Yolcu hava yastığı ON

Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: ön yolcu hava yastığını devre dışı bırakma/devreye alma" paragrafına bakınız.



Yolcu hava yastığı OFF

Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: ön yolcu hava yastığını devre dışı bırakma/devreye alma" paragrafına bakınız.



Ön emniyet kemerleri takılı değil ikaz ışığı

Motorun çalıştırılmasıyla orta ekranda yanar sonra, sürücü veya ön yolcu emniyet kemeri (koltuk doluyken) takılı değilse ve araç yaklaşık 20 km/h'ye ulaştığında yanıp söner ve yaklaşık 2 dakika boyunca sesli bir ikaz duyulur.

Not: Minder üzerine konulmuş bir nesne bazı durumlarda ikaz ışığını çalıştırabilir.

Arka emniyet kemeri takılı değil ikazı (araca göre)

aşağıdaki durumlarda takılı emniyet kemeri sayısını yaklaşık 30 saniye boyunca gösteren gösterge tablosundaki mesaj ile birlikte

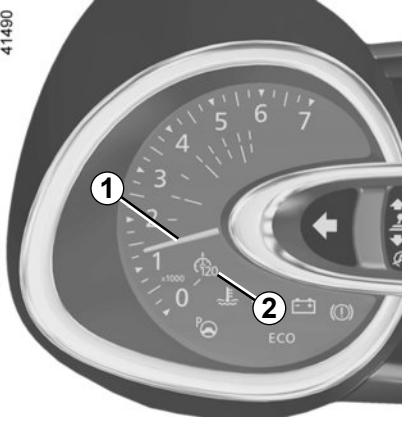
orta ekranda  ikaz ışığı yanar:

- aracın çalıştırılması;
- bir kapının açılması;
- arka emniyet kemerinin takılması veya çıkarılması.

Arka yolcu emniyet kemerlerinin takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının arka koltukta oturan yolcu sayısına uyduğundan emin olunuz.

EKRANLAR VE GÖSTERGELER (1/2)

41490



Devir göstergesi 1
(taksimat x 1000)

Hız aşımı sesli ikazı

Araç modeline göre, araç 120 km/sa. üzerindeki bir hızla giderken, ikaz ışığı 2 kendisine eşlik eden bir bip sesiyle yanar. Araç 120 km/sa. hızın üzerinde bir hızla gitmeye devam ettiği sürece, ikaz ışığı yanık olarak kalır.

39780

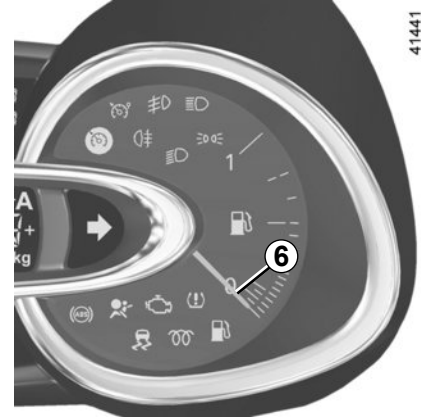


Hız göstergesi 3
(km/h veya mil/h)

Sürüş biçimi göstergesi 4

Lütfen 2. bölümdeki "Sürüşle ilgili tavsiyeler, Eco sürüş" paragrafına bakınız.

41441

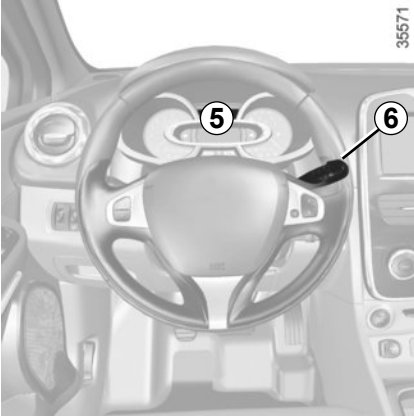


Minimum motor yağı seviyesi ikazı

Motor çalıştırıldığında, yağ seviyesi minimumda olduğunda göstergede 5 ikazı sürücüyü uyarır. Bölüm 4'deki "motor yağı seviyesi" paragrafına bakınız.

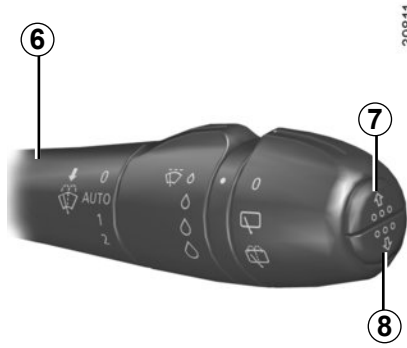
Yakıt seviyesi göstergesi 6

EKRANLAR VE GÖSTERGELER (2/2)



Yol bilgisayarı 5 mil üzerinden
(km/h geçme imkanı)

- Kontak açıkken, kumanda kolu 6 ucundaki 7 veya 8 butonlardan birine ve marş butonuna 9 basınız;
- hız ölçüm birimi göstergesi yaklaşık on saniye boyunca yanıp söner ardından yeni birim belirir: birim artık yanıp sönmeye başladığında butonu (7 veya 8) serbest bırakınız.

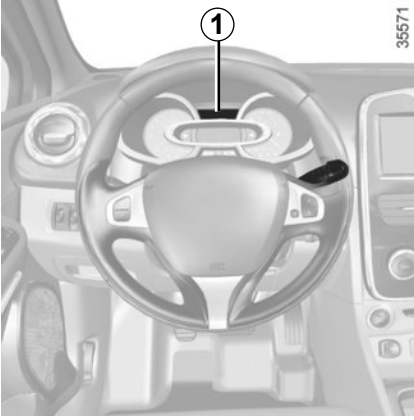


Bir önceki moda geri dönmek için aynı işlemi uygulayınız.

Not: Akü bağlantısının kesilmesinden sonra, yol bilgisayarı otomatik olarak orijinal birime geri döner.



YOL BİLGİSAYARI: genel bilgiler (1/2)



Yol bilgisayarı 1

Araca göre, aşağıdaki fonksiyonları ifade eder:

- katedilen mesafe;
- seyir parametreleri;
- bilgi mesajları;
- çalışma arızası mesajları ( ikaz ışığıyla birlikte);
- ikaz mesajları (**STOP** ikaz ışığıyla birlikte);
- araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü.

Bütün bu fonksiyonlar ilerideki sayfalarda açıklanmıştır.

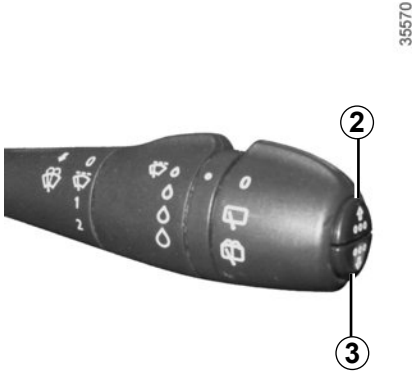


Gösterim seçme tuşu (2) ve (3)

Tuşa art arda ve kısa aralıklarla basarak aşağıdaki bilgilerin yukarı doğru (2 tuşu) veya aşağı doğru (3 tuşu) sırayla ekranda belirmesini sağlayınız (gösterimi aracın ekipmanına ve ülkeye göre değişir).

- a) toplam ve günlük kilometre sayacı;
- b) kullanılan yakıt;
- c) ortalama yakıt tüketimi;
- d) anlık yakıt tüketimi;
- e) depodaki yakıtla gidilebilecek mesafe;

- f) katedilen mesafe;
- g) ortalama hız;
- h) Bakıma kadar gidilebilecek mesafe:
 - bakım sayacı;
 - yağ boşaltma sayacı;
- i) lastiklerin basınç kaybının sıfırlanması;
- j) hız regülatörü-limitörü referans hız;
- k) saat ve sıcaklık;
- l) yol güncesi, bilgi mesajlarının ve çalışma arızalarının gösterilmesi.



Günlük kilometre sayacının sıfırlanması

Günlük kilometre sayacını sıfırlamak için, "toplam ve kısmen kilometre sayacı" gösterimi seçiliyken, **2** veya **3** tuşlarından birine basın.

Seyir parametrelerinin sıfırlanması (Sıfırlama işlemi)

Seyir parametrelerinden biri seçili iken gösterim sıfırlanana kadar **2** veya **3** tuşuna uzun süreli basınız.

Bir sıfırlama işleminden sonra gösterge değerlerinin yorumlanması

Ortalama yakıt tüketimi, depodaki yakıtla kat edilebilecek tahmini mesafe, ortalama hız değerleri, göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen mesafe artışına bağlı olarak, gittikçe daha sabit ve belirgin hale gelir.

Göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen yolun ilk kilometrelerinde, kalan yakıtla gidilecek mesafenin seyir halinde arttığını gözlemleyebilirsiniz: Bunun nedeni, son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimini dikkate almasıdır. Oysa, ortalama yakıt tüketimi aşağıdaki durumlarda azalabilir:

- araç bir hızlanma safhasından çıktığında;
- motor ideal çalışma sıcaklığına ulaştığında (Sıfırlama işlemi: motor soğuk);
- şehir içi trafikten otoyola çıktığınızda.

Seyir parametrelerinin otomatik sıfırlanması

Parametrelerden birinin hafızası dolduğunda otomatik olarak sıfırlanır.

YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (1/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	Seçilen göstergenin yorumlanması
101778 km 112.4 km	 a) Toplam ve günlük kilometre sayacı.
TUKETİLEN YAKIT 8L 	 b) Seyir parametreleri. Tüketilen yakıt. Son sıfırlama işleminden itibaren tüketilen yakıt.
ORTALAMA 5.8 L/100 	 c) Son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimi. Değer, Son Sıfırlama işleminden itibaren en az 400 metre katedildikten sonra gösterilir.
ANLIK 7.4 L/100 	 d) Anlık yakıt tüketimi. 30 km/h hıza ulaşıldıktan sonra görünen değer.

YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (2/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
KALAN YAKIT 541 km 	 e) Depodaki yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe. 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer.
GECİLEN MESAFE 522 km 	 f) Son sıfırlama işleminden itibaren katedilen mesafe .
ORTALAMA 123.4 km/H 	 g) Son sıfırlama işleminden itibaren ortalama hız. 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer.

YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (3/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
Bakıma kadar gidilebilecek mesafe mesajı gösteren yol bilgisayarı	
BAKIMA KALAN ➡ BAKIMA KALAN 30 000 Kms / 12 AY ➡ BAKIMA KALAN 300 Kms / 24 GÜN ➡ MUTLAKA BAKIM YAPTIRINIZ	h) Bakıma kadar veya yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe. Bakıma kadar gidilebilecek mesafe Kontak açık ve motor çalışmıyorken ve “Bakıma kadar gidilebilecek mesafe” mesajı seçili iken, bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi görüntülemek için 2 veya 3 tuşlarından birine 5 saniye boyunca basınız (sonraki bakıma kadar mesafe veya süre olarak gidilebilecek mesafe). Bakıma kadar gidilebilecek mesafe en yakın değere geldiğinde aşağıdaki birkaç durum belirir: – bakıma 1500 km'den veya bir aydan az kalmışsa: “Bakım yapılmalı” mesajı en yakın değer ile birlikte gösterilir (mesafe veya süre); – kat edilecek mesafe 0 km'ye eşit veya bakım zamanı gelmişse: “Bakım yapılmalı” mesajı  ikaz ışığıyla birlikte gösterilir. Aracın en kısa sürede bakıma ihtiyacı vardır.

Sıfırlama: Bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi sıfırlamak için, bakıma kadar gidilebilecek mesafe gösterimi sabitteninceye kadar **2** veya **3** tuşlarını yaklaşık 10 saniye basılı tutunuz.

Not: yağ değiştirmeden bakım yapılmışsa sadece bakıma kadar gidilecek mesafeyi sıfırlayın. Yağ değiştirildiyse, bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi de yağ değişimine kadar kalan mesafeyi de sıfırlayın.

YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (4/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
Bakıma kadar gidilebilecek mesafe mesajı gösteren yol bilgisayarı (devam)	
BAKIMA KALAN ➡ YAG DEGİSİMİNE 30 000 Kms / 24 AY ➡ BAKIMA KALAN 300 Kms / 24 GUN ➡ MUTLAKA BAKIM YAPTIRINIZ	h) Bakıma kadar veya yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe. Yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe Kontak açık ve motor çalışmazken “Bakıma kadar gidilebilecek mesafe” mesajı seçili iken, bakıma kadar gidilebilecek mesafe görüntülenene kadar 2 veya 3 tuşuna 5 saniye boyunca basınız, ardından yağ değişimine kadar gidilebilecek mesafeyi görüntülemek için 2 veya 3 tuşlarından birine basınız (bir sonraki bakıma kadar mesafe veya süre bakımından). Bakıma kadar gidilebilecek mesafe en yakın değere geldiğinde aşağıdaki birkaç durum belirir: – bakıma 1500 km'den veya bir aydan az kalmışsa: “Bakım yapılmalı” mesajı en yakın değer ile birlikte gösterilir (mesafe veya süre); – katedilebilecek mesafe 0 km'ye düştüyse veya yağ değiştirme zamanı gelmişse: “Bakım yapılmalı” mesajı  ikaz ışığıyla birlikte gösterilir. Aracın en kısa sürede yağ değişimine ihtiyacı vardır.

Araca göre, yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe sürüş biçimine bağlıdır (sık sık düşük hızla sürüş, kısa mesafeler, uzun süre rölantide çalıştırma, römork çekme...). Bir sonraki yağ değişimine kadar gidilebilecek mesafe, bazı durumlarda kat edilen gerçek mesafeden daha hızlı şekilde azalabilir.

Sıfırlama: Bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi sıfırlamak için, bakıma kadar gidilebilecek mesafe gösterimi sabitleninceye kadar **2** veya **3** tuşlarını yaklaşık 10 saniye basılı tutunuz.

Not: yağ değiştirmeden bakım yapılmışsa sadece bakıma kadar gidilecek mesafeyi sıfırlayın. Yağ değiştirildiyse, bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi de yağ değişimine kadar kalan mesafeyi de sıfırlayın.

YOL BİLGİ SAYARI: seyir parametreleri (5/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Seçim örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
LASTİK BASINCI : SET TPW	 i) Lastiklerin basınç kaybının sıfırlanması. Bölüm 2'deki "Lastik basınç kaybı alarmı" paragrafına bakınız.
HIZ LIMITORU 90 km/H	 j) Hız regülatörü-limitörü referans hız. Bölüm 2'deki "Hız sınırlayıcı" ve "Hız ayarlayıcı" paragrafına bakınız.
HIZ REGULATORU 90 km/H	
13° 16:30	 k) Saat ve hava sıcaklığı. "Saat ve dış sıcaklık" paragrafına bakınız.
HAFIZADA MESAJ YOK	 l) Yol güncesi. Aşağıdakiler art arda görünür: – bilgi mesajları (yolcu hava yastığı OFF...); – çalışma arızaları mesajları (enjeksiyonu kontrol edin...).

YOL BİLGİSAYARI: bilgi mesajları

Bunlar gerek aracın çalıştırılması aşamasında yardımcı olur, gerekse bir sürüş biçimi seçimi veya durumu hakkında bilgi verir. Bilgi mesajları ile ilgili örnekler aşağıda verilmiştir.

Mesaj örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
« PARK FRENI ÇEKİLİ »	Park freninin çekili olduğunu gösterir.
« KARTI ÇIKARTINIZ »	Araçtan ayrıldığınızda RENAULT kartını okuyucusundan çıkarmanızı talep eder.
« ANTİPATINAJ DEVRE DIŞI »	Antipatinaj fonksiyonunu devre dışı bıraktığınızı gösterir.
« DİREKSİYON CEVİR + START »	Direksiyon kolunun kilidini açmak için aracın marş butonuna basıldığında direksiyonu hafifçe çeviriniz.
« DİREKSİYON KILIDI AÇIK »	Direksiyon kolunun kilitlemediğini gösterir.

YOL BİLGİSAYARI: çalışma arızaları mesajları

İkaz ışığı  ile birlikte belirir ve dikkatli bir şekilde en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

Gösterim seçme tuşuna basıldığında veya birkaç saniye sonra kendiliğinden kaybolur ve yol güncesine kaydedilir.  ikaz ışığı yanar. Sonraki sayfalarda çalışma arızası mesajlarıyla ilgili örnekler verilmiştir.

Mesaj örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
« YAKIT FİLTRESİ SUYUNU ALINIZ »	Motorin filtresinde su bulunduğunu belirtir, vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
« ARACI KONTROL ETTİRİN »	Pedal kaptörlerinden birinin, akü kumanda sisteminin veya yağ seviyesi kaptörünün arızasını gösterir.
« AIRBAG KONTROL ETTİRİN »	Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemlerin arızasını gösterir. Kaza olması durumunda, devreye girmeme riski taşır.
« EGZOZ EMİSYON KONTROL ETTİRİN »	Aracın hava kirliliğini önleyici sisteminde arıza olduğunu gösterir.

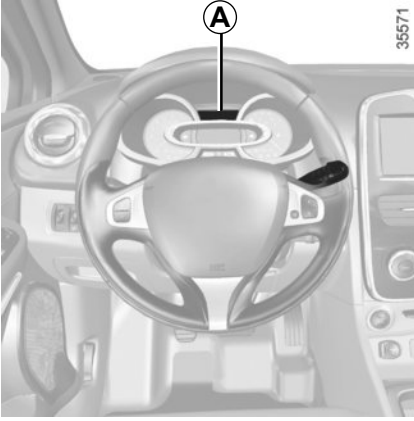
YOL BİLGİSAYARI: uyarı mesajları

STOP ikaz ışığı ile birlikte belirir ve güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Uyarı mesajları ile ilgili örnekler aşağıda verilmiştir. **Not:** Mesajlar, göstergede tek başına ya da art arda (görüntülenecek birçok mesaj varsa) belirir, mesajlarla birlikte bir ikaz ışığı ve/veya bir bip sesi de olabilir.

Mesaj örnekleri	Seçilen gösterimin yorumlanması
«MOTORDA HASAR RISKİ»	Enjeksiyon, araç motorunun aşırı ısınma arızasını veya motor seviyesinde ciddi bir sorunu gösterir.
«FREN SİSTEMİ ARIZASI»	Fren sistemi arızasını gösterir.
«AKU SARJ SİSTEMİ ARIZASI»	Aracın akü şarj devresinde (alternatör...) bir sorun olduğunu belirtir.
«LASTİK PATLADI»	En az bir tekerleğin patlamış veya inmiş olduğunu belirtir.

SAAT VE DIŞ HAVA SICAKLIĞI (1/2)

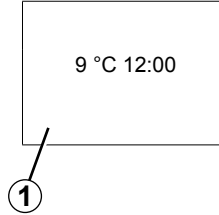


Gösterge (A)

Saat ayarı gösterimine (1) erişmek için, butona (2 veya 3) basınız. Birkaç saniye bekleyiniz.

Saatler ve dakikalar yanıp söner, ayar modundayken saatleri ayarlamak için 2 veya 3 butonuna uzun süreli basınız.

Saatler yanıp sönmeye başladığında, ayar yapmak için 2 veya 3 butonuna kısa süreli sıkça veya uzun süreli basınız.



Daha sonra, saat ayarını onaylamak için 2 veya 3 butonuna uzun süreli basınız.

Dakikalar yanıp söner: ayarlamak için 2 veya 3 butonuna peş peşe kısa süreli veya uzun süreli basınız.

Ayar işlemi bittiğinde, saat ve dakikalar 2 saniye boyunca ekranda sabit kalır; saat ayarı dikkate alınmıştır.

Göstergeyi değiştirebilirsiniz.



Elektrik beslemesinin kesilmesi (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...) durumunda, saatin tekrar ayarlanması gerekir.

Bu işlemi hareket halindeyken yapmanızı öneririz.

SAAT VE DIŞ HAVA SICAKLIĞI (2/2)



Gösterge B

Dokunmatik multimedya ekranlı, seyir yardımı sistemli, telefonlu... araçlar

Bu ekipmanlara sahip araçların özelliklerini öğrenmek için o ekipmana ait kullanım kitabına bakınız.

Dış sıcaklık göstergesi

Özellik:

Dış sıcaklık -3°C ile $+3^{\circ}\text{C}$ arasında ise, $^{\circ}\text{C}$ karakterleri yanıp söner (buzlanma tehlikesi sinyali).



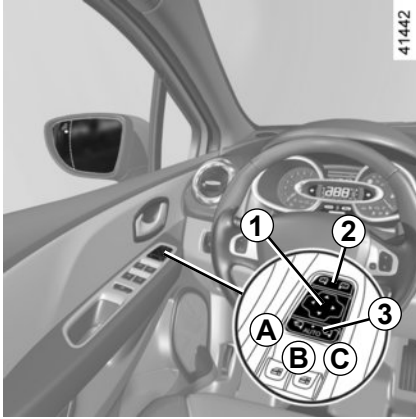
Dış sıcaklık göstergesi

Buzlanmanın oluşumu güneş ışınlarına maruz kalma derecesine, yerel neme ve dış hava sıcaklığına bağlı olduğundan sadece dış hava sıcaklığı değeri buzlanmanın saptanması için yeterli değildir.

Elektrik beslemesinin kesilmesi (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...) durumunda, saatin tekrar ayarlanması gerekir.

Bu işlemi hareket halindeyken yapmamanızı öneririz.

DİKİZ AYNALARI



Dikiz aynaları

Ayarlar

Önce **2** no'lu buton sonra **1** no'lu buton ile dikiz aynasını seçiniz, istenilen konuma kadar ayarlayınız.

Rezistanslı dikiz aynaları

Motor çalışırken, aynanın buz çözme fonksiyonu arka camın buz çözme-buğu giderme fonksiyonu ile aynı hattan sağlanır.

Katlanabilir dış dikiz aynaları

Araç kilidi açıkken kapı dikiz aynaları otomatik olarak açılır (buton **3, B** konumunda). Araç kilittendiğinde kapı dikiz aynaları otomatik olarak katlanır.

Her durumda, dikiz aynaların katlanmasını (buton **3, C** konumunda) veya açılmasını (buton **3, A** konumunda) sağlayabilirsiniz. Otomatik mod devre dışıdır. Yeniden devreye alabilmek için, butonu (**3**) **B** konumuna getiriniz.



İç dikiz aynası

İç dikiz aynasının yönü ayarlanabilir.

Mandallı (4) dikiz aynası

Gece yolculuğu sırasında arkadan gelen aracın farlarından gözlerinizin kamaşmaması için dikiz aynasının arkasındaki mandallı (**4**) yatırınız.

Mandalsız (4) dikiz aynası

Dikiz aynası arkanızdan farları yanan bir araç geldiğinde dikiz aynalarının camı kendiliğinden koyulaşır.

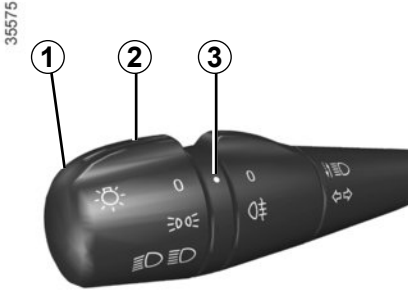


Dikiz aynasından görülen nesneler gerçekte göründüklerinden daha yakındır. Güvenliğiniz açısından, herhangi bir manevradan önce mesafeyi doğru hesaplamak için bunu dikkate alınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (1/4)



Park lambaları

Bileziği (2), sembol işaretin (3) karışısına gelene kadar çeviriniz.

Gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.



Gündüz farları yanma fonksiyonu

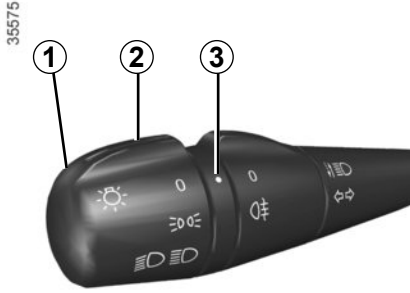
Motorun çalıştırılmasıyla 1 kumanda kolumunda işlem olmadan gündüz farları otomatik olarak yanar ve motor durdurulduğunda söner.

dan direksiyonlu bir araçla sol taraftan gidiliyorsa (ya da tam tersi), aracın kullanılmadığı bir zaman diliminde farlar (araç farları Xénon değilse) bir Marka Yetkili Servisi'ne mutlaka ayarlatırılmalıdır.



Gece yola çıkmadan önce: Elektrik donanımının düzgün çalıştığını kontrol ediniz ve farlarınızı ayarlayınız (normal yük şartlarında yola çıkmıyorsanız). Genel olarak, far ve lambaların camlarının temiz (kirlilik, çamur, kar, eşya taşıma,...) olmasını sağlayınız.

DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (2/4)



Kısa farlar Manüel çalışma

Bileziği (2) sembol işaretin (3) karşısına gelene kadar çeviriniz. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

Otomatik çalışma (araca göre)

Döner kumandayı (2), **AUTO** sembolü işaretin (3) karşısına gelene kadar çeviriniz: motor çalışırken, araç dışındaki aydınlığa bağlı olarak, kol (1) hareket ettirilmemiş olmasına rağmen, kısa farlar otomatik olarak yanar ya da söner.

Araca göre kısa farlar, ön cam silecekleri birkaç kez gidip geldikten sonra otomatik olarak açılır.



Uzun farlar

Motor çalışırken, kısa farlar yanıyorken, 1 kolunu itin. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

Kısa far konumuna geçmek için kumanda kolunu (1) tekrar kendinize doğru çekiniz.

Farların söndürölmesi

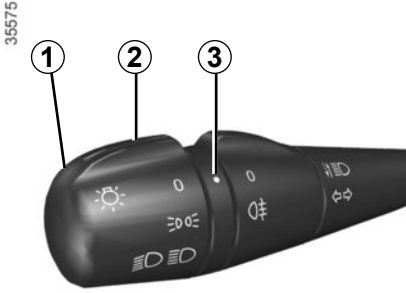
İki seçenek vardır:

- manüel olarak, 2 bileziği 0 konumuna getiriniz;
- otomatik olarak, motor durdurulduğunda, sürücü kapısının açılması veya aracın kilitlenmesiyle farlar söner. Bu durumda, motor tekrar çalıştırıldığında, bileziğin (2) konumuna göre yeniden yanar.

Not: sis farlarının yakılması halinde, farların otomatik olarak sönmeye olayı gerçekleşmez.

Far açık ikazı

Motor durdurulduktan sonra farların açık olması halinde, farların açık unutulduğunu bildiren sesli ikaz sürücü kapısı açıldığında devreye girer.



Hoşgeldiniz ve hoşçakalınız fonksiyonları

(Araca göre)

Fonksiyon devreye alındığında, aracın kilidi açıldığında yan sinyal lambaları otomatik olarak açılır.

Bunlar şu durumlarda otomatik olarak söylenir:

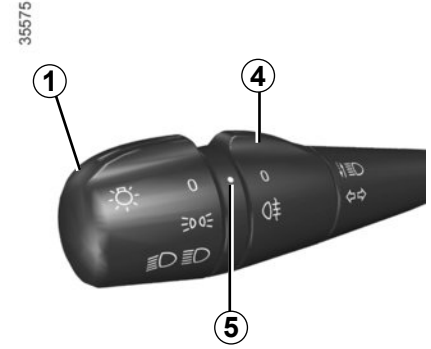
- yanmalarından yaklaşık bir dakika sonra;
 - motor çalıştırıldığında, aydınlatma kumanda kolunun konumuna göre;
- veya
- araç kilitletiğinde.

“Park sonrası yol aydınlatma” fonksiyonu

Bu fonksiyon, kısa farların geçici bir süre için yanmasını sağlar (bir kapının açılması sırasında yanar...).

Motor kapalı, lambalar kapalı ve **2** döner kumanda **0** veya **AUTO** konumundayken, kumanda kolunu **1** kendinize doğru çekiniz: kısa farlar yaklaşık otuz saniye yanar. Bu süreyi uzatmak için kolu dört kere çekebilirsiniz (toplam sınırlı zamanlama iki dakika). Yanma süresi ile birlikte “boyunca aydınlatma_ _ _” mesajı bu işlemi teyit etmek için gösterge tablosunda belirir. Ardından aracınızı kilitleyebilirsiniz.

Işıklar otomatik olarak sönmekten önce söndürmek için **2** döner kumandayı herhangi bir konuma getirip ardından **AUTO** konumuna geri alınız.



Ön sis farları

Kumanda kolunun **(4)** orta halkasını **(1)** sembol, işaretin **(5)** karşısına gelene kadar döndürünüz, sonra serbest bırakınız.

Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yanması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

DİŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (4/4)

35575



Arka sis lambası

Kumanda kolunun orta halkasını (4) sembol, işareti (5) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yanması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Diğer sürücülerini rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece bu işlevi kullanmamaya özen gösteriniz.

Söndürme

Söndürmek istediğiniz sis lambasına ait sembolle, işareti (4) aynı hizaya getirmek için halkayı (5) yeniden çeviriniz. İlgili ikaz ışığı gösterge tablosunda söner.

Dış aydınlatmanın söndürülmesi, ön sis farlarının ve arka sis lambasının sönmeye neden olur.

Viraj farları

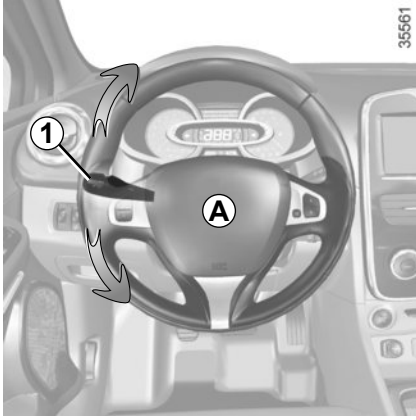
(araç ekipmanlarına bağlı olarak)

Viraja girerken kısa far lambaları yanırken ve bazı şartlarda (hız, direksiyon açısı, ileri vites, sinyal lambaları devrede,vb....) ön sis farlarından biri viraj içini aydınlatmak için yanar.

Sisli, karlı havalarda veya tavanı aşan nesneler taşındığında, farların otomatik olarak yanması düzenli değildir.

Sis farlarının yakılması sürücünün kontrolündedir: Gösterge tablosundaki ikaz ışıkları bunların yanmaları (ikaz ışıkları yanık) veya sönmüş (ikaz ışıkları sönmüş) olma durumları hakkında bilgi verir.

SESİLİ VE İŞIKLI İKAZLAR



Korna

Direksiyon simidinin orta kısmına (A) basınız.

İşiklı ikaz (selektör yapma)

İşiklı ikaz elde etmek için, kumanda kolunu (1) kendinize doğru çekiniz.

Sinyal lambaları

Kolu (1) direksiyon simidi düzleminde ve direksiyonu çevirmek istediğiniz yöne doğru hareket ettiriniz.

Dokunmalı mod

Sürüş sırasında, direksiyon hareketleri sinyal kolunu başlangıç konumuna kendiliğinden geri getirmeye yeterli olmayabilir. Bu durumda, 1 kolunu yarıya getirin ve bırakın: kol başlangıç konumuna gelir ve gösterge lambası üç kez yanıp söner.



Dörtlü flaşör

Butona (2) basınız.

Bu tertibat dörtlü flaşör ile yan sinyal lambalarını aynı anda devreye sokar. Dörtlü flaşör, trafik güvenliği açısından, diğer sürücüler uyararak üzerine olağan dışı kullanım veya trafik şartlarında hatta yasak bir yerde durmak zorunda kaldığınızda kullanılır. Araca göre, ani olarak hız kesilmesi durumunda dörtlü flaşörler otomatik olarak yanabilir. Butona (2) bir defa basarak dörtlü flaşörleri söndürebilirsiniz.

FARLARIN AYARLANMASI



Araçta bu donanım varsa, düğme (A) yüke göre far yüksekliğinin ayarlanmasını sağlar.

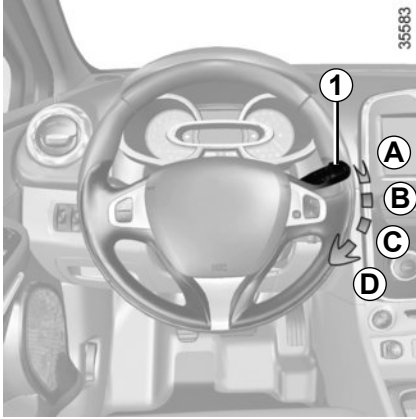
Farları indirmek için kumandayı (A) aşağıya doğru ve yükseltmek için de yukarıya doğru çeviriniz.

Soldan direksiyonlu bir araçla sol taraftan gidiliyorsa (ya da tam tersi), aracın kullanılmadığı bir zaman diliminde farlar Marka Yetkili Servisi'ne mutlaka ayarlatılmalıdır.

	Şarja durumuna göre, kumandanın A ayar konumu örnekleri	
	5 kapı	Station wagon
Tek başına veya önde bir yolcuyla birlikte sürücü	0	0
Bütün koltuklar dolu	1	1
Yolculu sürücü ve bagaj (ya da yük) izin verilen azami yük ağırlığına ulaşıyor	1 veya 2*	2
Yolcusuz sürücü ve bagaj (ya da yük) izin verilen azami yük ağırlığına ulaşıyor	2 veya 3*	3

* araca bağlı olarak

ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (1/2)



Kontak açıkken, kumanda kolunu (1) hareket ettiriniz

– **A durma.**

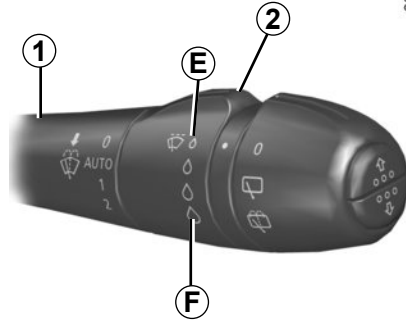
– **Bfasıllı silme.**

İki silme arasında silecekler birkaç saniye süresince durur. Bileziği (2) çevirerek iki silme arasındaki süreyi değiştirmek mümkündür.

– **C yavaş sürekli silme.**

– **D hızlı sürekli silme.**

B, C ve D konumlarına kontak açıkken erişilebilir.



Özellik

Sürüş sırasında, aracın her duruşu silme hızını yavaşlatır. Hızlı sürekli silme modundan yavaş sürekli silme moduna geçer. Araç hareket ettiği anda silme işlemi başlangıçta seçilmiş hız döner. Kumanda koluna (1) yapılacak her türlü müdahale önceliklidir ve dolayısıyla otomatik çalışmayı iptal eder.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun (A) (durma) konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi

Otomatik silme işlevli araç

Motor çalışırken, kumanda kolunu (1) hareket ettiriniz

– **A durma.**

– **B otomatik cam silme fonksiyonu**

Bu konum seçilince, sistem ön cama su geldiğini algılar ve uygun silme hızıyla silme işlemini başlatır. Bileziği (2) çevirerek silme işlemleri arasındaki devreye alma eşiği ve zamanı değiştirmek mümkündür:

– **E** : minimum hassaslık

– **F** : maksimum hassaslık

Not: Sis olduğunda veya kar yağdığında, otomatik silme işlemi düzenli değildir ve sürücü kontrolündedir.

– **C yavaş sürekli silme.**

– **D hızlı sürekli silme.**

Kontak açıkken **C** konumuna erişilebilir **B** ve **D** konumlarına sadece motor çalışırken erişilebilir

ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (2/2)



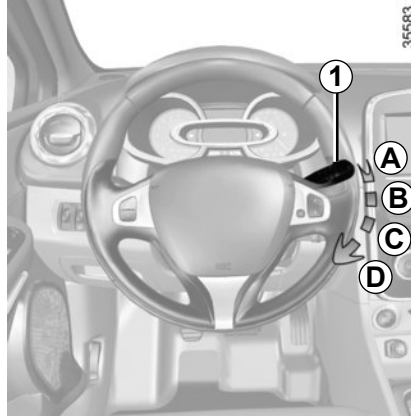
39811

Cam yıkayıcısı

Kontak açıkken, kolu (1) kendinize doğru çekiniz.

Kısa bir dokunma, cam yıkayıcısının yanı sıra cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini çalıştırır.

Uzun bir dokunma, cam yıkayıcısının yanı sıra üç tur gider-gelir ve birkaç saniye sonra dördüncü turu gerçekleştirir.



35583



Ön cama yapılacak her türlü işlemden önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi...), kumanda kolunu (1) A (durma) konumuna getiriniz.

Yaralanma ve/veya zarar görme riski.

Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun ısınma ve yanma riski) ön camı (iç dikiz aynasının arkasında bulunan orta alan dahil) ve arka camı temizleyiniz.

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

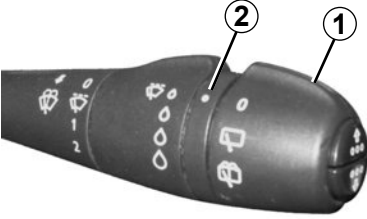
- temiz kalmalıdır: Fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam ve arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysalar fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.

Her durumda, etkinlikleri azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık her sene.

Cam sileceğini çalıştırmadan önce, taşımakta olduğunuz herhangi bir eşyanın sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.

ARKA CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI

35570



Hıza bağlı değişken fasıllı arka cam sileceği

Kontak açıkken kumanda kolunun ucunu (1) işaret (2) sembolün karşısına gelinceye kadar döndürünüz.

Silme işleminin frekansı hıza bağlı olarak değişir.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.



Arka cam sileceği- yıkayıcısı

Kontak açıkken kumanda kolunun ucunu (1) işaret (2) sembolün karşısına gelinceye kadar döndürünüz.

Kumanda kolunu serbest bıraktığınızda yeniden arka cam sileceği konumuna geri döner.

Özellik

Ön cam silecekleri çalışıyorsa veya otomatik moddaysa, geri vitese geçtiğinizde arka cam sileceği fasıllı bir silme işlemi gerçekleştirir.



Arka cama yapılacak her türlü işlemden önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi, vb.) kumanda kolunu 1 park konumuna getiriniz.

Yaralanma veya tahrip olma riski.

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

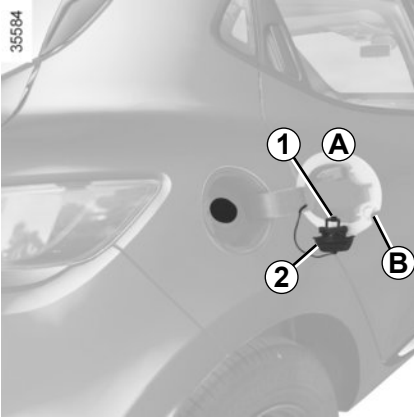
- temiz kalmalıdır: silecek fırçalarını ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- arka cam kuruyken kullanmayınız;
- uzun süre çalıştırılmadıklarında fırçayı arka camdan ayırınız.

Her durumda, etkinlikleri azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık her sene.

Arka cam sileceğini çalıştırmadan önce, taşımakta olduğunuz herhangi bir eşyanın sileceğin hareketini engellememesini sağlayınız.

Bagaj kapağını açmak veya kapatmak için cam sileceği kolunu kullanmayınız.

YAKIT DEPOSU (1/3)



Deponun kullanılabilir kapasitesi: 45 litre yaklaşık.

Araca göre, **0,9 TCe** motor yaklaşık **40** veya **45** litrelik bir depo kapasitesine sahiptir.

Kapağı (**A**) açmak için parmağınızı yuvaya (**B**) geçiriniz.

Dolum sırasında, tapayı (**2**) asmak için dış kapak (**A**) üzerindeki tapa askısını (**1**) kullanınız.

Dolum işleminden sonra tapanın ve kapağın kapandığını kontrol ediniz.

Yakıt kalitesi

Her ülkenin kendine özgü yürürlükteki yasalarında belirtilen normlara ve **mutlaka** yakıt deposu kapağında **A** bulunan etiket üzerinde belirtilen talimatlara uygun **yüksek kalitede yakıt** kullanınız. Bölüm 6'daki "Motorların özellikleri" paragrafına bakınız.

Dizel model

Mutlaka A kapağın iç kısmında bulunan etiketin üzerinde belirtilen değerlere uygun motorin kullanınız.



Yakıt doldurma tapası özeldir.

Değiştirmeniz gerektiğinde yenisinin, orijinal tapanın aynısı olmasına dikkat ediniz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Ateş veya bir ısı kaynağı yakınında yakıt deposu kapağını açmayınız.

Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.

Benzinli model

Mutlaka kurşunsuz benzin kullanınız. Oktan değeri (RON), kapağın (**A**) üst kısmında bulunan etiketin üzerinde belirtilen değerlere uygun olmalıdır. Bölüm 6'daki "Motor Özellikleri"ne başvurunuz.



Düşük miktarda da olsa motorine benzin (kurşunsuz veya E85) karıştırmayınız.

Aracınızda gerekli ayarlamalar yapılmamış ise etanol esaslı yakıt kullanmayınız.

Yakıt katkı maddesi eklemeyiniz, aksi halde motor zarar görebilir.

YAKIT DEPOSU (2/3)

Yakıt doldurma

Kontak kapalı, tabancayı yerleştirin ve depoyu doldurmak için devreye sokmadan önce tabancayı **sonuna kadar** itin (sıçrama tehlikesi).

Dolum işlemi süresince aynı durumda tutmaya devam ediniz.

Dolum sonundaki ilk otomatik duruşu takiben, genişleme hacmini muhafaza etmek için pompa azami iki kere daha çalıştırılabilir. Doldurulması sırasında depoya su kaçmamasına dikkat edin. **A** kapağın ve çevresinin temiz kalması gerekir.

Benzinli modeller

Kurşunlu benzin kullanılması hava kirliliği önleme sistemine zarar verir ve kurşunlu benzinden zarar gören sistem garanti kapsamı dışında kalır.

Kurşunlu benzin doldurulmasını engellemek için, benzin deposunun ağzında **yalnızca kurşunsuz benzin doldurmaya yarayan bir tabancanın** (pompada) kullanılmasına imkan veren bir güvenlik sistemi bulunmaktadır.



Stop and Start fonksiyonlu araç

Yakıt doldurmak için, motor durdurulmalıdır (rölantiye alınmamalıdır): motor durdurma **3** butonuna basarak motoru mutlaka durdurunuz (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

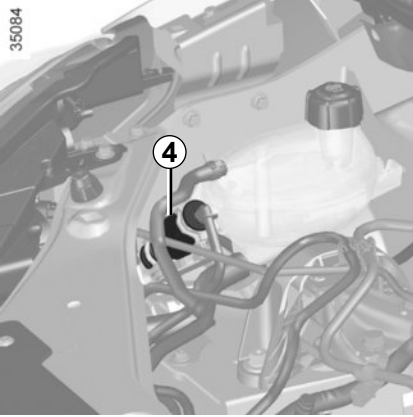


Sürekli yakıt kokusu

Uzun süre yakıt kokması durumunda:

- aracınızı trafik kurallarına uyarak durdurunuz ve kontağı kapatınız;
- dörtlü flaşörü çalıştırınız, araçtaki tüm yolcuları indiriniz ve onları trafiğin olduğu yerden uzaklaştırınız;
- bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

YAKIT DEPOSU (3/3)



Dizel modelde yakıtın tamamen bitmesi

Yakıt besleme el pompası 4

Yakıtın tamamen bitmesine bağlı bir arızanın ardından, motoru yeniden çalıştırmayı denemeden önce devreyi yeniden doldurmalısınız.

Depoyu minimum 8 litre motorin ile doldurunuz.

Besleme el pompasını (4) birkaç kez çalıştırınız.

Ardından motoru çalıştırabilirsiniz.

Birkaç denemeden sonra motor çalışmıyorsa, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Yakıt besleme el pompası (4) olmayan araçlar

RENAULT kartı, 5 kart okuyucusuna yerleştiriniz. Pedallara basmadan 3 marş butonuna basınız. Çalıştırmadan önce birkaç dakika bekleyiniz. Bu, yakıt devresinin yeniden doldurulmasını sağlar. Motor çalışmazsa, bu prosedürü tekrarlayınız.



Yakıt besleme sisteminde yapılacak herhangi bir değişiklik veya müdahale (beyin, kablo bağlantıları, yakıt devresi, enjektör, koruma kapağı...) güvenliğinizi açısından oluşturacağı tehlike nedeniyle kesinlikle yasaktır (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servisi personeli yetkilidir).



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.



Bölüm 2: Sürüş

(hava kirliliğini önlemeye ve tasarruf sağlamaya yönelik kullanım önerileri)

Rodaj	2.2
Motorun Çalıştırılması/Durdurulması	2.3
Dur ve Başlat fonksiyonu	2.6
Benzinli modellerin özellikleri	2.10
Dizel modellerin özellikleri	2.11
Vites kolu/El freni	2.12
Eko sürüş	2.13
Bakım ve hava kirliliğini önlemeye ilgili öneriler	2.18
Çevre	2.19
Lastik basınç kaybı ikazı	2.20
Sürüş düzeltme, destek sistemleri	2.23
Limiteur	2.27
Hız regülatörü	2.30
Park etme yardımı	2.34
Geri görüş kamerası (geri vites kamerası)	2.38
Otomatik park etme	2.40
Otomatik vites kutusu	2.44

RODAJ

Benzinli model

Aracınızı ilk **1 000 km**'ye kadar en yüksek viteste 130 km/h hızı veya 3 000 - 3 500 d/d'yi geçmeyecek şekilde kullanınız.

Aracınız, tüm performanslarını ancak yaklaşık **3 000 km**'den sonra gösterecektir.

Bakım periyotları: Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Dizel model

Aracınızı ilk **1 500 km**'ye kadar en yüksek viteste 130 km/sa hızı veya 2500 d/d'yi geçmeyecek şekilde kullanınız. Bu kilometreye ulaştığınızda daha hızlı gidebilirsiniz, ancak motorun tüm performansını göstermeye başlaması yaklaşık 6 000 km'den önce gerçekleşmeyecektir.

Rodaj döneminde, motor soğukken çok çabuk hızlanmayınız ve motor devrini de çok yükseltmeyiniz.

Bakım periyotları: Aracınızın bakım belgesine bakınız.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI (1/3)



Uzaktan kumandalı RENAULT kartı

Araca bindiğinizde, entegre RENAULT anahtar kartını size yönelik şekilde **2** kart okuyucusunun sonuna kadar yerleştiriniz.

Aracı çalıştırmak için butona **(1)** basınız. Araç vitesine takılı durumda ise, motor çalışana kadar debriyaj pedalına basınız.



« Eller serbest » RENAULT kartı

RENAULT kartı, kart okuyucusunda **(2)** veya algılama bölgesinde **(3)** olmalıdır.

Aracı çalıştırmak için, fren pedalına veya debriyaj pedalına basınız ve butona **(1)** basınız. Araç vitesine takılı durumda ise, yalnızca debriyaj pedalına basıldığı zaman çalışır.

Bagaj açıkken aracı eller serbest konumda çalıştırma

Bu durumda, RENAULT kartı bagajda bulunmamalıdır.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI (2/3)

Özellikler

Otomatik vites kutulu araçlar

Vites kolu **P** konumunda olmalıdır.

Tüm araçlar

- Çalıştırma şartlarından biri yerine getirilmediği takdirde, “FRENE BASIN + START” veya “DEBRIYAJA BASIN + START” ya da “VİTESİ P YE GETİRİNİZ” mesajı gösterge tablosunda belirir;
- Bazı durumlarda, direksiyon kolunu kilidinin açılmasına yardımcı olmak için, **1** marş butonuna basarak direksiyon simidini çevirmek gereklidir; “DİREKSİYON CEVİR + START” mesajı sizi uyarır;
- çok düşük dış ısı derece (- 10°C altında) durumunda motorun başlama özelliği: motor çalışana kadar debriyaj pedalına basınız.

Aksesuar fonksiyonu

(kontağın açılması)

Araçınıza ulaştığınızda, bazı işlevselliklere sahipsiniz (radyo, seyir sistemi, cam silme ...).



Diğer işlevselliklere sahip olmak için:

- **uzaktan kumandalı RENAULT kartlı araçlarda** kartı okuyucuya (**2**) yerleştiriniz;
- **«Eller serbest» RENAULT kartlı araçlarda**, kart araç içinde veya kart okuyucusuna (**2**) yerleştirilmiş, pedallara basmadan butona (**1**) basınız.

Not: Araca göre, butona (**1**) basılması motoru çalıştırır.

Çalışma arızaları

Bazı durumlarda, « eller serbest » RENAULT kartı çalışmayabilir:

- RENAULT kartının pili bittiğinde, aracın aküsü boşaldığında...
- aynı frekansta çalışan cihaz yakınında (ekran, cep telefonu, video oyunları...);
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.

“KARTI YERLESTİRİNİZ” mesajı gösterge tablosunda belirir.

RENAULT Kartını kart okuyucusuna (**2**) tamamen yerleştiriniz.

Motorun durdurulma koşulları

Araç duruyorken, otomatik vites kutulu araçlarda vites kolu **N** veya **P** konumunda.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI (3/3)



Özellik

Araça göre, motor durdurulduğunda, sürücü kapısının açılmasıyla ve kapılar kilitletiğinde aksesuarlar (radyo...) çalışmayı durdurur.



Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız. Motorun durdurulması, frenler, direksiyon gibi yardımcı tertibatların ve hava yastıkları, öngergiler gibi pasif güvenlik sistemlerinin işlevlerini yerine getirememesine neden olur

Uzaktan kumandalı RENAULT kartı

Kart okuyucusunda (2), butona (1) basınız: motor durur. Bu durumda, kartın, kart okuyucusundan çıkarılması direksiyon kolunu kilitlet.

Özellik

Motorun durdurulmasını istediğinizde kart artık okuyucuda değilse, "KART YOK BUTONA UZUN BAS" mesajı gösterge tablosunda () belirir: butona (1) iki saniyeden daha uzun süre basınız.

« Eller serbest » RENAULT kartı

Kart araç içindeyken 1 düğmesine basınız: motor durur. Direksiyon kolunu, sürücü kapısının açılmasında veya aracın kilitlenmesinde kilitlet.

Motoru durdurduğunuzda kart artık araç içinde değilse, "NO KEYCARD PRESS AND HOLD" mesajı gösterge tablosunda belirir: 1 butonuna iki saniyeden fazla basınız.



Özellikle RENAULT kartı üzerinizdeyken araçtan çıktığınızda, motorun tam olarak durdurulduğundan emin olunuz.



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir. Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.

FONKSİYON STOP AND START (1/4)

Bu sistem, el freni çekildiğinde yakıt tüketimini ve gaz emisyonunu azaltmayı sağlar. Araç hareket ettiğinde, sistem otomatik olarak devreye alınır. Sürüş sırasında, aracın durması halinde (trafik sıkışıklığı, ışıkta durma...) sistem motoru durdurur (rölantide alır).

Motoru rölantide alma koşulları

Araç son duruşundan beri seyir halindedir.

Otomatik vites kutulu araçlar için:

- vites kutusu D, M veya N konumunda;
ve
- fren pedalına yeterince (güçlü bir şekilde) basıldığında;
ve
- hız pedalına basılmadığında;
ve
- hız pedalı 1 saniye boyunca boşta kaldığında.

Eğer vites P konumunda takılıysa veya, el freni çekik ve fren pedalı boşta olup N konumunda takılıysa, motor rölantide kalır.

Mekanik vites kutulu araçlar için:

- vites kutusu boş konumdaysa (ölü nokta);
ve
- debriyaj pedalı boştaysa.

ikaz ışığı  yanıp sönerse, size debriyaj pedalının çok gevşek olduğunu bildirmektedir;

ve

- aracın hızı yaklaşık 3 km/h'den düşük olduğunda.

Tüm araçlar için, ikaz ışığı  gösterge tablosunda sabit bir şekilde yanarak motorun rölantide alındığını gösterir.

Motorun çalışmadığı süre içinde araç ekipmanları fonksiyonlarına devam eder.

Motorun stop etmesi halinde, sistem çalışıyorsa, debriyaj pedalına sonuna kadar basılması motoru yeniden çalıştırır.



Motor rölantide olduğunda (gösterge tablosunda  ikaz ışığı yandığında), aracınızı hareket ettirmeyin.



Aracı terk etmeden önce, mutlaka motor durdurma butonuna basılarak kontak kapatılmalıdır ("Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

FONKSİYON STOP AND START (2/4)

Motorun rölantiye geçmesini önlemek

Kavşağa girme gibi bazı durumlarda, motor hızlı bir şekilde çalıştırılabilmesi için çalışır halde tutulabilir.

Otomatik vites kutulu araçlar için:

Fren pedalına hafifçe basarak aracı hareket-siz şekilde tutun

Mekanik vites kutulu araçlar için:

Debriyaj pedalını basılı tutun

Motorun rölantiden çıkarılması

Otomatik vites kutulu araçlar için:

- fren pedalı bırakılmış, D veya M konumu devrede ya da
- fren pedalı boştaysa, el freni çekilmemişse ve N konumu takılıysa veya,
- fren pedalına tekrar basıldığında, P konumdaysa veya el freni çekik halde N konumu takılıysa veya,
- R konumunda takılıysa veya,
- gaz pedalına basıldığında.

Mekanik vites kutulu araçlar için:

- vites boştayken debriyaj pedalına hafifçe basılmışsa veya;
- Vitesdeyken debriyaj pedalına tamamen basılmışsa.

Özel not: araca göre, motor beklemeyen kontağı kapatırsanız  ikaz ışığı, bir kaç saniye süreyle gösterge tablosunda görüntülenir.

Yakıt doldurmak için, motor durdurulmalıdır (rölantiye alınmamalıdır): motor durdurma butonuna basarak motoru mutlaka durdurunuz ("Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

FONKSİYON STOP AND START (3/4)

Motorun rölantiye alınmama koşulları

Bazı durumlar sistemin motoru rölantiye almasını engeller; özellikle de:

- geri vitese alındığında;
- motor kapağı kilitli değilken;
- sürücü kapısı kapalı değilse;
- sürücü emniyet kemeri takılı değilse;
- dış hava sıcaklığı çok düşük veya çok yüksekse (yaklaşık 0°C'nin altında veya 30°C'nin üstünde);
- akü yeterince şarjlı değilse;
- aracın iç hava sıcaklığıyla otomatik klima referansı arasındaki fark çok yüksekse;

- otomatik vites kutulu araçlar için eğim oranı yaklaşık %12'den fazla olduğunda;
- “açık görüş” fonksiyonu devreye alınmışsa (bölüm 3'teki “otomatik klima” paragrafına bakınız);
- motorun sıcaklığı yetersiz olduğunda;
- Kirililik önleme sistemi yenileniyorsa; veya
- ...



ışığı gösterge tablosunda belirir. Bu size motorun rölantiye alınmasının mümkün olmadığını bildirir.

Özel durumlar

Motor durmuşken (trafik sıkışıklığı, ışıktaki durma...), sürücü emniyet kemeri çıkarır, kapısını açarsa veya koltuğundan kalkarsa kontak kapanır.

Stop and Start sistemini yeniden çalıştırıp, devreye almak için motor çalıştırma butonuna basın (Bölüm 2'deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” paragrafına bakın).



Motor bölümüne tüm müdahaleler için Stop and Start Dur ve Başlat fonksiyonunu devreden çıkarınız.

FONKSİYON STOP AND START (4/4)

Motorun otomatik olarak yeniden çalıştırılma özellikleri

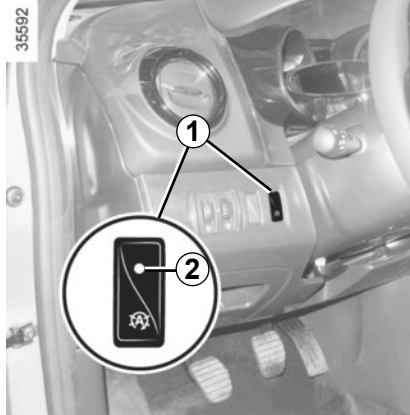
Bazı koşullarda, güvenliğinizi ve konforunuzu garanti etmek için motor müdahale olmaksızın yeniden çalıştırılabilir.

Bu durum özellikle şu koşullarda ortaya çıkabilir:

- dış hava sıcaklığı çok düşük veya çok yüksekse (yaklaşık 0°C'nin altında veya 30°C'nin üstünde);
- "açık görüş" fonksiyonu devreye alınmışsa (bölüm 3'teki "otomatik klima" paragrafına bakınız);
- akü yeterince şarjlı değilse;
- araç hızı 5 km/h'nin üzerindeyken (yokuş aşağı giderken...);
- fren pedalına ardı ardına basıldığında veya fren sistemi gerektiğinde;
- ...



Acil durum nedeniyle aracın durdurulması durumunda, Stop and Start fonksiyonu devreye alınmışsa, debriyaj pedalına basılarak motor tekrar çalıştırılabilir.



Fonksiyonun devreye alınması, devre dışı bırakılması

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için butona (1) basın. Gösterge tablosunda «Stop & Start devre dışı» mesajı belirir ve butona entegre (2) ikaz ışığı yanar.

Butona tekrar basılmasıyla sistem yeniden devreye girer. Gösterge tablosunda «Stop & Start devrede» mesajı belirir ve 1 kontaktörüne entegre ikaz ışığı 2 söner.

Özellik : motor rölantideyken, 1 butonuna basarak motoru otomatik olarak yeniden başlatılır.

Motor çalıştırma butonuna basılırsa aracın istenerek her çalıştırılmasında sistem otomatik olarak yeniden devreye girer (Bölüm 2'deki «Motorun çalıştırılması, durdurulması» paragrafına bakın).

Çalışma arızaları

Gösterge tablosunda «Stop & Start kontrol ettirin» mesajı ile birlikte butona (1) entegre ikaz ışığı (2) belirmediğinde, sistem devreden çıkarılır.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



Aracı terk etmeden önce, mutlaka motor durdurma butonuna basılarak kontak kapatılmalıdır ("Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

BENZİNLİ MODELLERİN ÖZELLİKLERİ

Aracınızın aşağıdakiler gibi çalışma koşulları:

- yakıt minimum seviyesi ikaz ışığı yanık durumda uzun süre yol alma;
- kurşunlu benzin kullanımı;
- onaylanmamış yakıt veya yağ katkısı kullanılması.

Veya aşağıdakiler gibi çalışma arızaları:

- sürüş sırasında ateşleme sisteminde arıza ve silkeleme ile kendini belli eden ateşleme veya benzin enjeksiyonu arızası ya da buji kablosunun yerinden çıkması;
- güç kaybı,

katalizörün aşırı ısınmasına neden olurlar, etkinliğini azaltarak **bozulmasına ve termik hasara neden olabilirler.**

Yukarıda belirtilen çalışma bozukluklarını gözlemlerseniz Marka Yetkili Servisi'ne acilen gerekli onarımları yaptırınız.

Bakım belgesinde öngörülmüş sürelerle göre aracınızı Marka Yetkili Servisi'ne düzenli olarak götürürseniz bu sorunlardan hiçbirıyla karşılaşmazsınız.

Motorun çalışmama problemi

Katalizöre zarar vermemek için, **arızanın kesin nedenini belirlemeden** aracınızı (marş motorunu kullanarak, iterek veya çekerek) **çalıştırmaya uğraşmayınız.**

Aksi halde, motorunuzu çalıştırmaya kalkışmayınız ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

DİZEL MODELLERİN ÖZELLİKLERİ

Dizel motor devri

Dizel motorlar, takılı vites ne olursa olsun **motor devir sayısının aşılmasına asla izin vermeyen** bir enjeksiyon ekipmanına sahiptir.

Gösterge tablosunda «EGZOZ EMİSYON KONTROL ETTİRİN» mesajıyla birlikte



ve  ikaz ışıkları belirirse, en kısa sürede Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Araç hareket halindeyken, kullanılan yakıt kalitesine göre beyaz dumanlar görülebilir.

Bu, partikül filtresinin otomatik temizlenmesine bağlıdır ve aracın çalışması üzerinde bir etkisi yoktur.

Yakıt tamamen bittiğinde

Yakıtın tamamen bitmesinin ardından yapılan doldurma işleminden sonra, yakıt devresini yeniden doldurmak gerekir: Motoru çalıştırmadan önce bölüm 1'deki « yakıt deposu » paragrafına bakınız.

Kış için önlemler

Buzlanma olduğu zamanlarda olası bir kazayı önlemek için:

- akünüzün her zaman tam şarjlı olmasına dikkat ediniz,
- su buharının deponun dibinde yoğunlaşarak birikmesini engellemek için depodaki motorin seviyesinin çok fazla azalmamasına dikkat ediniz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

VİTES KOLU / EL FRENİ



Vites kolu

Mekanik vites kutulu araçlar: Vites kolu topuzu üzerindeki şemaya (1) göre hareket ettiriniz.

Otomatik vites kutulu araçlar: Bölüm 2'deki « Otomatik vites kutusu » paragrafına bakınız.

Geri vitese geçiş

Kontak açıkken geri vites seçildiğinde geri vites lambaları yanar.

Not: araca göre kısa farlar açık kalmışsa geri vites seçildiği zaman ön sis farları aynı anda yanar.

El freni

El frenini indirme

Kolu (3) yukarı doğru yavaşça çekiniz, bu - tona (2) basınız ve kolu indiriniz. El freni tam indirilmemiş halde aracı sürerseniz, gösterge tablosunda kırmızı ışıklı ikaz devamlı yanar.

El frenini çekmek için

Kolu (3) yukarı doğru çekiniz. Aracın tamamen hareketsiz kaldığından emin olunuz.

İkaz ışığı () gösterge tablosunda yanar.



Araç seyir halindeyken, el freninin tamamen indirilmiş olduğuna (kırmızı ikaz ışığı söner) dikkat ediniz; aksi durumda aşırı ısınma veya hasar görme tehlikesi vardır.



Araç duruyorken, yolun eğimine ve/veya aracın yüküne göre, el freni sıkılığını en az iki diş daha artırmak ve mekanik vites kutulu araçlar için bir vitese (1. veya geri vites) takmak veya otomatik vites kutulu araçlar için vitesi **P** konumuna almak gerekli olabilir.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

SÜRÜŞLE İLGİLİ ÖNERİLER, ECO SÜRÜŞ (1/5)

Yakıt tüketimi standart yöntem ve kurallarla uygulandığında onaylıdır. Tüm üreticiler için aynıdır ve karşılaştırılmasını sağlar. Gerçek tüketim aracın kullanım şartlarına, ekipmanlar ve sürüş stiline bağlıdır. Tüketimi iyileştirmek için belirtilen önerileri inceleyin.

Araca göre, benzin kullanımınızı azaltmaya yönelik yardımcı fonksiyonları bulunur.

- devir göstergesi;
- Hız değiştirme göstergesi;
- sürüş biçimi göstergesi;
- multimedya ekranının gösterdiği eco-öneriler ve güzergah bilançosu;
- ECO modu **ECO** butonuyla etkinleştirilir.

Araçta bulunuyorsa, seyir sistemi bilgileri tablolar.



Vites değiştirme göstergesi 1

Tüketimi en uygun duruma getirmek amacıyla, gösterge tablosu ikaz ışığı bir üst veya bir alt vites geçmeniz için sizlere en uygun an hakkında bilgi verir:



üst vites geçiniz;



alt vites geçiniz.

Sürüş biçimi göstergesi 2

Seçilen sürüş biçimini gerçek zamanda size bildirir. İkaz ışığının 2 rengi sizi uyarır.

- Yeşil: ekonomik ve esnek sürüş;
- Sarı: sürüş yeterince esnek değil;
- Turuncu: fazla dinamik sürüş.

Sürüş tarzı göstergesini devreye almak/devre dışı bırakmak için multimedya sistemiyle ilgili talimatlara bakınız.

SÜRÜŞLE İLGİLİ ÖNERİLER, ECO SÜRÜŞ (2/5)



Güzergah bilançosu

Motor durduğunda, 3 ekranda “Güzergah bilançosu” göstergesi en son güzergahla ilgili bilgileri verir.

Aşağıdakileri gösterir:

- ortalama yakıt tüketimi;
- katledilen kilometre;
- kazanılan kilometre.

Eko sürücü performansınızı değerlendirme-nizi sağlayan 0 ve 100 arasında global bir not görünür. Not yükseldikçe, yakıt tüketimi düşmektedir.

Eko öneriler performansınızı arttırmak için tasarlanmıştır.

Tercih edilen güzergahların hafızaya alın-ması performanslarınızı karşılaştırmanızı sağlar.

Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kul-lanım kılavuzuna bakınız.

SÜRÜŞLE İLGİLİ ÖNERİLER, ECO SÜRÜŞ (3/5)

ECO Modu

ECO modu yakıt tüketiminizi en uygun duruma getiren bir fonksiyondur. Bu, araçtaki bazı güç tüketen sistemler (ısıtma, klima, takviyeli direksiyon,vb.) ve bazı sürüş işlemleri (hızlanma, vites değişimi, hız regülatörü, yavaşlama, vb.) üzerinde etkindir.



Fonksiyonun devreye alınması

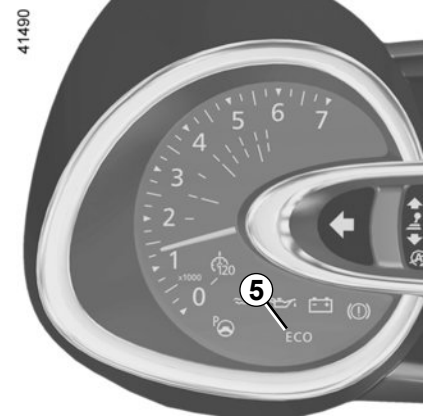
4 butonuna basınız.

5 ECO ışığı devrede olduğunu göstermek için gösterge tablosunda belirir.

Sürüş halinde, motor performansına yeniden ulaşmak için geçici olarak ECO modundan çıkılabilir.

Bunun için, gaz pedalına tam olarak ve sonuna kadar basınız.

Gaz pedalının basıncını düşürdüğünüzde ECO modu devreye girer.

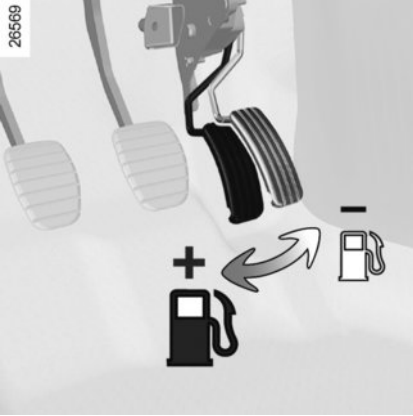


Fonksiyonun devre dışı bırakılması

4 butonuna basınız.

5 ECO ışığı devre dışı olduğunu göstermek için gösterge tablosunda söner.

SÜRÜŞLE İLGİLİ ÖNERİLER, ECO SÜRÜŞ (4/5)



Sürüşle ilgili öneriler ve ECO sürüş

Yol tutuşu

- Motoru araç dururken ısıtmak yerine motor normal sıcaklığına ulaşana kadar aracı yavaş sürünüz.
- Hız maliyeti artırır.
- « Spor » kullanmayınız, maliyet artar; « yumuşak » kullanınız.
- Ara vitelerde motor devrini çok yükseltmeyiniz. Mümkün olduğunca uygun viteste kullanınız.

- Ani hızlanmalardan kaçınınız.
- Az fren yapınız. Engeli veya virajı yeterince önceden fark ederek, ayağınızı gaz pedalından çekmeniz yeterli olacaktır.
- Yokuş çıkarken aynı hızı korumaya çalışmayınız, düz yoldakinden daha fazla gaz vermeyiniz: Gaz pedalında ayağınızı aynı konumda tutunuz.
- Motor durdurulmadan önce çift debriyaj ve ara gazı vermek gibi uygulamalar modern araçlarda gereksizdir.
- Kötü hava şartları, su basmış yollar:

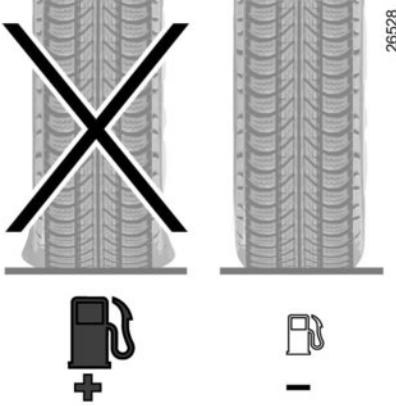


Su derinliğinin jantların alt kenar hizasını aştığı yolda aracınızı sürmeyiniz.



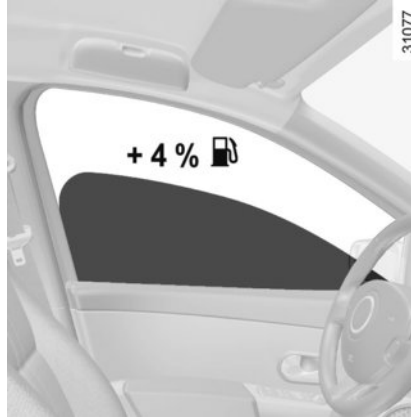
Sürüşe engel olacak durum
Sürücü tarafında sadece önceden yerleştirilmiş elemanlara takılabilen araca uygun halılar kullanınız ve bağlantılarını düzenli olarak kontrol ediniz. Üst üste birden fazla halı kullanmayınız.
Pedal sıkışma riski

SÜRÜŞLE İLGİLİ ÖNERİLER, ECO SÜRÜŞ (5/5)



Lastikler

- Yetersiz lastik basınçları yakıt tüketimini artırır.
- Tavsiye edilmeyen lastiklerin kullanılması yakıt tüketimini artırır.



Kullanım tavsiyeleri

- ECO modunu tercih ediniz.
- Elektrik « yakıt » harcatır, gerçekten gerekli olmadığı sürece elektrikli cihazları kullanmayınız. **Ancak** (önce emniyet), görüş şartları zorunlu kıldığında farlarınızı açık bulundurunuz (görmek ve görülmek).
- Havalandırmaları kullanmayı tercih ediniz. Aracın 100 km/h hızda camlar açık sürülmesi yakıt tüketiminin % + 4 artmasına neden olur.
- Yakıt deposunu ağzına kadar doldurmaktan kaçınınız; bu uygulama taşmalara engel olur.

- **Klimalı araçlarda**, klima çalışırken yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde). Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler:

Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

- Boş portbagaj taşımayınız.
- Hacimli yükleri portbagaj yerine bir römorkla taşıyınız.
- Karavan çekerken bir onaylı rüzgar saptırıcı taktırınız ve ayarlamayı unutmayınız.
- « Kısa mesafelerde » aracınızı kullanmaktan kaçınınız (kısa mesafeler, uzun süreli molalar), çünkü motor normal çalışma sıcaklığına erişemez.

BAKIM VE HAVA KİRLİLİĞİNİ ÖNLEMEYLE İLGİLİ ÖNERİLER

Aracınız, 2015 tarihinde yürürlüğe girmiş kullanım dışı araçların geri dönüşüm ve değerlendirme kriterlerine uyar.

Aracınızın bazı parçaları, sonradan geri dönüşümü göz önünde bulundurularak tasarlanmıştır.

Bu parçalar, geri dönüşüm filolarında geri kullanılmak ve yeniden ele alınmak amacıyla kolayca sökülebilirler.

Ayrıca bu anlayış doğrultusunda, fabrika ayarlarıyla sınırlanan yakıt tüketimi ile aracınız yürürlükteki hava kirliliğini önlemeyle ilgili yönetmeliklere uygundur. Aracınız, enerji tasarrufundan ve havayı kirleten gazların yayılmasını önlemekten yanadır. Fakat egzoz gazı emisyonu derecesi ve aracınızın yakıt tüketimi size de bağlıdır. Bakımına ve kullanımına özen gösteriniz.

Bakım

Hava kirliliğini önleme ile ilgili yönetmeliklere uyulmamasının, araç sahibi hakkında tahkikat başlatılmasına neden olabileceği önemle dikkate alınmalıdır.

Aksi takdirde sorumluluk araç sahibine aittir. Ayrıca, motor parçaları ile besleme ve egzoz sistemine ait parçaların, üreticinin öngördüğü orijinal parçaların dışında başka parçalarla değiştirilmesi, aracınızın hava kirliliğini önleme yönetmeliklerine uygun olmayan bir hale gelmesine sebep olabilir.

Bakım programında bulunan talimatlara uygun olarak aracınızın ayarlarını ve kontrollerini Marka Yetkili Servisi'ne yaptırınız: Aracınızın orijinal ayarlarını sağlayacak tüm gerekli cihaz ve imkanlar Marka Yetkili Servisi'nde mevcuttur.

Motor ayarları

- **Bujiler:** Bujilerinizden en iyi verimi ve performansı, teknik servislerimiz tarafından belirlenen özelliklere titizlikle uyarak elde edebilirsiniz.

Bujilerin değiştirilmesi gerektiğinde motorunuza uygun marka, tip ve tırnak aralığına sahip bujileri kullanınız. Bunun için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- **Hava filtresi, yakıt filtresi:** tıkanmış filtreler verimi düşürür. Değiştirilmesi gerekir.
- **Ateşleme ve rölanı:** hiç bir ayarlama gerektirmemektedir.

Egzoz gazlarının kontrolü

Egzoz gazlarının kontrol sistemi, hava kirliliğini önleme sisteminin çalışma arızalarını belirlemeyi sağlar.

Bu arızalar, zararlı maddelerin açığa çıkmasına veya mekanik hasarlara neden olabilirler.



Gösterge tablosundaki bu ikaz ışığı, sistemin olası arızalarını gösterir:

Kontak açıldığında yanar ve motorun çalıştırılmasıyla söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürün. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

ÇEVRE

Aracınız, kullanım ömrü boyunca **çevreye** duyarlı olacak şekilde tasarlanmıştır: üretimi sırasında, kullanımı süresince ve ömrünün sonuna kadar. Bu anlaşma, imalatçının eco² imzasını taşır.

Üretim

Aracınızın üretimi, nehir kıyısında oturanlara ve doğaya karşı çevresel etkilerin azaltılması konusunda gelişme yöntemlerini uygulayan bir endüstriyel site alanında yapılmaktadır (su ve enerji tüketiminin, rahatsız edici görüntü ve seslerin, atmosfer ve su atıklarının azaltılması, atıkların ayıklanması ve değerlendirilmesi).

Emisyonlar

Kullanım safhasında, aracınız sera etkili daha az gaz emisyonu (CO₂) yaymak yani daha az tüketmek amacıyla tasarlanmıştır (örn: Dizel araç için 5,3 l/100 km'ye eşit 140 g/km).

Ayrıca araçlarda, katalizör, oksijen sondası ve aktif karbon filtresi (aktif karbon filtresi, depodan gelen benzin buharının havaya karışmasını engeller) gibi elemanları içeren hava kirliliğini önleyici bir sisteme sahiptir.

Bazı dizel araçlarda bu sistem, kurum parçacıklarının emilmesinin minimuma indirilmesini sağlayan bir partikül filtresi ile tamamlanmıştır.

Siz de çevreye saygılı olunuz!

- Aracınızın bakımları sırasında aşınan ve değiştirilen parçalar (akü, yağ filtresi, hava filtresi, piller...) ve yağ bidonları (boş veya kullanılmış yağ dolu) yetkili kurumlara verilmelidir.

- Kullanım dışı araç geri dönüşümünün sağlanması için yetkili merkezlere gönderilmelidir.
- Her koşulda yerel yasalara uyunuz.

Geri dönüşüm

Aracınızın % 85'i geri dönüştürülebilir ve % 95'i değerlendirilebilir.

Bu amaçlara ulaşmak için aracınızdaki birçok parça, geri dönüşümü sağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu parçaların kolayca sökülebilmesi ve belirli alanlarda tekrardan ele alınabilmeleri için tasarımları ve malzemeleri üzerinde çalışılmıştır.

Bu araç, hammadde kaynaklarını muhafaza etmek amacıyla birçok geri dönüştürülmüş plastik malzemeli parçalar veya yenilenebilir malzemeler (pamuk veya yün gibi bitkisel veya hayvansal malzemeler) içermektedir.

LASTİK BASINÇ KAYBI UYARICISI (1/3)



Aracın ekipmanları hazırrsa, sistem bir veya birden fazla lastiğin basınç kaybını uyarır.

Çalışma prensibi

Bu sistem sürüş esnasında tekerlerin hızını ölçerek lastiklerdeki basınç kaybını belirler.

İkaz ışığı  1 yetersiz basınç durumlarında sürücüyü ikaz etmek için devamlı yanar (inmiş tekerlek, patlak tekerlek...).

Devrede olma koşulları

Sistem lastik basıncı etiketinin üzerinde belirtilene eşit olacak şekilde basınç verilerek yeniden başlatılmalıdır, aksi takdirde belirgin basınç kaybında güvenilir uyarı vermeyebilir. Bölüm 4'teki "Lastiklerin şişirme basıncı" paragrafına bakınız.

Aşağıda belirtilen durumlarda, sistemde gecikme riski yaşanabilir veya düzgün şekilde çalışmayabilir:

- sistem tüm tekerleklere uygulanan basınçtan sonra yeniden başlatılmadı;
- sistem tam olarak yeniden başlatılmadı: lastik basınçları önerilen basınçtan farklı olduğunda;
- aküde veya şarjın araç kısmında dağıtımında belirgin değişiklik;
- sportif sürüş ile ani hızlanma;
- karlı veya kaygan yolda sirkülasyon;
- kar zincirleri ile sirkülasyon;
- yeni tek bir lastiğin takılması;
- marka açığı tarafından onaylanmayan markaların kullanılması.
- ...



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır.

Bununla birlikte bu fonksiyon sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez.

Stepne dahil olmak üzere lastiklerin hava basıncını ayda bir defa kontrol ediniz.

LASTİK BASINÇ KAYBI UYARICISI (2/3)

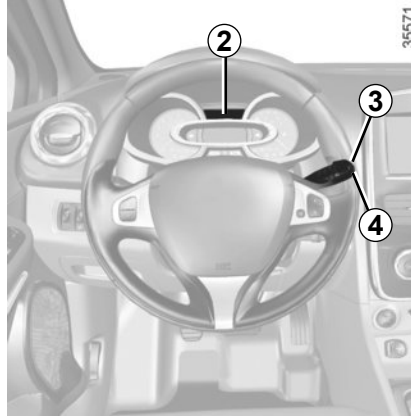
Lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanması

Aşağıdakilerin yapılması gerekir:

- lastik basınçlarına her yeniden basınç verilmesinde veya eklenmesinden sonra;
- lastik referans basınçları kullanım koşullarına bağlı olarak değiştirilmelidir (hız, şarj, otoyol üzerinde sürüş...);
- lastik değiştirilmesinden sonra;
- lastik şişirme kitinin kullanılmasından sonra;
- tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesinden sonra (bu işlem önerilmez).

Her zaman kesinlikle şişirme basıncı dört lastiğin de soğuk olduğundan emin olunduktan sonra yapılmalıdır.

Şişirme basıncı aracın kullanım karşılığına göre belirlenmelidir (hız, şarj, otoyol sürüşü...).



Yeniden başlatma işlemi

Kontak açıkken

- 2 göstergesi üzerinde “LASTİK SET TPW” fonksiyonunu seçmek için 3 veya 4 butonlarına art arda basınız;
- yeniden başlatma işleminin yapılması için 3 veya 4 butonlarını basılı tutunuz (3 saniye kadar). “SET TPW BASLADI” mesajının yaklaşık beş saniye görüntülenmesi lastik basınçları referans değerinin yeniden başlatılması isteğinin başarıyla başlatıldığını bildirir.

Sıfırlama bir kaç dakikalık sürüşün ardından çıkar.

Görüntüleme

Gösterge tablosundaki 2 göstergesi şişirme ile ilgili olası arızalar hakkında bilgi verir (havasız inmiş lastik, patlamış lastik...).

“LASTİK SİSİRİNİZ VE SET TPW”

İkaz ışığı  “LASTİK SİSİRİNİZ VE SET TPW” mesajıyla birlikte yanar. Bunlar, en az bir lastiğin indiğini veya patlamış olduğunu gösterir.

İnme durumunda, ilgili lastiği şişirin. Lastiğin patlaması durumunda, yenisiyle değiştirin veya marka Yetkilinize başvurun. Soğuk havalarda lastiklerinizi kontrol edip yeniden ayarlayınız ve lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlamasını başlatınız. Lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlan-

ması uygulandıktan sonra  ikaz ışığı söner.

Ani lastik basınç kaybı (lastiğin patlaması...) sistem tarafından tespit edilemeyebilir.

LASTİK BASINÇ KAYBI UYARICISI (3/3)

“SET TPW TEKRAR BASLAT”

İkaz ışığı  birkaç kere yanıp söner ve “SET TPW TEKRAR BASLAT” mesajı ile birlikte sabit olarak yanık kalır.

Bunlar, işaret referans basınç değeri sıfırlama isteğinin başlatılıyor olduğunu gösterir.

“TPW KULLANILAMIYOR”

İkaz ışığı  birkaç kere yanıp söner ve “TPW KULLANILAMIYOR” mesajı ile birlikte sabit olarak yanık kalır.

Bunlar, araca takılan dört farklı stepnesinin diğer dört tekerlekten daha farklı boyutlarda olduğunu gösterir.

“TPW KONTROL ETTİRİN”

İkaz ışığı  birkaç kere yanıp söner ve “TPW KONTROL ETTİRİN” mesajı ile birlikte sabit olarak yanık kalır.

Bu mesaj,  ikaz ışığı ile birlikte ekranda belirir.

Bu sistemde bir hata olduğunu gösterir, marka Yetkilinize danışın.

Lastik basınç kaybı düzeltilmesi

Basınçlar soğuk olarak ayarlanmalıdır (Sürücü kapısı çerçevesi üzerinde bulunan etikete bakınız).

Basınç kontrolünün **soğuk lastiklerde** yapılamadığı durumlarda, öngörülen basınçların **0,2 ile 0,3 bar (3 PSI)** yükseltilmesi gerekir.

Lastik sıcakken kesinlikle havasını indir-meyiniz.

Her lastik basıncına yeniden hava basıncı verilmesinden veya eklemesinden sonra, lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanmasını yeniden başlatın.

Lastik / tekerlek değişimi

Sadece marka yetkili servisleri tarafından onaylanmış ekipmanları kullanınız aksi takdirde sistemde geç başlama veya düzgün çalışmama riski oluşacaktır. Bölüm 5 te ki “Lastikler” paragrafına bakınız.

Her tekerlek/lastik değişikliğinin ardından lastik basıncını yeniden ayarlayınız ve lastik basıncı referans değerini sıfırlayınız.

Stepne

Araç teçhizatlandırıldığında ve araca montaj edildiğinde, lastik basıncını yeniden ayarlayın ve lastik basıncı referans değer sıfırlanması yeniden başlatın.

Lastik tamir köpüğü ve lastik şişirme kiti

Sadece marka yetkili servisleri tarafından onaylanmış ekipmanları kullanınız aksi takdirde sistemde geç başlama veya düzgün çalışmama riski oluşacaktır. Bölüm 5'teki “Lastik şişirme kiti” paragrafına bakınız.

Lastik şişirme kitinin kullanımından sonra, lastik basıncını yeniden ayarlayın ve lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanmasını yeniden başlatın.

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (1/4)

Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

- fren sistemi (ABS);
- savrulma kontrollü ve (ESC) antipatinaj sistemli dinamik sürüş kontrolü;
- acil fren destek sistemi;
- rampada kalkış yardımı;



Bu fonksiyonlar, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave yardımlardır.

Bu işlevler, sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. **Aracın sınırlarını zorlamaya ve daha hızlı sürmeniz konusunda sizi teşvik etmeye çalışmaz.** Dolayısıyla, manevra yapıldığı sırada hiçbir durumda sürücünün dikkatini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

ABS sistemi (ABS)

Ani bir fren durumunda, ABS tekerleklerin kilitlenmesini önlemeyi yani durma mesafesini kontrol etmeyi ve aracın kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

Bu şartlarda, frenlemede engelleme manevraları mümkündür. Ayrıca, bu sistem uygun olmayan zeminde bile durma mesafelerini en iyi duruma getirmeyi sağlar (ıslak zemin...).

Sistemin devreye girdiği, fren pedalında bir titreşimin oluşmasıyla anlaşılır. ABS, hiçbir durumda lastik-zemin arasındaki yol tutuşuna bağlı «fiziki» performansın iyileştirilmesini sağlamaz. Bu yüzden, **her zaman** tedbirlere (araçlar arasındaki mesafe...) uyulması zorunludur.

Acil bir durumda, fren pedalına **kuvvetli ve sürekli** bir şekilde basınız. Fren pedalına art arda basmak (pompalamak) gerekmez. ABS, fren sisteminde uygulanan gücü değiştirir.

Çalışma arızaları:

-  ve  gösterge tablosunda yanar, araca göre bunlara, "ABS KONTROL ETTİRİN", "CHECK BRAKING SYSTEM" ve "ESC KONTROL ETTİRİN" mesajı eşlik eder: ABS, ESC ve fren destek sistemi devre dışı kalır. **Frenleme her zaman sağlanır;**
-  ,  ,  ve  gösterge tablosunda yanar, bunlara "FREN SİSTEMİ ARIZASI" mesajı eşlik eder: **bu durum fren sistemlerinde arıza olduğunu gösterir.**

İki durumda da Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sadece kısmen frenleme yapabilirsiniz. Bununla birlikte **aniden fren yapmak tehlikelidir**, trafik kurallarına uyarak hemen durunuz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (2/4)

Virajda savrulma ve antipatinaj sistemi kontrollü (ESC) dinamik sürüş kontrolü

Dinamik sürüş kontrolü ESC

Bu sistem, « kritik » sürüş koşullarında (bir engelden kaçma, virajda yere tutunma kaybı...) araç kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

Çalışma prensibi

Direksiyon simidindeki bir kaptör, sürücü tarafından talep edilen yörüngeyi tespit eder.

Araçtaki diğer yerlere yerleştirilmiş algılayıcılar gerçek yörüngeyi tespit eder.

Sistem, sürücünün isteğini aracın gerçek gidiş yönüyle karşılaştırır ve gerekiyorsa bazı tekerleklerin fren sistemine ve/veya motor gücüne müdahale ederek gidiş yönünü düzeltir, sistemin çalışması durumunda,

ikaz ışığı  gösterge tablosunda yanıp söner.

Savrulma kontrol sistemi

Bu sistem, belirgin bir savrulma (ön lastiklerin yere tutunma kaybı) halinde, ESC sisteminin çalışmasını mümkün olan en iyi duruma getirir.

antipatinaj sistemi

Bu sistem, tahrik tekerleklerinin patinajını sınırlamaya ve ilk harekete geçme, hızlanma veya yavaşlama durumlarında aracı kontrol etmeye yardım eder.

Çalışma prensibi

Tekerleklerdeki kaptörler sayesinde sistem her an tahrik tekerleklerinin hızlarını ölçer bunları karşılaştırır ve dengelemeye çalışır. Eğer bir tekerlek patinaj yapma eğilimi gösterirse sistem, çekiş gücü tekerleğin yere tutunabileceği seviyeye inene kadar tekerleği frenler.

Sistem aynı zamanda, gaz pedalı üzerine uygulanan etkiden bağımsız olarak, tekerleklerin yola tutunabilmesini sağlamak için motor devrini ayarlar.

Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, "ESC KONTROLETTİRİN" mesajıyla birlikte

() ve () ikaz ışıkları gösterge tablosunda belirir. Bu durumda, ESC ve antipatinaj sistemi devre dışı kalır.

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Antipaj fonksiyonun devre dışı bırakılması

Bazı durumlarda (çok yumuşak zeminde sürüş: Kar, çamur... veya zincir takılmış tekerleklerle sürüş) sistem, patinajı engellemek için motor gücünü düşürebilir.

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (3/4)

Fren destek sistemi

Aracın durma mesafesini azaltmaya yardımcı olan, ABS sistemine ilave bir sistemdir.

Çalışma prensibi

Sistem bir acil durum frenlemesi sağlar. Bu durumda, frenleme yardımı anında azami gücünü gösterir ve ABS düzenlemesini devreye sokabilir.

ABS frenleme, fren pedalı serbest bırakılana kadar devam eder.

Dörtlü flaşörlerin yanması

Araca göre, ani yavaşlama durumunda yanabilirler.

Fren işlemine hazırlık

Araca göre, gaz pedalını hızlıca serbest bıraktığınızda, sistem durma mesafelerini düşürmek amacıyla fren sistemini çalıştırır.

Hız regülatörünün kullanılması durumunda:

- gaz pedalını kullanıyorsanız, serbest bıraktığınızda sistem devreye girebilir;
- gaz pedalını kullanmıyorsanız, sistem devreye girmez.

Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, "CHECK BRAKING SYSTEM" mesajı



ikaz ışığıyla birlikte gösterge tablosunda belirir.

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



Bu fonksiyonlar, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave yardımlardır.

Bu işlevler, sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. **Aracın sınırlarını zorlamaya ve daha hızlı sürmenizi konusunda sizi teşvik etmeye çalışmaz.** Dolayısıyla, manevra yapıldığı sırada hiçbir durumda sürücünün dikkatini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (4/4)

Rampada kalkış yardımı

Yokuş eğimine bağlı olarak bu sistem bir rampada kalkış sırasında sürücüye yardımcı olur. Sürücü, gaz pedalına basmak için ayağını fren pedalından kaldırdığında frenlerin otomatik olarak kilitletmesini sağlayarak rampaya göre, aracın geriye kaçmasını engeller.

Sistemin çalışması

Sadece vites kolu, boşta farklı bir konumda (otomatik vites kutulu araçlar için **N** veya **P** konumlarından farklı bir konum) ve araç tamamen duruyorken (fren pedalı basılı) devreye girer.

Sistem aracı yaklaşık **2 saniye** hareketsiz tutar. Daha sonra frenler kademeli olarak serbest kalır (araç rampaya göre hareket eder).



Rampada kalkış yardımı sistemi her türlü durumda (aşırı eğimli yollar...) aracı tamamen hareketsiz kılmayı sağlar.

Sürücünün tüm durumlarda fren pedalına basmaya ve aynı şekilde aracın geri kaçmasını önlemeye hazır olması gerekir.

Rampada kalkış yardımı uzun süreli duruşlar için kullanılmamalıdır: onun yerine fren pedalını kullanınız.

Bu fonksiyon aracın sürekli olarak hareketsiz kılınması için tasarlanmamıştır.

Gerekli olduğunda aracı durdurmak için fren pedalını kullanınız.

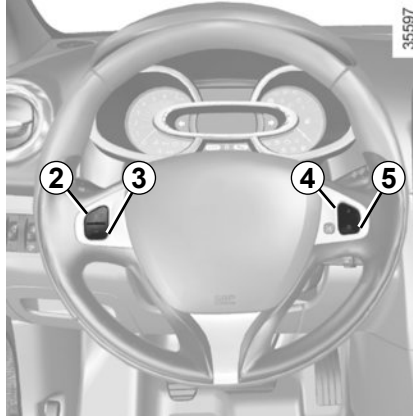
Kaygan zeminli veya yol tutuşunun zayıf olduğu yollarda ve/veya inişlerde sürücünün özellikle dikkatli olması gerekir.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

HIZ LİMİTÖRÜ (1/3)

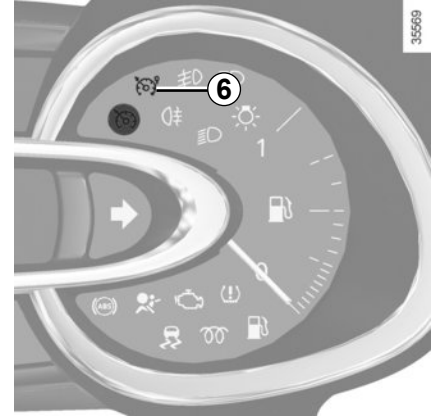


Hız limitörü, **sınırlanmış hız** adı verilen seçtiğiniz sürüş hızını aşmamanıza yardımcı olan bir fonksiyondur.



Kumandalar

- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Sınırlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+)
- 3 Sınırlanmış hızın azalarak değişmesi (-).
- 4 Hafızaya alınmış sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması (R).
- 5 Fonksiyona ara verilmesi (sınırlanmış hız hafızaya alınmasıyla (O)).



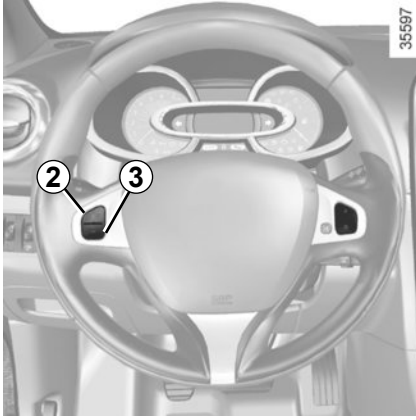
Çalıştırma

☞ tarafındaki butona (1) basın. İkaz ışığı (6) turuncu yanar ve «HIZ LİMİTÖRÜ» mesajı, hız limitörü fonksiyonunun çalıştığını ve sınırlanmış hızı kaydetmeyi beklediğini göstermek için tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir.

Mevcut araç hızını kaydetmek için butona (2) (+) basınız: Tirelerin yerini sınırlanmış hız alır.

Kaydedilen minimum hız 30 km/h'dir.

HIZ LİMİTÖRÜ (2/3)



Sürüş

Bir sınırlanmış hız hafızaya alındığında, bu hıza ulaşılmadığı sürece sürüş, hız limitörü fonksiyonu olmayan bir araçtaki sürüşe benzer.

Kaydedilen hıza erişilir erişilmez, gaz pedalına uygulanacak herhangi bir etki, acil durum dışında programlanmış hızın aşılmasına izin vermeyecektir ("sınırlanmış hızın aşılması" paragrafına bakınız).

Sınırlanmış hızın değişimi

Aşağıdaki tuşlara ardarda basarak sınırlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı arttırmak için buton (2) (+);
- hızı düşürmek için buton (3) (-).

Sınırlanmış hızın aşılması

Her an sınırlanmış hızı aşmak olasıdır, bunun için: Gaz pedalına **tam olarak ve sonuna kadar** basınız ("sert noktayı" aşarak).

Hızın aşılma süresi boyunca, sınırlanmış hız bilgisi gösterge tablosunda yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız. Hız limitörü fonksiyonu, hafızaya alınmış hızın altında bir hıza eriştiğinizde geri gelir.

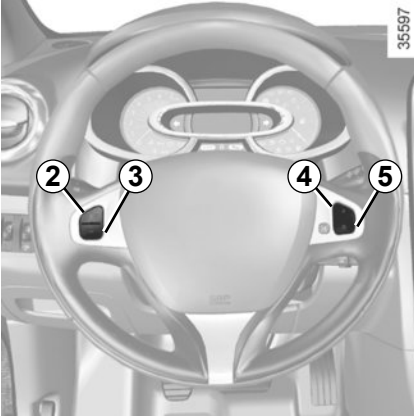
Fonksiyonun sınırlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuştan iniş sırasında, sistem sınırlanmış hızı muhafaza edemez: hafızaya alınmış hız size bunu bildirmek için gösterge tablosunda yanıp söner ve araca bağlı olarak, düzenli aralıklarla bir sesli sinyal duyulur.



Hız limitörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

HIZ LİMİTÖRÜ (3/3)



Fonksiyona ara verilmesi

5 (O) butonuna bastığınızda hız limitörü fonksiyonu beklemeye alınır. Bu durumda, sınırlanmış hız hafızada kalır ve hafızaya alınan hız ile birlikte "HAFIZADEGERİ" mesajı gösterge tablosunda belirir.

Sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa 4 (R) butona basılarak bu hızın kullanılması mümkündür.

Limitör beklemeye alındığında, butona (2) (+) basılması hafızaya alınmış hızı dikkate almadan limitör fonksiyonunu yeniden devreye alır. Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.



Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız limitörü fonksiyonu, butona (1) bastığınızda devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Gösterge tablosundaki turuncu ikaz ışığının (3) sönmesi, fonksiyonun sona erdirildiğini gösterir.

HIZ REGÜLATÖRÜ (1/4)



Hız regülatörü, seçtiğiniz hızda hızınızın sabit kalmasına yardımcı olan ve **ayarlanmış hız** adı verilen bir fonksiyondur.

Bu hız ayarlaması, 30 km/h hızdan itibaren her an yapılabilir.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

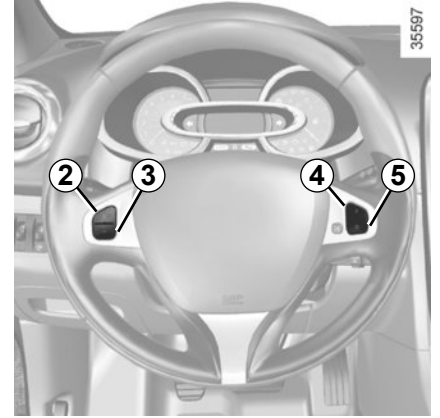


Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bununla birlikte bu fonksiyon sürücünün yerine müdahalede bulunmaz.

Dolayısıyla hiçbir durumda, sürücünün hız sınırlarına gösterdiği uyum, özen (her durumda ani fren yapmaya hazırlıklı olunuz) ve sorumluluğu üstlenemez.

Hız regülatörü, trafik yoğun olduğunda, virajlı veya kaygan (buzlanmış, ıslak, çakıllı) yolda ve hava şartları (sis, yağmur, yandan esen rüzgar...) uygun olmadığına kullanılmamalıdır.

Kaza yapma riski vardır.



Kumandalar

- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Ayarlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+).
- 3 Ayarlanmış hızın düşürülmesi (-).
- 4 Ayarlanmış hızın hafızadan çağırılması ile devreye alınması (R).
- 5 Fonksiyona ara verilmesi (regülasyon hızının hafızaya alınmasıyla) (O).

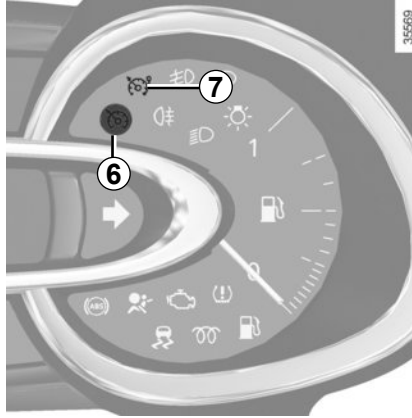
HIZ REGÜLATÖRÜ (2/4)



Çalıştırma

☺️ tarafındaki butona (1) basınız.

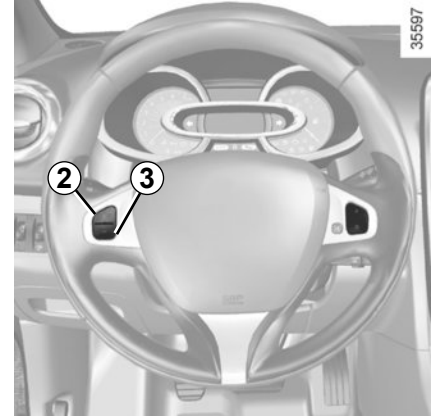
(7) ikaz ışığı yeşil yanar ve “HIZ REGULATÖRÜ” mesajı regülatör fonksiyonunun çalıştığını ve hız regülatörünü kaydetmeyi beklediğini göstermek için tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir.



Hızın ayarlanması

Sabit hızdayken (yaklaşık 30 km/h'den daha yüksek) butona (2) (+) basınız: Fonksiyon devreye girer ve mevcut hız hafızaya alınır.

Ayarlanmış hız, tirelerin yerini alır ve regülasyon gösterge tablosunda beliren bir mesajla ve 7 ikaz ışığının yanı sıra 6 ikaz ışığının yeşil yanmasıyla teyit edilir.



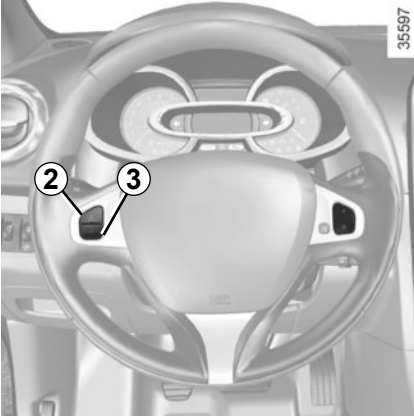
Sürüş

Bir ayarlanmış hız hafızaya alındığında ve işlem devreye girdiğinde, ayağınızı gaz pedalından çekebilirsiniz.



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayaklarınızı pedallara yakın tutmalısınız.

HIZ REGÜLATÖRÜ (3/4)



Ayarlanmış hızın değiştirilmesi

Aşağıdaki tuşlara art arda basarak ayarlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı arttırmak için buton (2) (+),
- hızı azaltmak için buton (3) (-).



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

Ayarlanmış hızın geçilmesi

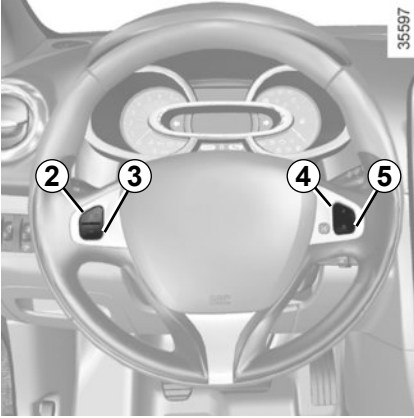
Her an, gaz pedalına basarak ayarlanmış hızı aşmak olasıdır. Hız aşımı süresi boyunca, ayarlanmış hız gösterge tablosunda yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız. Birkaç saniye sonra, araç başlangıçta ayarlanmış olan hıza otomatik olarak geri döner.

Fonksiyonun ayarlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuşta, düzenlenmiş hız sistem tarafından muhafaza edilemez. Hafızaya alınmış hız size bilgi vermek için gösterge tablosunda yanıp söner.

HIZ REGÜLATÖRÜ (4/4)



Fonksiyona ara verilmesi

Aşağıdakilere müdahale edildiğinde fonksiyon beklemeye alınır:

- buton (5) (O);
- fren pedalı;
- debriyaj pedalı veya otomatik vites kutusu olan araçlarda vitesin boş konuma getirilmesi.

Her üç durumda da, ayarlanmış hız hafızaya alınmış olarak kalır ve gösterge tablosunda "HAFIZA DEGERI" mesajı belirir.

Çalıştırma işlemi (S) ikaz ışığının sönmesiyle teyit edilir.

Ayarlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, sürüş şartlarının uyarlanmış olduğundan emin olduktan sonra devreye alabilirsiniz (trafik, yol durumu, hava şartları...). Araç hızı 30 km/saatın üzerindeyse 4 butonuna (R) basınız.

Hafızaya alınmış hızın geri çağırılması sırasında regülatörün devreye alınması, (S) ikaz ışığının yanması ile teyit edilir.

Not: Önceden kaydedilen hız kullanılan hızdan daha yüksekse, araç hızlı bir şekilde bu eşige kadar hızlanır.



Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız regülatörü fonksiyonu, butona (1) basıldığında devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Gösterge tablosundaki (S) ve (S) yeşil ikaz ışıklarının sönmesi, fonksiyonun sona erdirildiğini gösterir.

Regülatör fonksiyonu beklemeye alındığında, butona (2) (+) basılması hafızaya alınmış hızı dikkate almadan regülatör fonksiyonunu yeniden devreye alır. Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.



Hız regülatörü fonksiyonuna ara verilmesi veya devreden çıkarılması, hızın hemen azalmasına neden olmaz: Fren pedalına basarak fren yapmanız gerekir.

PARK YARDIMI (1/4)

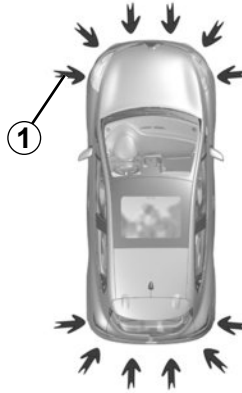
Çalışma prensibi

Aracın tamponuna yerleştirilmiş ultrasonik sensörler, araçla engel arasındaki mesafeyi ölçer.

Bu ölçüm, engele yaklaşıldıkça frekansı yükselen ve engelle araç arasında yaklaşık 20 ila 30 santimetre mesafe kaldığında sürekli hale gelen sinyal sesleriyle gerçekleşir.

Sistem aracın önündeki, arkasındaki ve yan taraflarındaki engelleri algılar.

Park yardımı sistemi, ancak araç yaklaşık 10 km/h'nin altında bir hızdayken devreye alınır.



41462

Özellikler

1 okları tarafından gösterilen ultrasonik sensörlerin temiz olmasına özen gösteriniz (kir, çamur, kar, vb...).

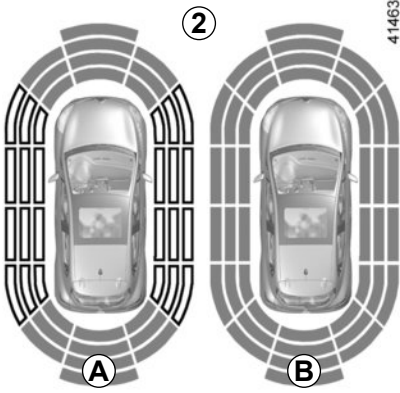


Bu fonksiyon, manevra sırasında, araç ile engel arasındaki mesafeyi sesli ikazlar aracılığıyla belirten ilave bir yardımdır.

Dolayısıyla hiçbir durumda, bu fonksiyon manevralar sırasında sürücünün dikkatinin ve sorumluluğunun yerini alamaz.

Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: Manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olunuz.

PARK YARDIMI (2/4)



Not: Gösterge 2, araç çevresini gösterir ve bip sesleri çıkarır.

Yan algılamamanın devreye girmesinden önce birkaç metre gidilmesi gerekir.

Tüm bölgelerin rengi gri olduğunda, araç çevresinin tamamı izlenir:

- **A:** araç çevresi analiz ediliyor;
- **B:** araç çevresi analiz edildi.



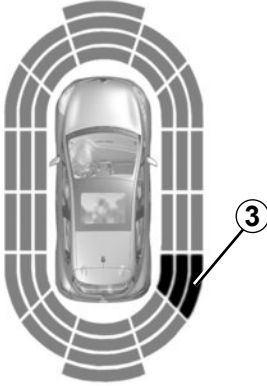
İşlem

Aracın ön, arka ve yan taraflarındaki nesnelerin çoğu algılanır.

Engelin mesafesine göre, ses sinyalinin sıklığı engele yaklaşıldıkça artar ve engel mesafesi yanlarda 20 cm, ön veya arkada ise 30 cm'ye düştüğünde sinyal sürekli hale gelir. Yeşil, turuncu ve kırmızı bölgeler **C** ekranda görüntülenir.

PARK YARDIMI (3/4)

D



41465

Yandaki engellerin algılanması

Tekerleklerin yönüne göre, sistem aracın yönünü belirler ve aracın yanında yer alan bir **3** engelle çarpışma riski olup olmadığına yönelik olarak sizi uyarır.

Aracın yanında bir engel algılandığında:

- Çarpışma riski varsa, engele yaklaştıkça ses sinyallerinin frekansı giderek artarak sonunda sürekli hale gelir. **D** yeşil, turuncu ve kırmızı bölgeler ekranda görüntülenir;
- Hiçbir çarpma riski yoksa, engele yaklaşıldığında hiçbir sinyal verilmeyecektir. Yeşil, turuncu ve kırmızı bölgeler **D** ekranında taralı olarak görüntülenir.

Not: Bir manevra sırasında gidiş yönünün değişmesi durumunda, bir engele çarpma riski için geç sinyal verilebilir.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya şehirdeki yollarda başka bir şey ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

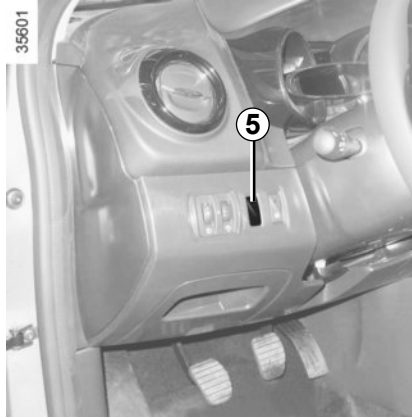
Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

PARK YARDIMI (4/4)



Park yardımı ses seviyesinin ayarlanması

Araca göre, bazı parametreleri 4 dokunmatik ekrandan ayarlayabilirsiniz. Detaylı bilgiler için ekipmanın kullanım kılavuzuna bakınız



Sistemin devre dışı bırakılması

Sistemi devre dışı bırakmak için butona (5) basınız.

Butonun içindeki ikaz ışığı sistemin devre dışı kaldığını size bildirmek için yanar.

Butona tekrar basılmasıyla sistem yeniden devreye girerken ışık da söner.

Araca göre dokunmatik ekrandan park yardımını devre dışı bırakabilirsiniz. Daha fazla bilgi için ekipmanın kullanım kılavuzuna bakınız.

Çalışma arızaları

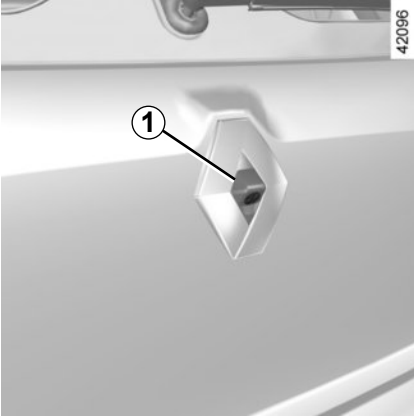
Araca göre, sistem bir çalışma arızası algıladığında, gösterge tablosunda "Park yardımını kontrol ettirin" mesajı ile birlikte ikaz ışığı  görülür ve yaklaşık 5 saniye boyunca süren bir sesli ikaz duyulur. Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya şehirdeki yollarda başka bir şey ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

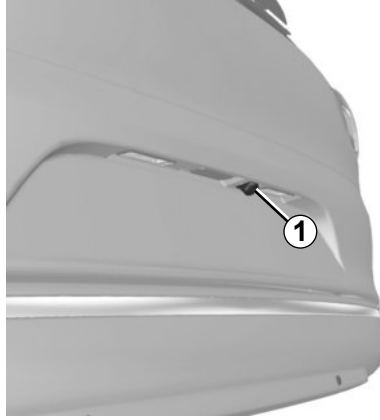
Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

GERİ VİTES KAMERASI (1/2)

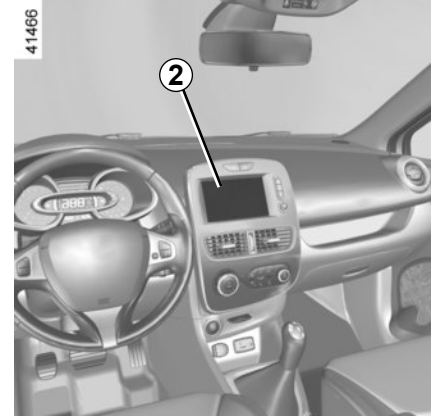


Çalışması

Geri vitese geçerken, **1** kamerası (beş koluklu modellerde kapakta, station wagon modellerde plaka aydınlatıcılara yakın bulunur) **2** dokunmatik ekranda aracın arkasının görüntüsünü verir ve araca göre çıkarılabilir ve sabit gabari mevcuttur.



Not: Geri vites kamerasının temiz olmasına dikkat ediniz (kirlilik, çamur, kar...).



Not: araca göre, bazı parametreleri **2** dokunmatik ekrandan ayarlayabilirsiniz. Ekipman kılavuzuna bakınız.



Bu fonksiyon ek bir yardımdır. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez. Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: Manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olunuz.

GERİ VİTES KAMERASI (2/2)



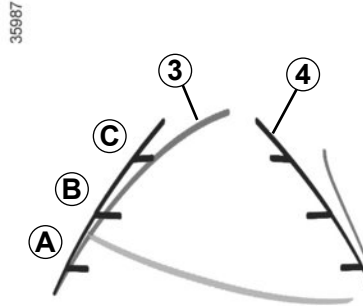
Hareketli gabari 3 (araca göre)

2 Ekranda mavi olarak gösterilir. Direksiyon simidi konumuna göre aracın yörüngesini gösterir.

Sabit gabari (4)

Sabit gabari, aracın arkasındaki mesafeyi belirten renk işaretlerinden (**A**, **B** ve **C**) oluşur:

- **A** (kırmızı) aracın yaklaşık 30 santimetre mesafesinde;
- **B** (sarı) aracın yaklaşık 70 santimetre mesafesinde;
- **C** (yeşil) aracın yaklaşık 150 santimetre mesafesinde.



Bu gabari sabittir ve tekerlekler araç ile birlikte düzse aracın yörüngesini gösterir.

Bu sistem öncelikle gabarilerle kullanılır (yörünge için hareketli ve mesafe için sabit). Kırmızı bölgeye erişildiğinde en iyi şekilde park etmek için tampon görüntüsünden yararlanınız.

Ekran ters bir resim gösterir.

Gabariler düz zemine projekte edilen bir gösterimdir, dikey bir nesneyle üst üste geldiğinde veya yere konulduğunda bu bilgi dikkate alınmaz.

Gösterge tablosu ekranında beliren nesneler deforme olabilir.

Fazla aydınlatma durumunda (kar, araç güneş altında...), kamera vizyonu hasar görebilir.

Bagaj kapısı açıkken veya tam kapalı değilken "BAGAJ AÇIK" mesajı belirir, ve araca göre kamera ekranı kapanır.

OTOMATİK PARK ETME (1/4)

41469

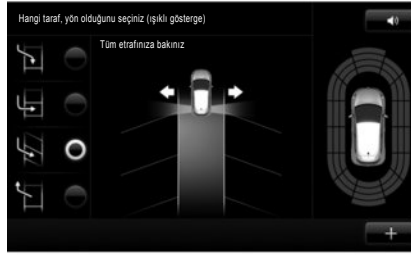


Bu fonksiyon park manevralarında size yardımcı olur.

Ellerinizi direksiyon simidinden çekiniz. Siz sadece pedalları ve vites kolunu kontrol edersiniz.

İstediğinizde direksiyonu hareket ettirerek kontrolü tekrar alabilirsiniz.

②



Çalıştırma

Araç duruyor veya hızı yaklaşık 30 km/sa.in altındaysa, **1** butonuna basınız. Butona (**1**) entegre ikaz ışığı yanar ve çok fonksiyonlu ekranda **2** ekranı belirir.



41462

Özellikler

3 okları tarafından gösterilen ultrasonik de-tek-törlerin temiz (kir, çamur, kar....) olmasına özen gösteriniz.

OTOMATİK PARK ETME (2/4)

Manevra seçimi

Sistem dört çeşit manevra gerçekleştirebilir:

- aracın iki araç arasına çapraz park edilmesi;
- aracın iki araç arasına düz park edilmesi;
- Aracın zikzag şeklindeki park düzeninde park edilmesi;
- çapraz park edilmiş bir aracın park durumundan çıkması.

Çok fonksiyonlu ekrandan, yapılacak manevrayı seçiniz.

Not: Araç çalıştırılırken veya sistem yardımıyla başarılı bir çapraz parktan sonra, sistem tarafından varsayılan olarak önerilen manevra, bir çapraz park alanından çıkış desteğidir. Diğer durumlarda, varsayılan manevra çok fonksiyonlu ekrandan ayarlanabilir.

Çalışması

Park etme

Araç hızı yaklaşık 30 km/s'nin altında kaldığı sürece, sistem aracın iki tarafında uygun park yerlerini arar.

Bir park yeri algılandığında, çok fonksiyonlu ekranda görüntülenir ve "P" küçük harfiyle gösterilir. Aracın boş bir alan algılayabilmesi için, alanın olduğu taraftaki göstergeler etkin olacak şekilde, "Stanna" mesajı bir ikaz sesiyle birlikte görüntülenene kadar aracı yavaşça sürünüz.

Bu durumda park yeri çok fonksiyonlu ekranda "P" büyük harfiyle gösterilir.

- Aracı durdurunuz;
- geri vitese geçiniz.

Gösterge tablosunda sesli ikaz ile birlikte



ikaz ışığı belirir;

- direksiyonu bırakınız;
- Çok fonksiyonlu ekran üzerinde beliren sistem talimatlarını izleyiniz.

Hızınız yaklaşık 7 km/s'yi geçmemelidir.

Gösterge tablosunda  ikaz ışığının sönməsi ve beraberinde bir sesli sinyalin duyulması manevranın bittiğini bildirir.

OTOMATİK PARK ETME (3/4)

41469



Çapraz park edilmiş bir yerden çıkış

- “Çapraz park yerinden çıkış” modunu seçiniz;
- Aracı çıkarmak istediğiniz yöndeki yön sinyalini çalıştırınız;
- **1** butonuna uzun basınız (yaklaşık 2 saniye).

Gösterge tablosunda sesli ikaz ile birlikte

- P** ikaz ışığı belirir;
- direksiyonu bırakınız;
 - Park yardım sisteminin uyarılarından faydalanarak öne ve arkaya manevralar yapınız.

Hızınız yaklaşık 7 km/s'yi geçmemelidir. Parktan çıkış konumuna geldiğinizde, sistem size manevranın sona erdiğini bildirecektir.

Gösterge tablosunda **P** ikaz ışığının sönmesi ve beraberinde bir sesli sinyalin duyulması manevranın bittiğini bildirir.

Manevranın beklemeye alınması

Manevra aşağıdaki durumlarda beklemeye alınır:

- Direksiyon simidine dokunduğunuzda;
- bir kapı veya bagaj açıldığında;
- araç çok uzun süre hareketsiz kaldıysa;
- Aracın önündeki bir engel manevranın sonlandırılmasını engelliyorsa;
- Motor durur.

Gösterge tablosundaki **P** ikaz ışığının sönmesi ve beraberinde bir sesli sinyalin duyulması manevranın beklemeye alındığını bildirir. Manevraya devam etmek için, sistem etkinleştirme butonuna uzun basınız.

Bu durumda, kesinti nedeni çok fonksiyonlu ekranda görüntülenir.

Şunlardan emin olun:

- direksiyonu bıraktığınızdan;
- tüm kapıların ve bagajın kapalı olduğundan;
- hareket yönünde hiçbir engelin olmadığından;
- motorun çalıştığından.

Manevranın iptali

Manevra aşağıdaki durumlarda kesintiye uğrar:

- Sistemi devreye alma butonuna basıldığında;
- araç hızı 7 km/s'nin üzerine çıktığında;
- öne/arkaya doğru ondan fazla manevra yaptığınızda;
- Park yardım sensörleri kirli veya önleri kapalıysa;
- araç tekerlekleri patinaj yaptıysa.

Gösterge tablosunda **P** ikaz ışığının sönmesi ve beraberinde bir sesli sinyalin duyulması manevranın bittiğini bildirir.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

Manevranın kullanılan yollarda yürürlükte olan trafik yasalarına uygun olduğundan emin olunuz.

– Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: Manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olunuz.

- Sistem sensörler için ölü açılardaki nesneleri algılayamayabilir.
- Manevra yaparken direksiyon simidi hızla dönebilir: ellerinizi iç kısma sokmayınız ve iç kısma hiçbir şey girmediğinden emin olunuz.
- Sistem tarafından önerilen park yerinin her zaman uygun ve engelsiz olduğundan emin olmak için her zaman gözle kontrol edin.
- Sistem, sadece bir römork çekişi sırasında veya araçta bir çekme veya yük taşıma sistemi olduğunda kullanılmalıdır.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (1/3)



Vites kolu (1)

P : park

R : geri vites

N : boş

D : otomatik mod

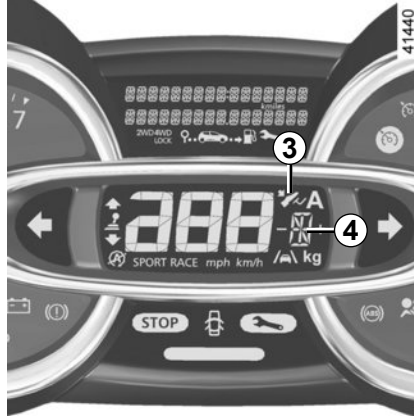
M : manüel mod

+ : artan vites

- : artan vites

4: manuel modda takılı vitesin görüntülenmesi.

Not:: D veya N pozisyonundan, R veya P pozisyonuna geçmek için 2 butonuna basın.



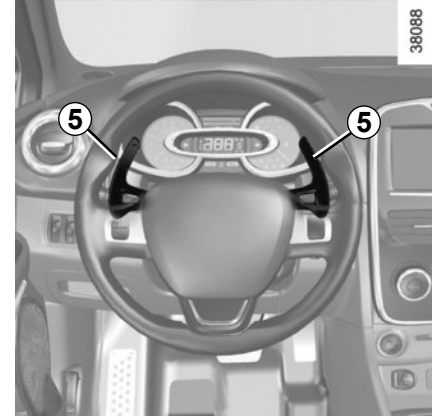
Çalıştırma

Vites kolu (1) **P** konumundayken kontağı açınız.

P konumundan çıkmak için kilit açma butonuna (2) basmadan önce fren pedalına basılması zorunludur.

Ayağınız fren pedalında iken (3 ikaz ışığı göstergede söner), **P** konumundan çıkınız.

Vites kolunun D konumuna veya R konumuna geçişi sadece araç dururken, ayak fren pedalında ve gaz pedalı basılı değilken yapılmalıdır.



Vites değiştirme aralıkları 5;

Paletler (5) vites kolu “manüel modda” iken veya araç “otomatik modda” hareket ediyorsa vitesin değiştirilmesini sağlar.

P, **N** ve **R** vites konumlarına aralıklarla geçilemez.

4 göstergesi size mod ve takılı vites ile ilgili bilgi verir.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (2/3)

Otomatik modda sürüş

1 vites kolunu **D** konumuna getiriniz.

Genel olarak karşılaşılan trafik koşullarında vites koluna dokunmanız gerekmeyecektir. Vitesler doğru zamanda ve motor devrine uygun olarak kendi kendilerine geçiş yaparlar çünkü "otomatik sistem" araç yükünü, yol biçimini ve seçilen sürüş tarzını göz önünde bulundurur.

Ekonomik sürüş

Yoldayken, vites kolunu her zaman **D** konumunda bırakınız; gaz pedalına az basılması durumunda vites otomatik olarak daha düşük bir motor devrine geçecektir.

Hızlanma ve geçme

Gaz pedalına tam ve sonuna kadar basınız (pedalın sert noktasını aşana kadar).

Bu işlem, motorun olanakları dahilinde en uygun vites seçmeyi sağlayacaktır.

Manüel sürüş modu

Vites kolu **D** konumundayken, kolu sola doğru **M** konumuna kadar çekiniz. Vites koluna veya paletlere art arda dokunma, vites geçişlerinin manüel olarak gerçekleşmesini sağlar:

- vitesi düşürmek için vites kolunu öne doğru itiniz veya sol palet üzerine basınız;
- vitesi büyütmek için arkaya doğru itiniz veya sağ palet üzerine basınız.

Seçili vites, gösterge tablosu ekranında belirlir.

Özel durumlar

Bazı sürüş koşullarında (örneğin motorun korunmasına, dinamik sürüş kontrolünün çalıştırılmasına yol açan: ESC...) "otomatik sistem" kendi seçtiği vitesi zorunlu kılabilir. Ayrıca, "yanlış manevralardan" kaçınmak için vites değişikliği "otomatik sistem" tarafından reddedilebilir. Bu durumda vites göstergesi, sizi uarmak için birkaç saniye yanıp söner.

Özel durumlar

- **Eğer yolun biçimi ve kıvrımları otomatik modda kullanıma uygun değilse** (örnek: dağda) manüel moda geçmeniz önerilmektedir. Bu işlem, çıkışlarda "otomatik sistem" tarafından istenilen art arda vites geçişlerini engellemek ve uzun inişlerde motor frenini sağlamak için gereklidir.

Çıkışta, duruşa geçmek için, ayağınızı gazdan kaldırmayın.

Vites kutusunun aşırı ısınması riski.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (3/3)

Aracın park edilmesi

Araç hareketsiz hale getirildiğinde, fren pedalını basılı tutarak vites kolunu **P** konumuna getiriniz Vites kutusu boşta ve tahrik tekerlekleri vites kutusu tarafından mekanik olarak kilitlenmiştir.

El frenini çekiniz.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya şehirdeki yollarda başka bir şey ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

Çalışma arızaları

- **Araç seyir halindeyken**, “VİTES KUTUSUNU KONTROL ETTİRİN” mesajının gösterge tablosunda belirmesi, sistemde bir arıza olduğunu gösterir.
Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- **seyir halinde** “vites kutusu aşırı ısındı” mesajı gösterge tablosunda belirirse, vites kutusunun soğuması için mesaj kaybolana kadar aracı durdurunuz.
- **Otomatik vites kutulu bir aracın çekilmesi**, bölüm 5'teki « Çekme » paragrafına bakınız.



Çalıştırma sırasında, fren pedalına bastığınız halde kolun **P** konumunda bloke olması durumunda, kolun elle serbest bırakılması mümkündür. Bunun için, vites kolunun alt kısmını çıkartın, ardından kolun kilidini açmak için **6** boşluğuna bir alet (sert çubuk) sokun ve aynı anda **7** butonuna basın.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

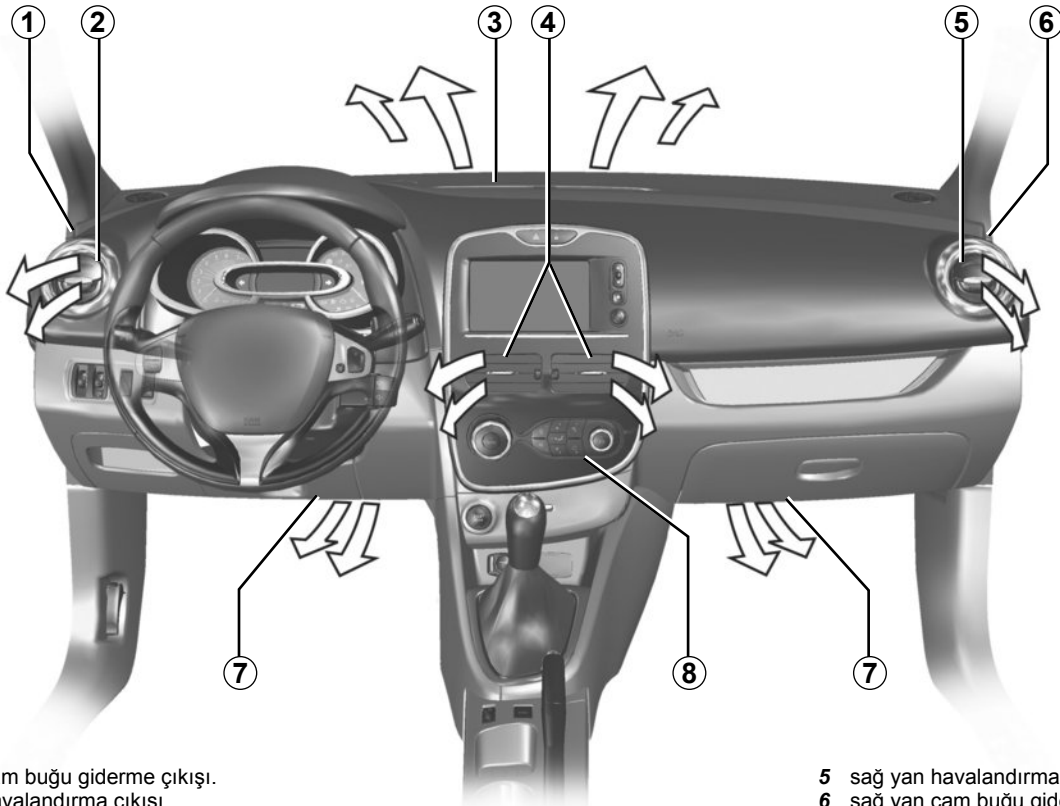


Güvenlik sebepleri nedeniyle, araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız.

Bölüm 3: Rahatınız için

Havalandırma çıkışları	3.2
Isıtma, Manüel klima	3.4
Otomatik klima	3.7
Klima: Kullanım bilgileri ve tavsiyeler	3.11
Elektrikli camlar	3.13
Tavan güneşlik perdesi	3.15
İç aydınlatma	3.16
Araç içi eşya, aksesuar gözleri	3.17
Küllük, çakmak	3.21
Arka sıra koltuğu: işlevler	3.23
Bagaj bölmesi	3.24
Arka raf	3.25
Eşya kutusu	3.27
Bagajda eşya taşınması	3.28
Eşyaların taşınması	3.29
römork bağlantısı	3.29
bagaj sabitleme filesi	3.30
Tavan barları	3.32
Spoiler	3.32
Mühtimedy ekipmanları	3.33

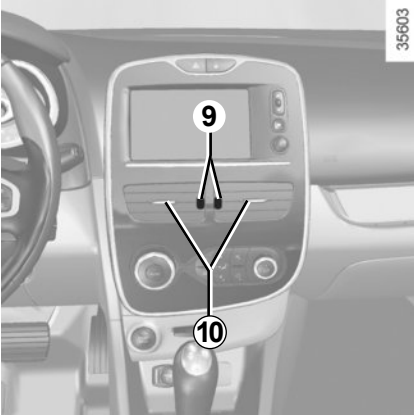
HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI, hava çıkışları (1/2)



- 1 sol yan cam buğu giderme çıkışı.
- 2 sol yan havalandırma çıkışı.
- 3 ön cam buğu giderme çıkışları.
- 4 orta havalandırma çıkışları.

- 5 sağ yan havalandırma çıkışı.
- 6 sağ yan cam buğu giderme çıkışı.
- 7 yolcu ayakları çıkışı.
- 8 kumanda tablosu.

HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI, hava çıkışları (2/2)



Orta havalandırma çıkışları

Debi

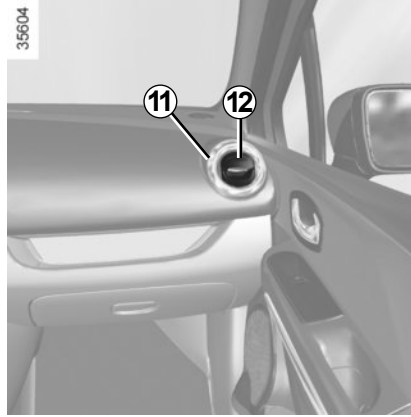
Düğmeyi (9) çeviriniz (sert noktasını aşana kadar).

Yukarı doğru: maksimum açıklık.

Aşağıya doğru: kapanma.

Dağıtım

Kursörleri (10) istenilen konuma hareket ettiriniz.



Yan havalandırma çıkışları

Debi

Havalandırma çıkışını (11) açmak için, istenilen açıklığa göre havalandırma çıkışına (12 noktası) basın.

Yönlendirme

Hava akımını yönlendirmek için 11 havalandırma çıkışını çevirin.

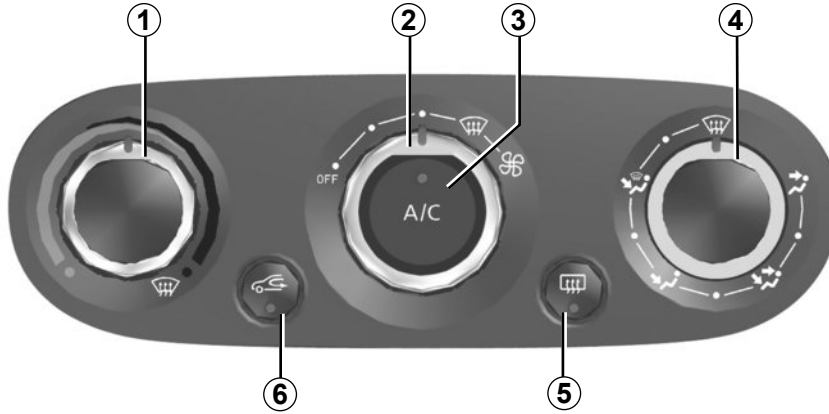
Aracınızdaki kötü kokulara karşı, sadece bunun için öngörülüş sistemleri kullanınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

Hasar görme veya yangın riski.

MANÜEL KLİMA (1/3)



39779

Klima kullanımı aşağıdakileri sağlar:

- araç içi sıcaklığı düşer;
- buğunun daha çabuk giderilmesi.

Kumandalar

- 1 Hava sıcaklığının ayarlanması.
- 2 Havalandırma hızının ayarlanması.
- 3 Klima.
- 4 Araç içi hava dağıtımı.
- 5 Arka camın ve araca göre dikiz aynalarının buz ve buğu giderme fonksiyonu.
- 6 Dahili sirkülasyon.

Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

(araca göre)

Tuş (3), klima fonksiyonunun çalıştırılmasını (ikaz ışığı yanar) veya durdurulmasını (ikaz ışığı söner) sağlar.

2 Kumanda OFF konumunda ise, çalıştırma işlemi yapılamaz.

MANÜEL KLİMA (2/3)

Araç içi hava dağıtımı

Beş hava dağıtımı olasılığı vardır. Dağıtım işleminizi seçmek için kumandayı (4) çeviriniz.



Hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



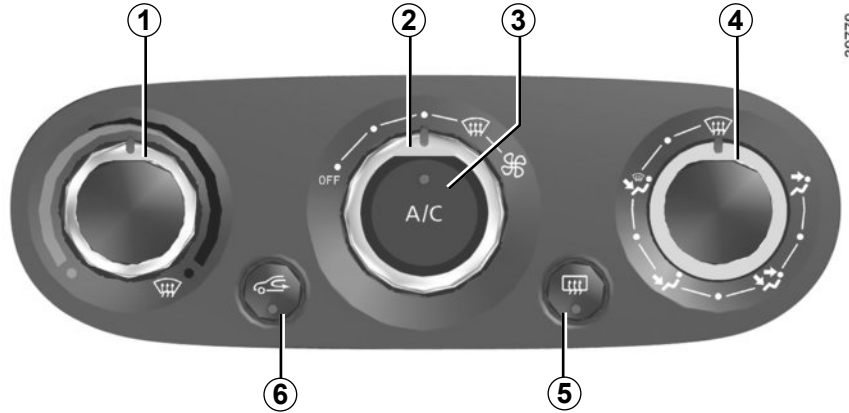
Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı torpido havalandırma çıkışlarına, ön koltuktaki yolcuların ayaklarına ve araca göre ikinci sıra koltuktaki yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.



39779

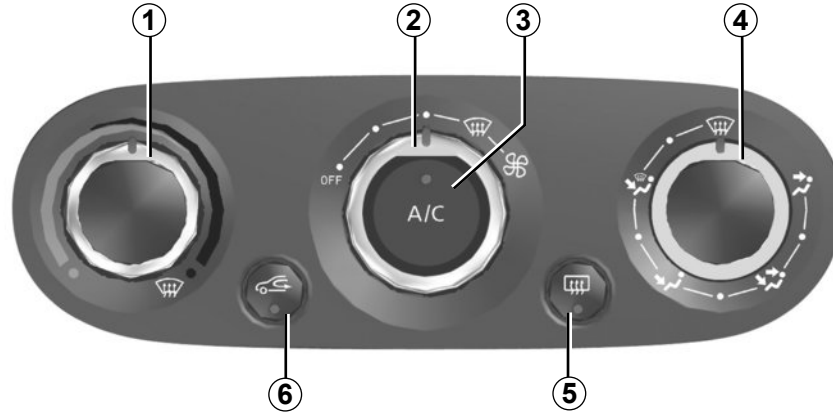
Dahili sirkülasyonun çalıştırılması

Tuşa (6) basınız. içindeki ikaz ışığı yanar. Bu şartlarda, dışarıdan hava emilmeden araç içinden alınan hava sirküle edilir.

Dahili sirkülasyon aşağıdakileri sağlar:

- dış çevreden yalıtımı (kirli bölgelerde seyir...);
- araç içi sıcaklığını hızlıca soğutmak için.

Dahili sirkülasyon fonksiyonunun uzun süre kullanımı, yan ve ön camlarda buğulanmalara ve yenilenmeyen havaya bağlı olarak kötü kokulara sebep olabilir. Dahili sirkülasyona gerek kalmadığında derhal butona (6) yeniden basarak normal çalışmaya (dış hava) geçilmesi tavsiye edilir.



Havalandırma hızının ayarlanması

2 kumandayı kullanınız. Kumanda ne kadar sağa doğru çevrilirse, üflenen havanın miktarı da o kadar artar. Hava girişini durdurmak istiyorsanız, **2** kumandayı OFF konumuna getirin.

Sistem durdurulur: Havalandırma fanı hızı sıfırdır (araç duruyorken), araç seyir halindeyken düşük bir hava debisi hissedebilirsiniz.

Hızlı buğu giderme

Kumandaları (**1**, **2** ve **4**) konumlarına getirin



- dış hava;
- maksimum sıcaklık;
- buğu giderme.

Hava sıcaklığının ayarlanması

İstenilen sıcaklığa göre kumandayı (**1**) çevirin. Sürgü kırmızıda ilerledikçe, sıcaklık artar.

Klima uzun süre kullanıldığında, bir soğukluk hissedilebilir. Sıcaklığı yükseltmek için, kumandayı (**1**) sağa doğru çeviriniz.

Arka cam buz / buğu giderme

Motor çalışırken, 5 tuşuna basınız. Çalışma ikaz ışığı yanar.

Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli elektrikli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

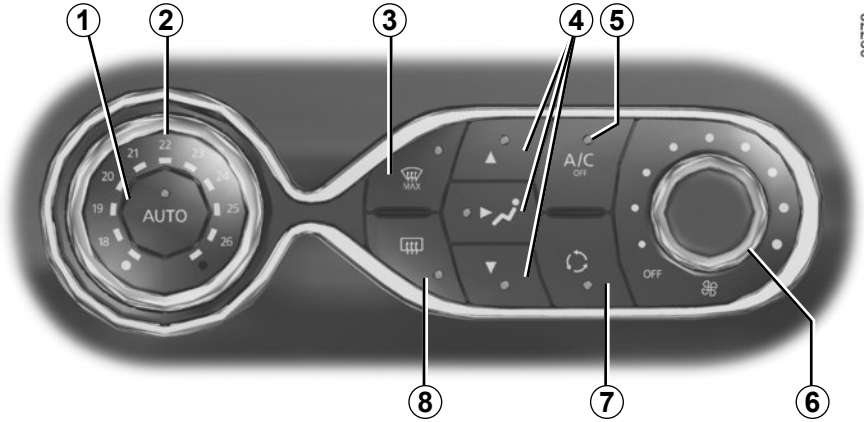
Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden **5** tuşuna basınız.

Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.



pozisyonunun kullanılması ve  ön camda her türlü buğulanma riskini önlemek için dahili sirkülasyonun çalışmasını yasaklar ve klimanın çalışmasına yol açar. **3** tuşun içindeki ikaz ışığı yanmaz.

OTOMATİK KLİMA (1/4)



39778

Kumandalar

- 1 Otomatik mod.
- 2 Hava sıcaklığının ayarlanması.
- 3 «Açık görüş şartları» fonksiyonu.
- 4 Araç içinde hava dağıtımının ayarlanması.
- 5 Klima kumandası.
- 6 Havalandırma hızının ayarlanması.
- 7 Dahili sirkülasyon.
- 8 Arka camın ve araca göre dikiz aynalarının buz/buğu giderme fonksiyonu.

Otomatik mod

Otomatik klima sistemi (aşırı kullanma durumları dışında), araç içi konforuyla birlikte iyi bir görüş seviyesi ve yakıt tüketiminin olabildiğince en alt seviyede kalmasını sağlar. Sistem, havalandırma fanı hızı, hava dağıtımı, dahili hava sirkülasyonu, klamanın ve hava sıcaklığının çalıştırılması veya durdurulması üzerine etki eder.

AUTO : dış şartlara göre seçilen konfor seviyesine erişiminin en iyi duruma getirilmesi. Tuşa (1) basınız.

Havalandırma hızının değiştirilmesi

Otomatik modda sistem, konforu sağlamak ve korumak için en uygun havalandırma hızını ayarlar.

Havalandırma hızını arttırmak veya azaltmak için 6 tuşlara basarak havalandırma hızını her zaman ayarlayabilirsiniz.

Hava sıcaklığının ayarlanması

İstenilen sıcaklığa göre kumandayı (2) çevirin.

Kumandayı sağa çevirdikçe sıcaklık artar.

Özellik: uç ayarlar, sistemin maksimum soğukluk veya maksimum sıcaklık üretmesini sağlar ("18 °C " ve " 26 °C ").

OTOMATİK KLİMA (2/4)

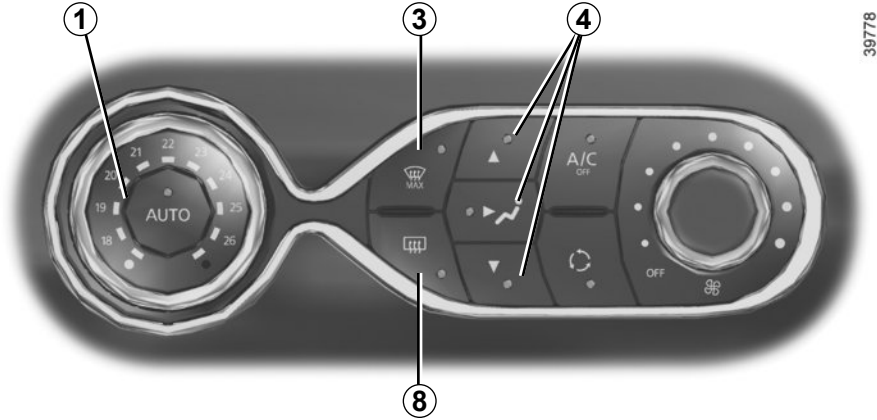
« Açık görüş şartları » fonksiyonu

Tuşa (3) basınız, butonun içindeki ikaz ışığı yanar.

Bu fonksiyon, ön camın ve arka camın, yan ön camların ve dış dikiz aynalarının hızlı bir biçimde buz ve buğu gidermesini sağlar. Klamanın ve arka cam rezistansının otomatik olarak çalıştırılmasını zorunlu kılar.

Arka cam rezistansının çalışmasını durdurmak için tuşa (8) basınız, entegre ikaz ışığı söner.

Bu fonksiyondan çıkmak için, 3 veya 1 tuşlara basınız.



Araç içinde hava dağıtımını değişikliği

4 tuşlarından birine basın. Seçili tuşun içindeki ikaz ışığı yanar.

İki pozisyonu aynı anda seçmek mümkündür, 4 tuşlarından iki tanesine basın.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



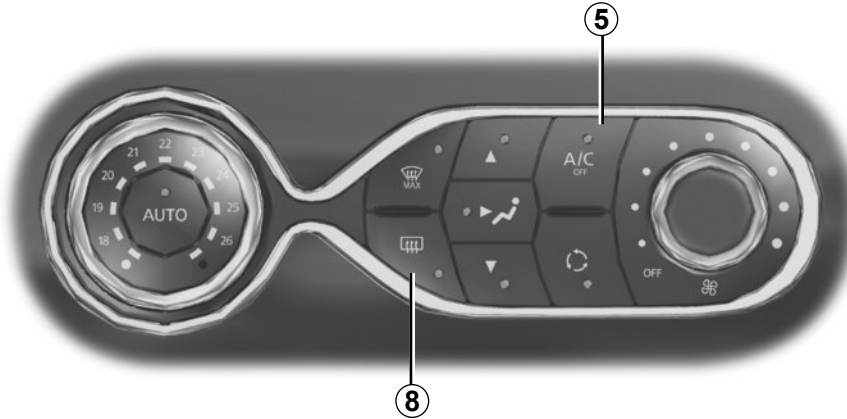
Hava akımı, öncelikle torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.



Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.

Bazı tuşlar, fonksiyonun durumunu gösteren çalışma ikaz ışığına sahiptir.

OTOMATİK KLİMA (3/4)



39778

Arka cam buz / buğu giderme

Tuşa (8) basınız, butonun içindeki ikaz ışığı yanar. Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden 8 tuşuna basınız. Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.

Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

Otomatik modda sistem, dış hava koşullarına göre klimanın çalıştırılmasına veya durdurulmasına kumanda eder.

Klimayı mutlaka durdurmak için 5 tuşuna basınız, tuşun içindeki ikaz ışığı yanar.



35594

EKO modu bulunan araçlar için (9tuşu): basıldığında, EKO modu otomatik havalandırmanın performansını düşürür. Bölüm 2'deki "Sürüş öneriler, Eko Sürüş" paragrafına bakınız.

OTOMATİK KLİMA (4/4)



Dahili sirkülasyon (araç içinin yalıtılması)

Bu fonksiyon otomatik olarak yönetilir ama ayrıca manüel olarak da devreye alabilirsiniz, bu durumda fonksiyonun devreye alınması **7** göstergesinin ikaz ışığıyla onaylanır.

Sistem, dış hava kalitesine bağlı olarak dahili sirkülasyon kullanımının sonlandırılıp sonlandırılmayacağını belirler.

Buz/buğu giderme, her durumda öncelikle dahili hava sirkülasyonunda kalır.

Manüel kullanım

Tuşa (**7**) basınız, butonun içindeki ikaz ışığı yanar.

Bu konumun uzun süre kullanımı, yenilenmemiş havadan ileri gelen kokulara, ayrıca camlarda buğu oluşmasına neden olabilir.

Bu nedenle, dahili sirkülasyona gerek kalmadığında derhal tuşa (**7**) yeniden basarak otomatik moda (dış hava) geçilmesi tavsiye edilir.

Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden tuşa (**7**) basınız.

Sistemin durması

Sistemi durdurmak için **6** kumandayı "OFF" konumuna getirin. Yeniden çalıştırmak için **6** kumandasını yeniden döndürün ve hava hızı ayarlanır veya **1** tuşuna basın.

KLİMA: bilgiler ve çalıştırma talimatları (1/2)

Kullanım tavsiyeleri

Bazı durumlarda, (klima durmuş, dahili hava sirkülasyonu devrede, havalandırma hızı sıfır veya zayıf vb.) aracın camlarında ve ön camında buğu oluşumunu görebilirsiniz.

Buğu oluşması durumunda, gidermek için “**açık görüş**” fonksiyonunu kullanınız, tekrar oluşmasını önlemek için klima kullanımını otomatik moda ayarlayınız.

ECO modu **olan araçlar**: ECO modu çalıştığında, klimanın performansını düşürebilir. Bölüm 2'deki "Sürüşle ilgili öneriler, Eco-driving (Eco sürüş)" paragrafına bakınız.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

Hasar görme veya yangın riski.

Yakıt tüketimi

Klimanın kullanımı sırasında yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde).

Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler

Aracınızı havalandırmalar açık ve camlar kapalıyken sürün.

Araç sıcakta veya güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan çıkartmak için birkaç dakika aracı havalandırın.

Bakım

Kontrol periyotlarını öğrenmek için aracınızın bakım belgesine bakınız.

Soğuk havalarda bile klima sistemini ayda en az bir kez yaklaşık 5 dakika çalıştırarak düzenli olarak kullanınız.

Çalışma arızaları

Genel olarak çalışma arızaları durumunda Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

– **Buz çözme, buğu giderme veya klima fonksiyonunun etkinliğinde azalma var.**

Bunun nedeni, polen filtresi kartuşunun kirlenmesi olabilir.

– **Soğuk hava üretilmiyor.**

Kumandaların doğru konumda olduğunu ve sigortaların düzgün çalıştığını kontrol ediniz. Aksi durumda sistemi durdurunuz.

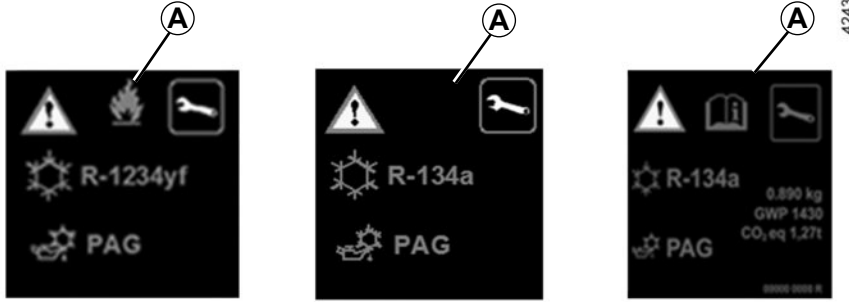
Aracın altında su olması

Klimanın uzun süre kullanılmasından sonra araç altında yoğunlaşma nedeniyle bir miktar su bulunması normaldir.



Klima gazı devresini açmayınız. Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.

KLİMA: bilgiler ve çalışma talimatları (2/2)



Klima akışkanı devresi, fluorlu sera gazları içerebilir.

Araca göre aşağıdaki bilgileri, motor bölmesinin içine yapıştırılmış olan etiketin **A** üzerinde bulabilirsiniz.

Bu bilgilerin etikette **A** olup olmadığı ve bulundukları yer araca bağlıdır



Klima gazı devresini açmayınız. Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Klima akışkanı tipi



Klima devresinin yağ tipi



Yanıcı ürün



Kullanım kılavuzuna başvurun



Bakım

x,xxx kg

Araç içinde mevcut klima akışkanı miktarı.

GWP xxxxx

K ü r e s e l I s ı n m a
Potansiyeli (CO2 eşdeğeri).

CO2 eşd.
x,xx t

Ağırlık olarak miktarı ve CO2 eşdeğeri.

CAM AÇMA KAPAMA MEKANİZMASI (1/2)

Kontak açıkken veya kontak kapalıyken bir ön kapı açılana kadar **bu sistemler çalışır** (yaklaşık 3 dakika ile sınırlı).



Sürücünün sorumluluğu

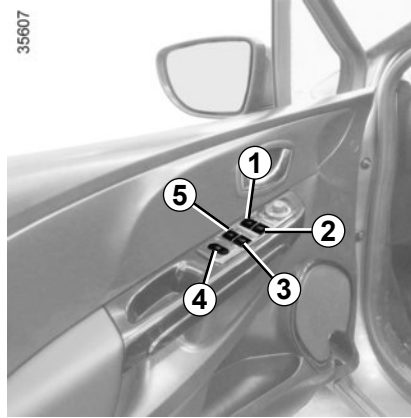
Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken RENAULT kartını veya anahtarı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam açma kapama mekanizmaları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir.

Vücudun bir bölümünün sıkışması durumunda, ilgili butona basarak camın yönünü hemen tersine çevirin.

Ağır yaralanma riskleri.

35607



Elektrikli cam mekanizması

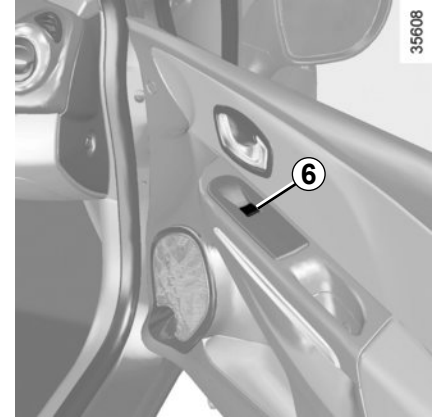
İstenilen yüksekliğe kadar açmak veya kapamak için camın butonuna basınız veya çekiniz: Arka camlar tamamen açılmamaktadır.

Sürücü koltuğu tarafında, butona basınız:

- 1 sürücü tarafı için;
- 2 ön yolcu tarafı için;
- 3 ve 5 arka yolcular için.

Yolcu koltukları tarafında, butona (6) basınız.

35608



Yarı aralanmış cam üzerine nesne koymaktan kaçınınız: cam açma kapama mekanizmasının zarar görme riski.



Yolcuların güvenliği

Sürücü, cam açma kapama mekanizmasının kendisi de dahil olmak üzere öndeki ve arkadaki tüm yolcular tarafından çalıştırılmasını butona (4) basarak engelleyebilir. Gösterge tablosunda bir onay mesajı belirir.

CAM AÇMA KAPAMA MEKANİZMASI (2/2)

Dokunmalı mod

Araca göre, önceden belirtilen elektrikli cam açma kapama mekanizmalarının çalışmasına ilave bir moddur. Sadece ön sürücü camında bulunur.

1 butonuna sonuna kadar ve kısaca basınız veya çekiniz: cam tamamen kapanır veya iner. Butona basılması camın çalışmasını durdurur.

Not: Sürücü camı kapanma sırasında bir engelle karşılaştığında (örn. ağaç dalı vb.) önce durur sonra birkaç santimetre aşağıya iner.



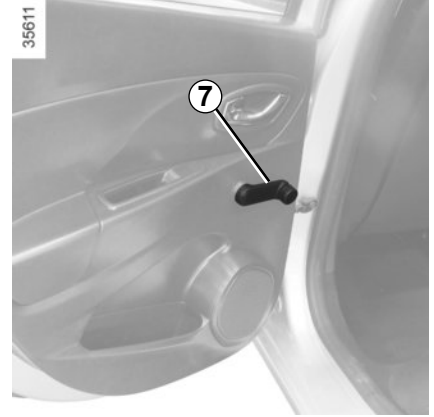
Camları kapatırken vücudun herhangi bir kısmının (kol, el vb.) araç dışında olmamasına dikkat ediniz.

Ağır yaralanma riskleri.

Çalışma arızaları

Cam kapama mekanizmasının çalışmadığı durumlarda sistem, dokunmalı olmayan modda çalışır: Cam tamamen kapanana dek (cam kademe kademe kapanır) ilgili butona gerektiği kadar basınız ve sonra sistemi başlatmak için üç saniye boyunca butonu (hep kapama yönünde olmak üzere) basılı tutunuz.

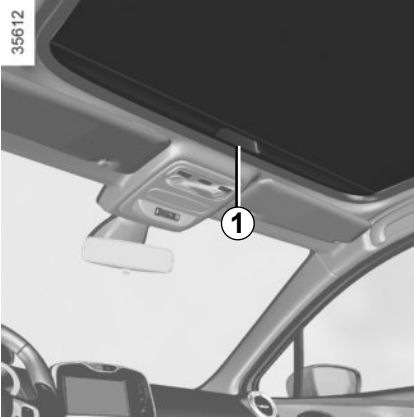
Eğer gerekirse Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Mekanik cam açma kapama mekanizmaları

Kolu (7) çeviriniz.

SABİT CAMLI TAVAN/GÜNEŞLİK



Sabit camlı tavan perdesi

- **Açılma:** 1 tutamağı yukarı doğru itiniz ve sonra tamamen açılına kadar tenteyi tutarak götürünüz;
- **Kapanma:** Kilit yuvasına girene kadar tutamağı (1) tutunuz.

Açılış veya kapanış esnasında perde takılırsa, tamamen kapatın ve tamamen açın.



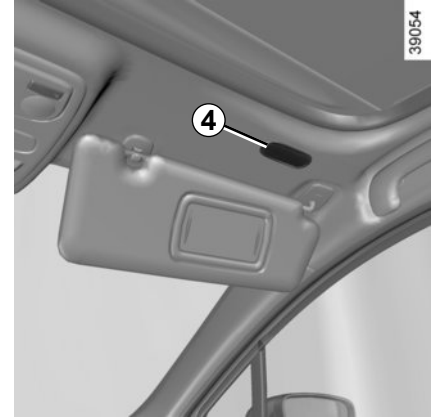
Ön güneşlik

Güneşliği (2) indiriniz.

Güneşlik içi ayna

Kapağı (3) kaydırınız.

Araca göre, aydınlatma (4) otomatiktir.



İÇ AYDINLATMA



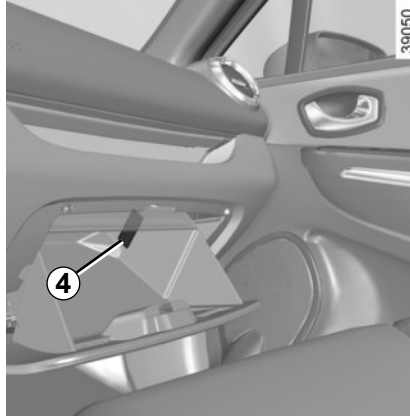
Tavan lambası

Butona (2) basınız, aşağıda belirtilen işlevleri elde edersiniz:

- sürekli aydınlatma;
- kapılardan birinin açılmasıyla kumanda edilen aydınlatma. Yalnızca ilgili kapılar tam kapalı olduğunda ve bir zamanlamadan sonra söner;
- hemen sönmeye.

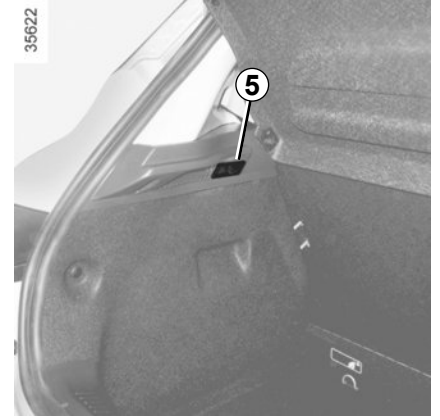
Okuma spotları

Sürücü için butona (1), ön yolcu için butona (3) basınız.



Torpido gözü aydınlatması (4)

Aydınlatma (4) kapağın açılmasıyla yanar.



Bagaj lambası 5

Lamba (5) bagaj açıldığında yanar.

Kapıların veya bagaj kapağının açılması ve kilidin açılması, tavan lambalarının ve aydınlatma lambalarının belli bir süre yanmasını sağlar.

ARAC İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (1/4)



Ön kapı eşya gözleri (1)

1.5 litre'lik bir şişe sığabilir.



Güneşlik eşya gözü (2)

Otoban geçiş biletleri, kartlar, vb. yerleştirilebilir.



Orta konsol eşya gözü (3)

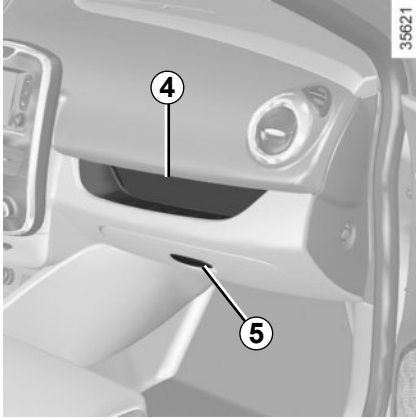


Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (2/4)



Yolcu tarafı eşya gözleri (4)

Yolcu tarafı eşya gözleri (5)

Açmak için kolu (5) çekiniz.



Kolçak eşya gözleri

Kolçak açık konumunda, 6 butona basınız ve kolçak kapağını kaldırınız.

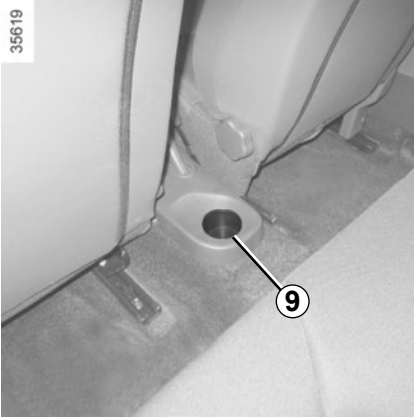


Eşya gözleri (7)

Bardak taşıyıcılar (8)

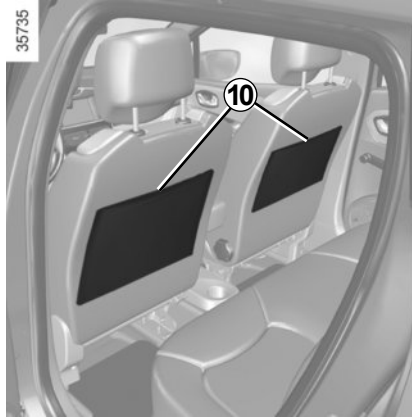
Portatif küllük, bardak, vb. yerleştirilebilir.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (3/4)



Arka orta konsol eşya gözü (9)

Portatif küllük, bardak, vb. yerleştirilebilir.



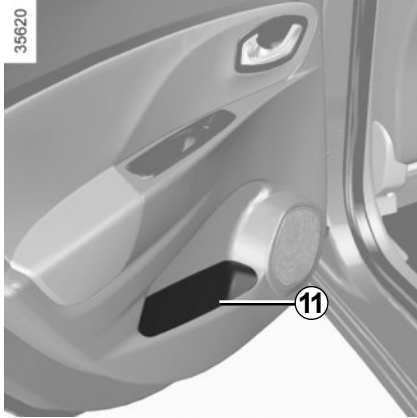
Ön koltuk eşya gözleri (10)



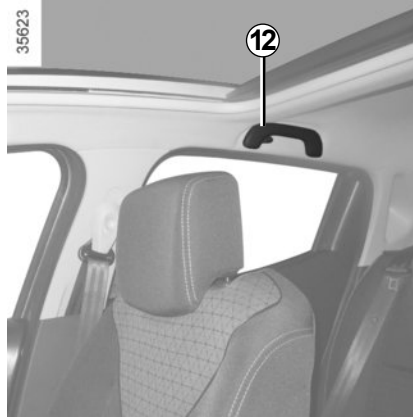
Virajda, hızlanmada veya frenlemede, şişe taşıyıcısı ile tutulan haznenin taşmadığına dikkat ediniz.

Sıvı sıcaksa ve/veya akarsa yanma riski.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (4/4)



Arka kapı eşya gözleri (11)



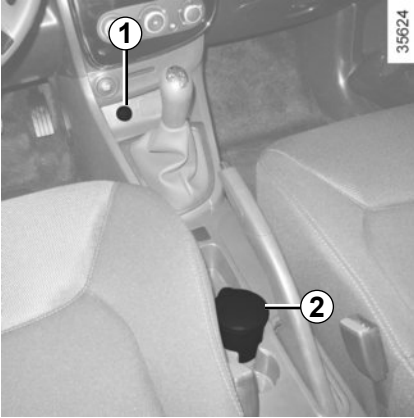
Tutma kolu (12)

Seyir sırasında tutunmaya yarar. Araca binmek veya araçtan inmek için kullanmayınız.



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

KÜLLÜK, ÇAKMAK, AKSESUAR PRIZI



Çakmak 1

Kontak açıkken, çakmağa (1) basın. Çakmak, ucu akkor hale gelince kendiliğinden bir parça geri atar. Çekiniz.

Kullandıktan sonra fazla bastırmadan yerine takın.



Küllük

2 veya 3 no'lu yerlerden birine yerleştirilebilir.

Aracınızda çakmak ve küllük yoksa, onları Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.

Aksesuar priz 1

Teknik Departmanımız tarafından onaylanan aksesuarların takılması için sağlanmıştır.



Sadece maksimum 120 watt (12 V) güçte aksesuarlar takınız.

Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağlı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.

Yangın tehlikesi.

ARKA BAŞ DAYANAĞI

35654



Kullanım konumu

Baş dayanağını en üst konumda kullanmak için mümkün olduğunca yükseltiniz. Yerine tam oturduğundan emin olunuz.

Tamamen indirilmesi

Butona (A) basınız ve baş dayanağını tamamen indiriniz.

Baş dayanağının tamamen indirilmiş konumu kullanılmadığı zaman için öngörülmüştür: bir yolcu oturduğunda bu şekilde bırakılmamalıdır.

35655



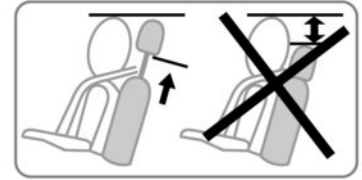
Baş dayanağını çıkarmak için

Baş dayanağını maksimum noktaya kadar yükseltiniz, ardından A butonuna basınız ve baş dayanağını çıkartınız.

Baş dayanağını yerine takmak için

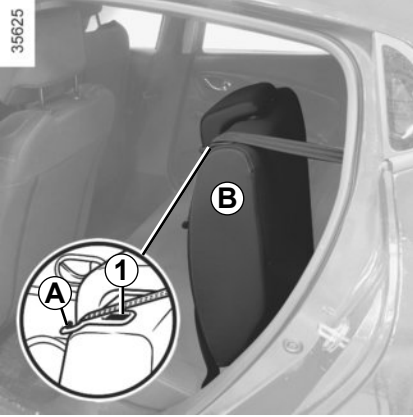
Çubukları kılıflarına yerleştirin, yüksek konumda kullanmak için baş dayanağını kilitlemeye kadar itiniz. Yerine tam oturduğundan emin olunuz.

26342



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur, aracınızda bulunmasına ve doğru konumda olmasına özen gösteriniz. Baş dayanağının üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır.

ARKA KOLTUKLAR: fonksiyonlar



Sırtlığı yatırmak için

Ön koltukların yeterince ileri itilmiş olmasına dikkat ediniz.

Baş dayanaklarını en alt noktaya kadar indirin;

Emniyet kemerlerini yuvalarına (A) yerleştiriniz.

Butona (1) basınız ve sırtlığı (B) indiriniz.

Sırtlığa herhangi bir müdahale yapmadan önce, zarar görmesini önlemek için emniyet kemerini kayış kılavuzuna (A) yerleştiriniz.

Sırtlığı eski haline getirmek için, katlama işleminin tersini uygulayınız.

Sırtlığı kaldırınız ve mesnedine kilitleyiniz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Küçük sırtlığı (B) yatırılmış iki koltuklu arka koltuğun tasarımı, emniyet kemerinin takılamaması nedeniyle (emniyet kemeri kutularına erişilemez) orta koltuğun kullanılmasına imkan vermez.



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinde engel olacak hiçbir madde bulunmadığından emin olunuz (vücudun bir bölümü, hayvan, çakıl, bez parçası, oyuncaklar, vb.).



Sırtlığın yerine tekrar yerleştirilmesi sırasında, sırtlığın yerine tam oturduğundan emin olunuz.

Koltuk kılıflarının kullanılması durumunda, sırtlığın doğru şekilde kilitletmesini engellemediğini kontrol ediniz. Kemerlerin gerektiği gibi yerleştirilmesine dikkat ediniz. Baş dayanaklarını yeniden takınız.

BAGAJ



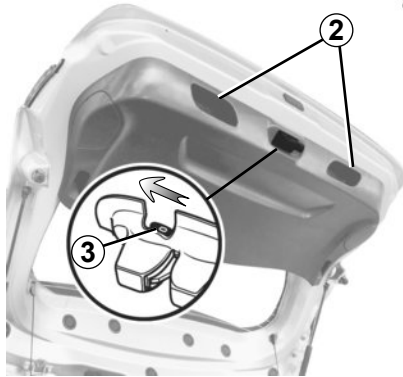
35530

Açmak için

Butona (1) basınız ve bagaj kapağını kaldırınız.

Kapatmak için

İlk önce iç tutamakları (2) kullanarak bagaj kapağını indiriniz.



35864

İçeriden manüel açma

Bagaj kapağı kilidinin açılmadığı durumlarda, kilit açma işlemini içeriden manüel olarak gerçekleştirebilirsiniz:

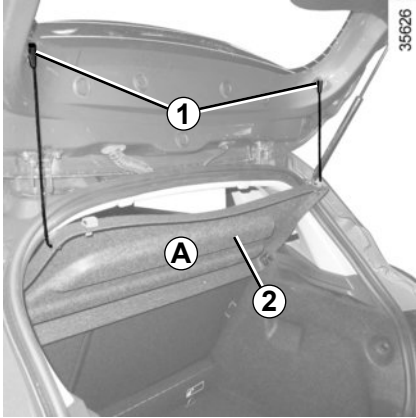
- arka koltuğun sırtıklarını yatırarak bagaja geçiniz,
- kilit yuvasına 3 bir kalem veya benzeri bir nesne yerleştiriniz ve şekilde gösterildiği gibi grubu kaydırınız;
- bagaj kapağını açmak için itiniz.



Herhangi bir taşıma ekipmanının (bisiklet taşıyıcısı, bagaj kutusu, vb.) bagaj kapağı üzerine bağlanması yasaktır.

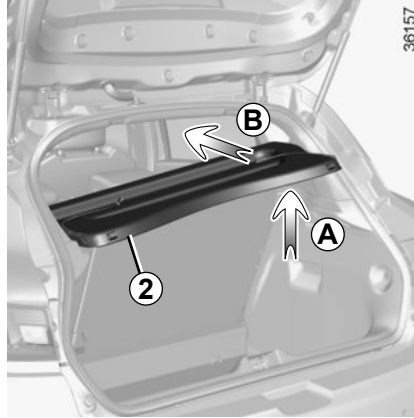
Aracınıza bir taşıma ekipmanı yerleştirmek için bir Yetkili Bayiye başvurunuz.

ARKA RAF



Sökme

- Arka baş dayanaklarını indiriniz;
- bagaj kapağının iki kordonunu **1** çıkarınız;
- klipsini çıkartmak için **2** rafı orta yüksekliğe getiriniz (**A** hareketi);



- rafı içe doğru itiniz (hareket **B**) ve çeviriniz;
 - rafı kendinize doğru çekiniz.
- Takmak için, tersi işlemi uygulayınız.



Société modelleri

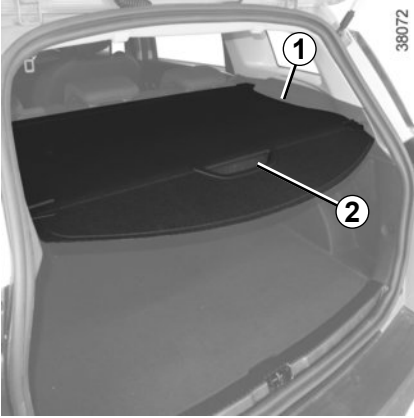
Rafın her iki tarafında bulunan **3** bağlantıların klipslerini açınız, sonra arka kapıdan çıkartınız.

Tekrar takmak için sökme işleminin tersi işlemleri uygulayınız.



Raf üzerine ağır veya sert nesneler koymayınız. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesneler araçtaki yolcular için tehlikeli olabilir.

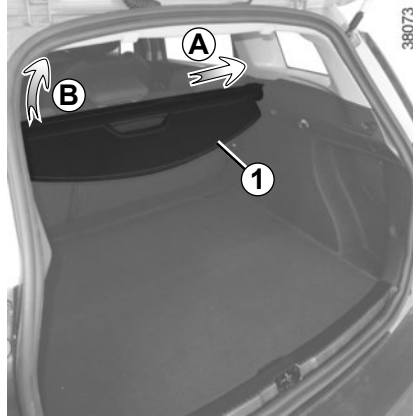
BAGAJ ARA RAFI: station wagon modeli



Bagaj ara rafı esnek bölümünü sarmak için 1

Bagajın her iki tarafında bulunan bağlantı noktalarının piyonlarını çıkartmak için tutmağı (2) hafifçe çekiniz.

Bagaj ara rafı sarma hareketine destek veriniz.



Bagaj ara rafının sökülmesi

2 koluyla, bagaj ara rafı sağa doğru itiniz (A hareketi) ve sargı mekanizmasını sol tarafa doğru kaldırınız (B hareketi).

Bagaj ara rafını takmak için önce sağ tarafı takınız ardından sağa doğru itiniz (A hareketi) ve sargı mekanizmasının sol tarafını yuvasının içine indiriniz.



Bagaj ara rafı eşya gözü (1)

Hareketli tabanı kaldırınız (Bölüm 3'te ki "Bagaj bölmesi yerleştirme" paragrafına bakınız).

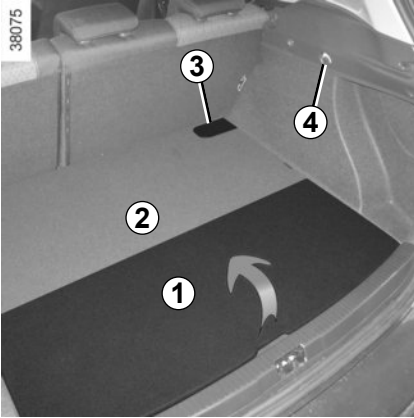
Bagaj muhafazasını önce bir tarafını ardından diğer tarafını yerleştiriniz.

Hareketli tabanı yerine yerleştiriniz.



Bagaj muhafazası üzerine ağır veya sert nesneler yerleştirmeyiniz. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesneler araçtaki yolcular için tehlikeli olabilir.

BAGAJ BÖLMESİ DÜZENLEME



Hareketli taban

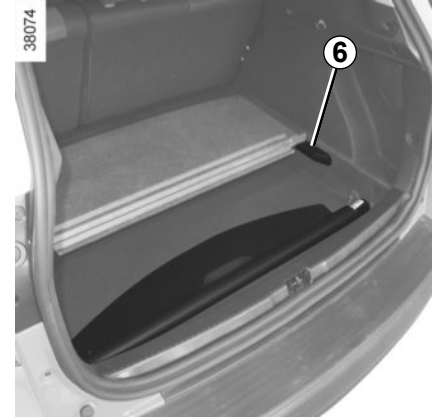
Araçta olması halinde rahat yükleme yapabilmek için 3 kapağını açınız.

Not: ISOFIX halkasına ve/veya bagajın zeminindeki file sabitleme halkasına erişmeniz gerekiyorsa 3 kapağını açınız.



Hareketli tabanı kaldırma

- 1 kısmını 2 kısmının üzerine yatırınız;
- grubu kaldırınız ve arka koltuk sırtlığına dayandırınız;
- hareketli tabanı katlanmış konumda kilitlemek için 5 kolunu itiniz.



Hareketli tabanı yerine yerleştirme

- 1 kısmını 2 kısmının üzerine yatırınız;
- grubu çıkarınız.

Hareketli tabanın yerleştirilmesi

6 kılavuzlardan kaydırarak bagaja yerleştiriniz.

Çanta taşıma kancası 4

Her kanca için maksimum ağırlık: 5 kg.

Hareketli taban üzerinde izin verilen ağırlık: eşit olarak dağıtılmak üzere 100 kg.

BAGAJDA EŞYA TAŞINMASI

Eşyaların taşınmasında daima büyük boyda olanları:

- Arka koltuk sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz (durum **A**)

35680

(A)



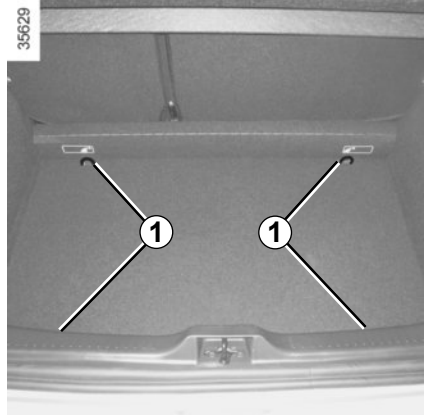
- Ön koltuk sırtlıkları arka koltuk sırtlıklarıyla birlikte katlanmış durumda, maksimum yüklemelerde olur(**B** durumu).

35768

(B)



Katlanmış sırtlık üzerine eşyalar koymanız gerekirse, sırtlığı mindere mümkün olduğunca dayayacak şekilde katlamadan önce baş dayanaklarını çıkarmak zorunludur.



En ağır olan eşyaları daima taban sacı üzerine koyunuz. Araçta varsa, bagaj tabanında bulunan bağlama kancalarını (1) kullanınız. Yükleme, ani bir fren esnasında yolculara zarar vermeyecek şekilde yapılmalıdır. Oturan kimse olmasa da arka koltukların emniyet kemerlerini takınız.

EŞYALARIN TAŞINMASI: römork bağlantısı

Römork bağlantı noktasına gelebilecek azami ağırlık, frenli ve frensiz römorkla azami ağırlık için: Bölüm 6'daki « Ağırlıklar » paragrafına bakınız.

Yedekte çekme ekipmanı seçimi ve montajı

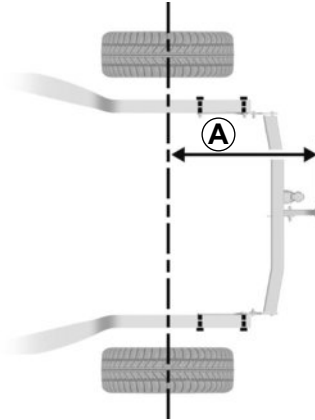
Azami yedekte çekme ekipmanı ağırlığı:

- 18 kg (5 kişilik ve ticari modeller);
- 21 kg (station wagon modeli).

Montaj ve kullanım koşulları için, ekipmanın kullanım kitabına başvurunuz.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

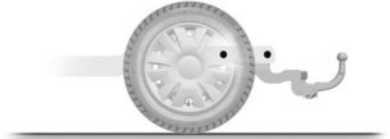
24981



A: 747 mm (5 kapılı ve ticari modeller).

A: 951 mm (Station wagon modeli).

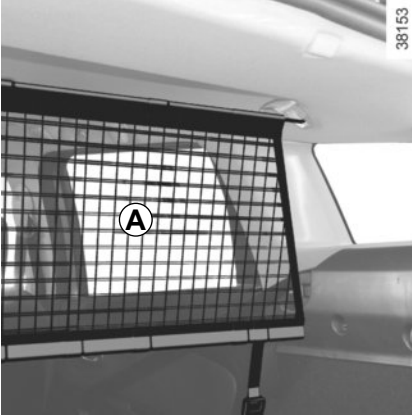
24982



Kaplin topu araç plakasını veya aracın arka sis farını kapatıyorsa ve yük çekmiyorsanız çıkartmalısınız.

Her koşulda yerel yasalara uyunuz.

EŞYALARIN TAŞINMASI: Ayırma filesi (1/2)



Ayrırma filesi (A)

Mevcut olan araçlarda, evcil hayvanların veya eşyaların taşınması sırasında, yolcu tarafını ayırmak için kullanılır.

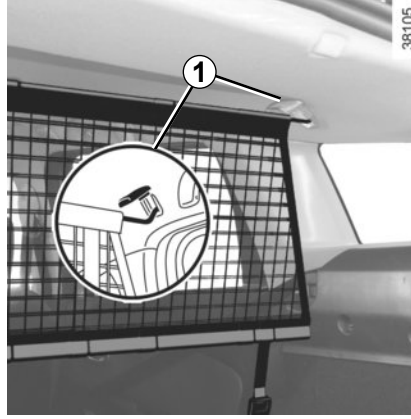
Aşağıdaki gibi yerleştirilebilir:

- ön koltukların arkasına;
- arka koltukların arkasına.



Bagaj ayırma filesi, maksimum 10 kg ağırlığında nesneleri tutması için kullanılmamalıdır.

Yaralanma tehlikesi vardır.



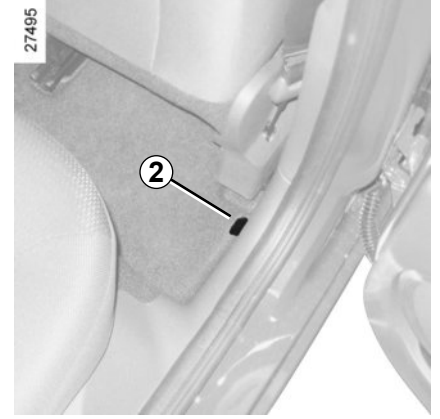
Ayrırma filesinin ön koltukların arkasına takılması

Araç içine, her iki tarafa:

- filenin üst sabitleme halkasına ulaşmak için muhafazayı (1) kaldırınız;
- filenin kayış kancasını halkaya tespitleyiniz;

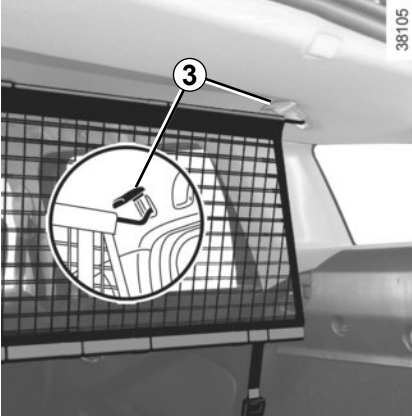


Arka koltuklardan birinde bir yolcu oturması halinde bagaj ayırma filesini o konuma takmayınız



- filenin ilk kullanımı sırasında, 2 filenin alt bağlantısının halkasına ulaşmak için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- alt bağlantıya ulaştığınızda, filenin kayış kancasını 2 halkasına geçiriniz;
- filenin kayışını gergin olacak şekilde ayarlayınız.

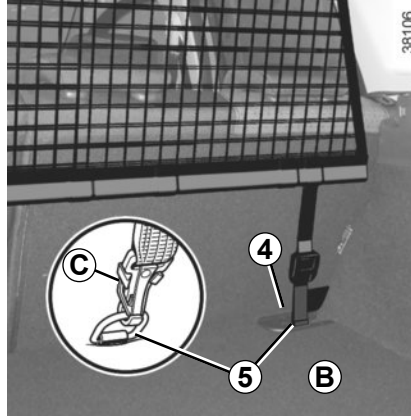
EŞYALARIN TAŞINMASI: Ayırma filesi (2/2)



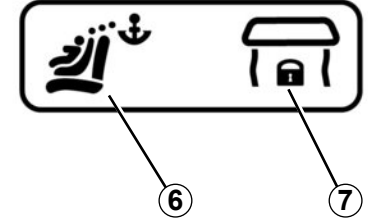
Ayırma filesinin arka koltuğun arkasına takılması

Araç içine, her iki tarafa:

- filenin üst sabitleme halkasına ulaşmak için **3** muhafazasını kaldırınız;
- filenin kayış kancasını halkaya tespitleyiniz;



- bagajda, file alt bağlantı kayışı kancasını **mutlaka 7** işareti ile işaretlenmiş **5** bağlama kancası üzerine takınız (**B** hareketli taban bulunuyorsa, **5** bağlama kancasına erişmek için **4** kapağını açınız.);
- filenin kayışını (**C**) gergin olacak şekilde ayarlayın.



İşaret

Bagaj tabanında bir işaret ISOFIX **6** koltuk halkalarının ve **7** ayırma filesinin yerlerini gösterir.

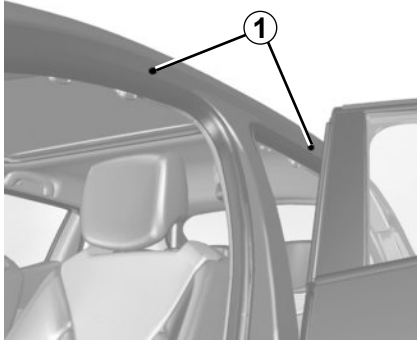
Hareketli taban üzerindeki bir işaret, ISOFIX koltuk kayışı geçiş kapaklarının (**6**) ve ayırma filesinin (**7**) yerlerini gösterir.



Bagaj ayırma filesi, nesneleri tutmak veya sabitlemek için kullanılmamalıdır.

Yaralanma tehlikesi vardır.

TAVAN/SPOILER BARLARI



36167

Tespit noktalarına ulaşma

Bağlantı parçalarına (1) erişmek için kapıları açınız.



Orijinal ve teknik servislerimiz tarafından onaylanmış tavan barları ile birlikte civatalar verilmişse, tavan barlarının araca takılması için sadece bu civataları kullanınız.

Kullanım ile ilgili tedbirler

Bagaj kapağının hareket ettirilmesi

Bagaj kapağı ile ilgili herhangi bir işlem yapmadan önce, tavan barlarına monte edilmiş eşyaları ve / veya aksesuarları (bisiklet taşıyıcı, tavan bagajı) kontrol ediniz: Gerekli gibi yerleştirilmiş ve sıkıca bağlanmış olmalı, kapladıkları alan itibariyle açılır tavanın hareketini engellememelidirler.

Aracınıza uygun ekipman seçimi için Marka Yetkili Servisi'nize başvurmanızı tavsiye ederiz.

Tavan barlarının bağlanması ve kullanım koşulları için imalatçı firmanın kullanım kitabına başvurunuz.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık: 80 kg (taşıma tertibatı dahil).



35641

Spoiler A

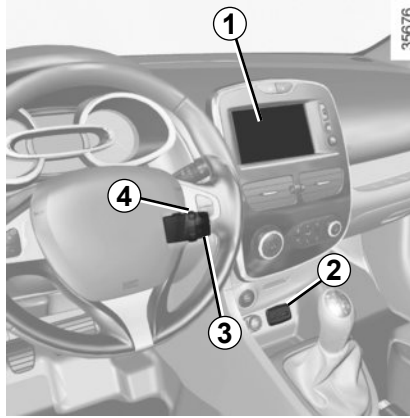


Herhangi bir taşıma ekipmanının (bisiklet taşıyıcısı, bagaj kutusu, vb.) spoiler üzerine bağlanması yasaktır. Aracınıza bir taşıma ekipmanı yerleştirmek için bir Yetkili Bayiye başvurunuz.

MÜLTİMEDYA EKİPMANI

Bu ekipmanların mevcut olması ve bulundukları yer, aracın modeline bağlıdır:

- 1 Dokunmatik mültimedya ekran;
- 2 Mültimedya prizleri;
- 3 Direksiyon altındaki kumanda;
- 4 Sesli komut fonksiyonu;
- 5 Mikrofon.



Ekipmanın çalışması ile ilgili bilgi için ekipmanın kullanım kitabına başvurun.



Telefonun kullanımı

Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.



Bölüm 4: Bakım

Motor kaputu	4.2
Motor yağ seviyesi: genel bilgiler.	4.4
Motor yağ seviyesi: tamamlama, doldurma.	4.5
Motor yağının değiştirilmesi.	4.6
Seviyeler:	4.7
motor soğutma sıvısı.	4.7
fren hidroliği.	4.8
cam yıkama deposu	4.9
Filtreler.	4.9
Lastiklerin şişirme basınçları	4.10
Akü:	4.12
Karosinin bakımı.	4.13
İç döşemelerin bakımı	4.16

MOTOR KAPUTU (1/2)



Açmak için kolu (1) çekiniz.



Kaput emniyet kilidinin açılması

Açmak için, dili (2) sola doğru iterken kaputu kaldırırsınız.

Kaputun açılması

Kaputu kaldırırsınız, tutarak götürünüz, kol ile tutulur.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Motor kaputuna yaslanmaktan kaçınınız: kaputun istem dışı kapanma riski.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.



Motor bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi

MOTOR KAPUTU (2/2)

Kaputun kapatılması

Motor bölmesinde hiçbir şeyin unutulmadığını kontrol ediniz.

Kaputu kapatmak için kaputu ortasından tutunuz ve kapanma konumuna 30 cm kalana kadar elinizle indiriniz ve sonra serbest bırakınız. Kendi ağırlığı ile kapanacaktır.



Kaputun yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

Hiçbir şeyin kilitletme noktasına engel olmadığından emin olunuz (çakıl taşı, bez parçası...).



Motor bölmesinde yapılan tüm müdahalelerden sonra, hiçbir şeyi unutmadığınızdan emin olun (sünger, aletler...)

Sonuç olarak, unutilan eşyalar motora zarar verebilir veya bir yangına sebep olabilir.



Darbe durumunda, panjura veya kaputa en ufak bir darbede bile, kaputun kilitleme sistemini bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: genel bilgiler

Bir motor, hareketli aksamın yağlanması ve soğutulması için yağ tüketir ve iki yağ değiştirme işlemi arasında yağ takviyesi yapılması normaldir.

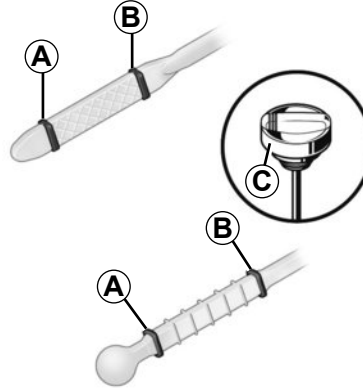
Bununla birlikte, eğer rodaj döneminden sonra ilave edilen yağ miktarı, 1000 km için 0,5 litreden fazlaysa Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bakım periyodu: Motor yağı seviyesini düzenli olarak ve özellikle her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz, böylece motora zarar gelme riskini ortadan kaldırmış olursunuz.

Yağın tamamlanması/doldurulması sırasında yağ sıçramalarını önlemek için bir huni kullanmanızı öneririz.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Yağ seviyesinin okunması

Okuma düz bir zemin üzerinde ve motor durulduktan uzun bir süre sonra yapılmalıdır. Yağ seviyesini tam olarak öğrenmek ve maksimum seviyenin aşılmadığından emin olmak (motorun hasar görme riski) için yağ çubuğunun kullanılması zorunludur. İleriki sayfalara bakınız. Gösterge tablosunda sadece yağ seviyesi minimuma indiğinde uyarı görüntülenir.

- yağ çubuğunu çıkartınız ve temiz ve tüy bırakmayan bir bezle siliniz;
- çubuğu sonuna kadar sokunuz, ("tapa-yağ çubuğu" (C) ekipmanına sahip araçlar için tapayı tamamen vidalayınız);
- yağ çubuğunu yeniden çıkarınız;
- seviyeyi okuyunuz: Asla « mini » (A) altına inmemeli ve « maxi » (B) üstüne çıkmamalıdır.

Seviye okunduğunda yağ çubuğunun sonuna kadar sokulduğundan veya yağ çubuğu tapasının iyice vidalandığından emin olunuz.



Maksimum motor yağ seviyesinin geçilmesi

Hiçbir durumda maksimum dolurma seviyesinin (B) geçilmesi gerekir: Motorun ve katalizörün tahrip olma riski. Maksimum seviye geçilmişse, **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Tamamlama, doldurma (1/2)

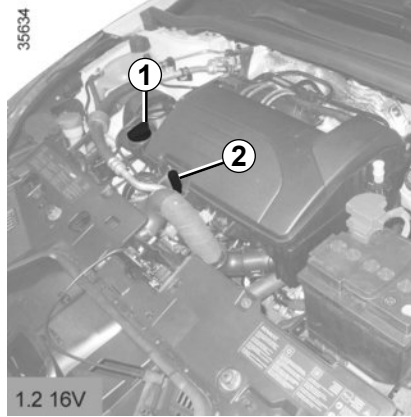


Tamamlama / doldurma

Araç yatay bir zemin üzerinde bulunmalı, motor durdurulmuş ve soğuk olmalıdır (örneğin: Günün ilk çalıştırmasından evvel).

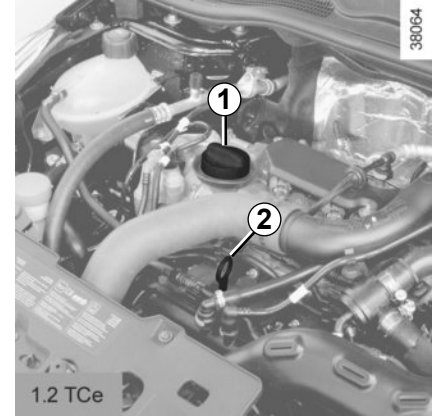


Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



- Tapayı (1) gevşetiniz;
- seviyeyi tamamlayınız (bilgi için, yağ çubuğunun (2) « mini » ile « maxi » işaretleri arasındaki kapasite motor tipine göre 1,5 ila 2 litredir);
- yağın akmasını sağlamak için yaklaşık 10 dakika bekleyiniz;
- seviyeyi yağ çubuğuyla (2) kontrol ediniz (daha önce anlatıldığı gibi).

İşlem tamamlandığında, yağ çubuğunu sonuna kadar yerleştirmeyi ve tapayı iyice vidalamayı unutmayınız.



Tamamlama/doldurma sırasında yağ sıçramalarını önlemek için bir huni kullanmanızı öneririz.

« **Maxi** » seviyesini geçmeyiniz ve tapayı (1) ve yağ çubuğunu (2) tekrar takmayı unutmayınız.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Tamamlama, doldurma (2/2)/ MOTOR YAĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

35632



Motor yağının değiştirilmesi

Değiştirme periyodu: Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Yağ kapasitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız veya marka Yetkilinize danışın. Her zaman daha önce anlatıldığı şekilde yağ çubuğu yardımıyla yağ seviyesini kontrol edin (yağ hiç bir zaman mini altında veya maxi üzerinde olmamalıdır)

Motor yağı kalitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız.



Doldurma: Seviye tamamlaması yaparken dikkat ediniz, motor parçalarının üzerine yağ dökülmemesine özen gösteriniz; yangın tehlikesi vardır. Tapayı tam olarak kapatmayı unutmayınız, aksi takdirde motorun sıcak parçaları üzerine yağ sıçraması sonucunda yangın tehlikesi oluşur.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalış

şabilir. Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi



Seviyenin anormal bir biçimde ve yinele-nerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Maksimum motor yağ seviyesinin geçilmesi

Hiçbir durumda maksimum doldurma seviyesinin geçilmesi gerekir: Motorun ve katalizörün tahrip olma riski.

Maksimum seviye geçilmişse, **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



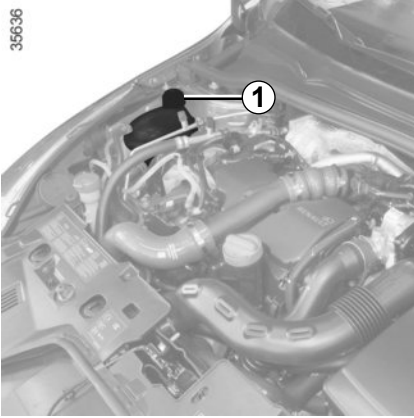
Motoru kapalı bir yerde çalıştırmayınız: Egzoz gazları zehirleyicidir.



Motor yağının değiştirilmesi: Motor yağınızı sıcakken boşaltacaksanız bir yerinizi yakmaya dikkat ediniz.

SEVİYELER (1/3)

35636



Soğutma sıvısı

Motor çalışmıyor ve araç yatay zemindeyken seviye, motor **soğukken** soğutma sıvısı kavanozu (1) üzerinde belirtilen « MINI » ve « MAXI » işaretleri arasında olmalıdır.

Bu seviyeyi **motor soğukken**, « MINI » işaretine inmeden tamamlayınız.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi

Seviye kontrol periyodu

Soğutma sıvısı seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz (soğutma sıvısı eksikliğinde, motor ağır hasara uğrayabilir).

Eğer bir takviye gerekliyse sadece Teknik Servislerin onayladığı ürünleri kullanınız. Bu ürünler size aşağıdaki avantajları sağlayacaktır:

- buzlanmaya karşı koruma;
- soğutma devresinin paslanmasına karşı koruma.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

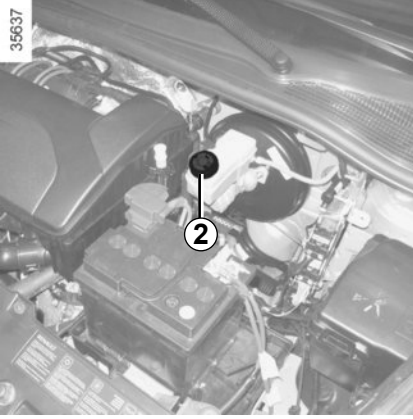


Motor sıcakken soğutma devresi üzerinde hiçbir müdahalede bulunulmamalıdır.

Yanma tehlikesi.

SEVİYELER (2/3)

35637



Fren hidroliği

Seviye kontrolü, motor çalışmıyorken ve yatay zeminde yapılmalıdır.

Fren hidroliğini, sık sık ve frenlemede hafif bir etki azalması gözlediğinizde hemen kontrol ediniz.

Seviye (2)

Balatalar aşındıkça doğal olarak seviye düşer ama seviye hiçbir zaman « **MINI** » seviyesinin altına düşmemelidir.

Disklerin ve balataların aşınma durumunu kendiniz kontrol etmek isterseniz, bunun için Marka Yetkili Servislerinde veya imalatçının internet sitesinde mevcut kontrol yöntemini açıklayan dokümandan temin ediniz.

Doldurma

Hidrolik sistemdeki her türlü müdahale, bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.

Teknik servisler tarafından onaylanmış (ve kapalı bir bidondan alınan) hidroliğin kullanılması zorunludur.

Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

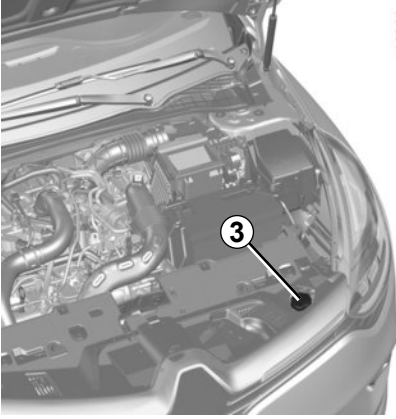


Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.



Motor bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi



Cam yıkama deposu

Doldurma

Motor çalışmıyorken tapayı (3) açınız. Sıvıyı görene kadar doldurunuz sonra tapayı takınız.

Sıvı

Cam yıkama maddesi (kışın antifriz katkılı).

Filtreler

Filtre elemanlarının (hava filtresi, partikül filtresi, motorin filtresi...) değiştirilmesi, aracınızın bakım işlemleri sırasında öngörülmüştür.

Filtre elemanlarını değiştirme aralıkları:

Aracınızın bakım belgesine bakınız.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINCI (1/2)

36599



Etiket A

Okumak için sürücü kapısını açınız.

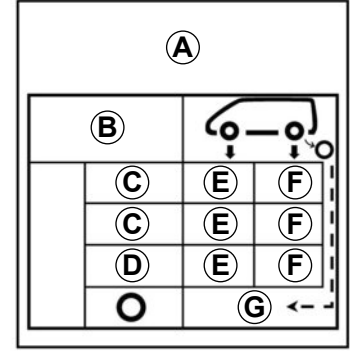
Şişirme basınçları lastikler soğukken kontrol edilmelidir.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken** yapılması gerektiği durumlarda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI)** kadar artırılması gerekir. **Lastik sıcakken kesinlikle hava-sını indirmeyiniz.**

Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Lastik yeteri kadar şişirilmemişse (lastik patlak, lastik basıncı düşük, vb.), gösterge

tablosundaki  ikaz ışığı yanar. 2. Bölümdeki "Lastik basınç kaybı ikazı" kısmına bakınız.



32705

B: araçta takılı olan lastiklerin boyutları.

C: öngörülen sürüş hızı.

D: yakıt tasarrufunu en iyi duruma getirmek için önerilen basınç

Not: sürüş konforu modu bozulabilir.

E: ön lastiklerin şişirme basıncı.

F: arka lastiklerin şişirme basıncı.

G: stepne şişirme basıncı.

LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINCI (2/2)



Tam yükte kullanılan (Yükleme halinde izin verilen toplam ağırlık) **ve bir römork çeken** araçların özelliği: azami hız **100 km/h** ile sınırlı kalmalı ve lastiklerin basıncı **0,2 bar** artırılmalıdır.

Bölüm 6'daki "Ağırlıklar" paragrafına bakınız.

Lastik patlama tehlikesi.

Lastik emniyeti ve zincirlerin takılması: Bakım koşullarını ve modellere göre araca zincir takılması ile ilgili şartları öğrenmek için bölüm 5'teki "Lastikler" paragrafına bakınız.



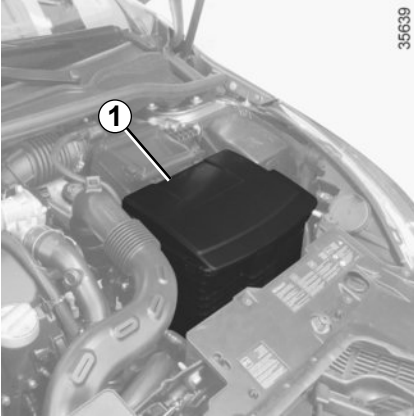
Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için

Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastiğin takılması gerekir.

Lastikler: hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı, hem de marka Yetkili Temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

Araç kontrolünü kaybetme riski.



Akü (1) bakım gerektirmez. Onu açmamalı veya ona herhangi bir sıvı eklememelisiniz.



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz. Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz. Patlama tehlikesi.

Akünün değiştirilmesi

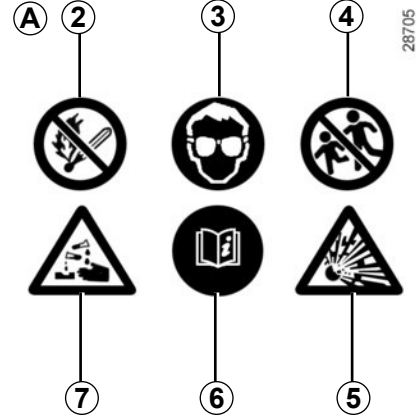
Bunun karışık bir işlem olması nedeniyle Marka Yetkili Servisi'ne başvurmanızı öneririz.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır. **Yaralanma tehlikesi**



Etiket A

Akü üzerindeki talimatlara uyunuz:

- 2 açık alevle yaklaşılması ve sigara içilmesi yasaktır;
- 3 gözlerin korunması zorunlu;
- 4 çocuklardan uzak tutulmalı;
- 5 patlayıcı maddeler;
- 6 kullanım kitabına bakınız;
- 7 korozif maddeler.



Akü **özel** olduğundan, uygun bir akü ile değiştiriniz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

KAROSERİN BAKIMI (1/3)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın dışına düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Aracınız etkili antikorozyon korumasına sahiptir. Bununla birlikte çeşitli dış etkenlerden etkilenebilir.

Havanın korozyon etkileri

- hava kirliliği (şehirlerde ve sanayi bölgelerinde);
- havanın tuzluluğu (deniz kenarlarında özellikle sıcak havalarda);
- mevsimsel iklim ve nem şartları (kışın yollara serpilmiş tuz, yol yıkama suları...).

Trafik kazaları

Aşındırıcı etkiler

Havadaki toz, kum, çamur, diğer araçlar tarafından fırlatılan çakıllar...

Bu risklere karşı alınabilecek bir takım asgari tedbirler bulunmaktadır.

Yapılması gerekenler

Aracınızı servislerimiz tarafından onaylanan şampuanlarla (asla aşındırıcı ürünler kullanmayınız) **motor çalışmıyorken** yıkayınız. Bol miktarda basınçlı su tutarak durulayınız:

- ağaçlardan akan reçineler veya sanayi atıkları;
- çamurluk ve kasa altında yağ tortu oluşturmuş çamur;
- **boyanın dökülmesine neden olabilecek hızlı soldurma etkisi olan** bir kimyasal reaksiyona neden olan **kuş pislikleri**;

Bu lekeleri çıkarmak için aracın hemen yıkanması **zorunludur** çünkü bu lekeleri cila yaparak yok etmek imkansızdır;

- buz eritme kimyasallarının yollara döküldüğü bölgelerde yolculuk yaptıktan sonra özellikle çamurluk ile kasa altında biriken tuz.

Aracı bitkilerin (reçine, yaprak...) etkilerinden düzenli olarak arındırın.

Araçların yıkanması ile ilgili yerel yasalara uyunuz (örnek: aracı kamuya ait yollarda yıkamamak).

Mıcırly yollarda seyretme halinde boyanızın zedelenmesini önlemek için araçlar arasındaki mesafeye uyunuz.

Boyanın zedelenmesi halinde korozyonun yayılmasını önlemek için hemen rötuş yapınız veya yaptırınız.

Aracınız antikorozyon garantisi kapsamındaysa periyodik bakımlarını yaptırmayı unutmayınız. Bakım belgesine bakınız.

Mekanik parçaların, menteşelerin, vb. temizlenmesi gerektiğinde Bunların Teknik Servislerimiz tarafından onaylanmış ürünlerle tekrar koruma altına alınmaları zorunludur.

Bakım için seçtiğimiz özel ürünleri Marka'nın Butik'lerinde bulabilirsiniz.

KAROSERİN BAKIMI (2/3)

Yapılmaması gerekenler

Arabayı güneş altında veya don yaptığında yıkamak.

Çamuru veya pislikleri ıslatmadan kazımak.

Karoseri üzerindeki pislikleri temizlememek.

Kaza sebebiyle oluşan zedelenmeleri onartmayarak pasların yayılmasına yol açmak.

Servislerimiz tarafından onaylanmamış ve boyayı etkileyebilecek maddelerle lekeleri çıkartmak.

Aracı, özellikle tekerlek davlumbazları ve kasa altını yıkamadan kar ve çamurda kullanmak.



Yüksek basınçlı temizleme aletleri kullanarak veya Teknik Departmanımız tarafından onaylanmamış ürünleri püskürterek yağdan arındırınız veya temizleyiniz:

- mekanik parçalar (örnek: motor bölmesi);
- kasa;
- menteşeli parçalar (örnek: kapıların içi);
- boyalı dış plastik parçaları (örnek: tamponlar).

Bunların yapılması oksitlenmeye veya arızaya sebep olabilir.

KAROSERİN BAKIMI (3/3)

Mat boyalı araçların özellikleri

Bu boya tipi için bazı önlemlerin alınması gerekir.

Yapılması gerekenler

Aracı bol suyla ve elle, yumuşak bir bez, sünger... yardımıyla yıkayınız.

Yapılmaması gerekenler

Balmumu esaslı ürünleri kullanınız (cila-lama).

Sert biçimde ovunuz.

Aracı otomatik yıkamadan geçiriniz.

Boyanın üzerine yapışkanlı nesneler yapış-tırınız (iz bırakma riski).



Aracı yüksek basınçlı bir temizleme aletiyle yıka-yınız.

Otomatik yıkamadan geçme

Cam sileceği kumanda kolunu Durma ko-numuna getiriniz (bölüm 1'deki "ön cam si-leceği, cam yıkayıcısı" paragrafına bakınız). Dış ekipmanların, ilave farların, dikiz ayna-larının tespitlemelerini kontrol ediniz ve cam sileceklerin fırçalarını yapışkanlı bir bantla sabitlemeye özen gösteriniz.

Varsa, araç anten çubuğunu çıkartınız.

Yıkama bittikten sonra yapışkanlı bandı çı-karmayı ve anteni yerine takmayı unutma-yınız.

Farların temizlenmesi

Far camları plastik "camdan" imal edildiğin-den, yumuşak bir bez veya pamuk kullanı-nız. Bu yetersizse, hafifçe sabunlu suya dal-dırınız ardından yumuşak veya pamuklu bir bezle siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle nazikçe silerek ta-mamlayınız.

Alkol içeren temizleme ürünleri veya alet-leri (örnek: bir kazıyıcı) kullanmayınız.

İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (1/2)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın içine düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Bir leke daima çabucak giderilmelidir.

Lekenin cinsi ne olursa olsun, **doğal sabun bazlı** soğuk **sabunlu su** (ılık da olabilir) kullanınız.

Deterjan kullanılması (bulaşık deterjanı, toz temizleyiciler, alkol bazlı ürünler...) yasaktır.

Yumuşak bir bez kullanınız.

Durulayınız ve fazlalığı emdiriniz.

Gösterge camları

(örnek: gösterge tablosu, saat, dış sıcaklık göstergesi, radyo göstergesi...)

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız.

Bu yetmezse, hafifçe sabunlu su emdirilmiş yumuşak bir bez (veya pamuk) kullanınız ve sonra nemli yumuşak bir başka bez veya pamukla siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle **nazikçe** silerek tamamlayınız.

Alan üzerinde alkol ve/veya püskürtme sıvıları içeren ürünler kullanmayınız.

Emniyet kemerleri

Temiz tutulmalıdır.

Ya teknik servilerimiz (Marka Butik) tarafından seçilmiş ürünleri ya da ılık sabunlu su emdirilmiş bir sünger kullanınız ve kuru bir bezle kurulayınız.

Deterjan veya boya kullanılması yasaktır.

Tekstiller (koltuklar, kapı kaplamaları...)

Tekstillerin **düzenli olarak** tozunu alınız.

Sıvı leke

Sabunlu su kullanınız.

Yumuşak sünger yardımıyla hafifçe emdiriniz veya tampon yapınız (asla sürmeyiniz), fazlasını durulayınız ve emdiriniz.

Katı veya hamur kıvamında leke

Katı veya hamur kıvamındaki fazla maddenin bir spatula ile **hemen** ve dikkatle alınız (lekeyi yaymaktan kaçınmak için kenarlardan merkeze doğru giderek).

Sıvı leke için belirtildiği gibi yıkayınız.

Şeker ve sakız için özel muamele

Kristalleşmesi için lekenin üzerine bir buz parçası koyunuz ve sonra katı leke için belirtildiği gibi devam ediniz.

İç bakım ve/veya tatmin edici olmayan sonuçlarla ilgili tüm öneriler için, Marka Temsilcisi'ne danışınız.

İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (2/2)

Araca takılı orijinal hareketsiz ekipmanın sökülmesi/yeniden takılması

Araç içini temizlemek için hareketsiz ekipmanları çıkarmanız gerekirse (örneğin, halılar), daima doğru şekilde ve doğru taraftan yeniden yerleştirmeye (sürücünün halısı sürücü tarafından yerleştirilmelidir) ve ekipmanla birlikte verilen parçalarla tutturmaya (örneğin sürücünün halısı daima önceden yerleştirilmiş sabitleme parçaları yardımıyla tutturulmalıdır) özen gösteriniz.

Her durumda, araç dururken, hiçbir şeyin sürüşü rahatsız etmediğini doğrulayınız (pedal basılırken arada engel, tabanın halıya takılması vs.).

Yapılmaması gerekenler

Torpido giydirmesine zarar verebilecek koku giderici, parfüm vb. gibi nesneleri havalandırma çıkışlarına yerleştiriniz.



Araç içinde yüksek basınçlı temizleme ekipmanı veya püskürtme aleti kullanınız:

bu aletlerin gerekli önlemler alınmadan kullanılması diğer sakıncalarına ek olarak araç içindeki elektrikli veya elektronik cihazlara zarar verebilir.



Bölüm 5: Pratik tavsiyeler

Lastik patlaması, stepne	5.2
Lastik şişirme kiti	5.6
Aletler	5.9
Jant kapağı - tekerlek	5.10
Tekerlek değiştirme	5.11
Lastikler (lastik güvenliği, tekerlekler, kışın kullanım)	5.13
Ön farlar (ampullerin değiştirilmesi)	5.16
Arka ve yan lambalar (ampullerin değiştirilmesi)	5.19
Yan sinyal lambaları (ampullerin değiştirilmesi)	5.24
İç aydınlatmalar (ampullerin değiştirilmesi)	5.25
Sigortalar	5.27
RENAULT kartı: pil	5.32
Akü:	5.33
Radyo ön ekipmanı	5.35
Aksesuarlar	5.36
Cam sileceği (fırça değiştirilmesi)	5.37
Römork	5.39
Çalışma arızaları	5.41

LASTİK PATLAMASI, STEPNE (1/4)

Lastik patlaması durumunda

Araca göre,bir lastiğin patlaması durumunda, araçta bir stepne veya lastik şişirme kiti mevcuttur (ileriki sayfalara bakınız).

Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Lastik yeteri kadar şişirilmemişse (lastik patlak, lastik basıncı düşük,vb.), gösterge tablosundaki  ikaz ışığı yanar.

2. Bölümdeki "Lastik basınç kaybı ikazı" kısmına bakınız.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatla uyarmanız gerekir.



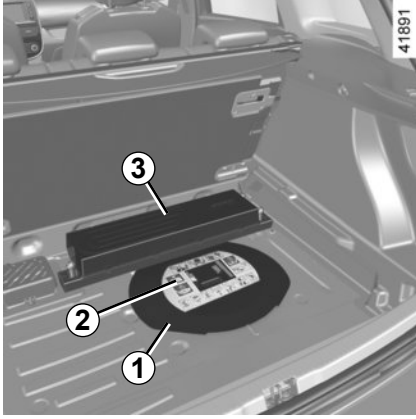
Stepne uzun süre kullanılmamışsa, uygun durumda kalmış ve emniyetle kullanılabilir olduğunu servisimize kontrol ettiriniz.

Diğer dört lastikten farklı stepnesi bulunan araçlar:

– Aynı araca asla birden fazla stepne takmayınız.

- Patlak lastik stepneden daha büyük olduğundan, stepne takıldığında aracın yerden yüksekliği daha azdır.
- En kısa sürede stepneyi orijinal tekerleğe benzer bir tekerlekle değiştiriniz.
- Bu stepnenin fazla uzun sürmemesi gereken kullanımı süresince sürüş hızı, tekerleğin üzerindeki etikette belirtilen hızı geçmemelidir.
- Bu tekerleğin takılması, aracın her zamanki tutumunu değiştirebilir. Ani hızlanmalardan veya yavaşlamalardan kaçınınız ve hızınızı virajda düşürünüz.
- Kar zinciri kullanmanız gerekiyorsa, stepneyi arka dingil üzerine takınız ve şişirme basıncını kontrol ediniz.

LASTİK PATLAMASI, STEPNE (2/4)



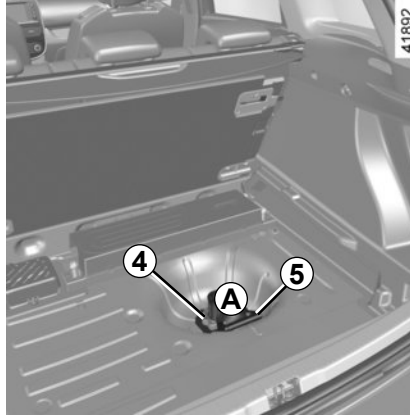
Stepne

- Bagaj kapağını açınız;
- halıyı kaldırınız;
- **1** kapağı kaldırınız ve çekiniz;
- tutamaklarından kaldırarak alet takımını çıkartınız.

Etiket (2) stepne çıkışı için çalışması hakkında bilgi verir.



Egzoza dokunmayınız, yanık tehlikesi.



- **4** somunu saatin ters yönüne doğru **ta-mamen** çıkana kadar gevşetiniz, sonra el ayanızı **5** tutamağın **A** bölgesine koyunuz ve aracın önüne doğru itiniz. Tekerlek düşer;



Kolu (5) ittiğinizde, tekerlek aracın altına düşer; yaralanma riski vardır.

Aracın altında kimsenin olmasına dikkat ediniz.

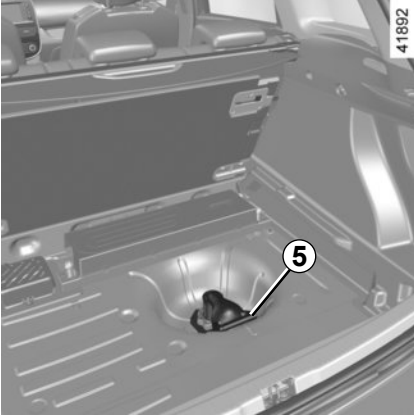


- tekerleği kendinize doğru çekiniz;
- tekerleği yatık şekilde bırakarak **6** kablo-sunu **7** yuvasından çıkarınız.

Tekerleği mesnedinden çekebilirsiniz.

Subwoofer bulunan araçlar için **3** kapağı **1** ve alet takımını çıkardığınızda subwoofer zarar vermemeye dikkat ediniz. Aksi halde subwooferin düzgün çalışmasını etkileyebilir.

LASTİK PATLAMASI, STEPNE (3/4)



Bir tekerleği yeniden yerine takmak için

Aracın altına 15» boydan büyük tekerlek takmak mümkün değildir.



Bu işlemi yapmak için, kablounun çözülmesi gerekir.

Kablo tek başına sarılmışsa, tekrar çözmek için:

- kabloyu çözmek için tutamağından çekiniz;
- kabloyu çözülmüş olarak tutmak için 5 kolun altındaki butona basınız, sonra indiriniz;
- araç altındaki kabloyu geri alınız.

Tekerleği yukarı çekebilirsiniz.



Lastik değiştirildikten sonra, tekerleği mesnede (8) yerleştiriniz, supap yere doğru bakmalıdır. Kabloyu (6) yuvasına (7) klipsleyiniz sonra tekerleği bagajın altına itiniz.

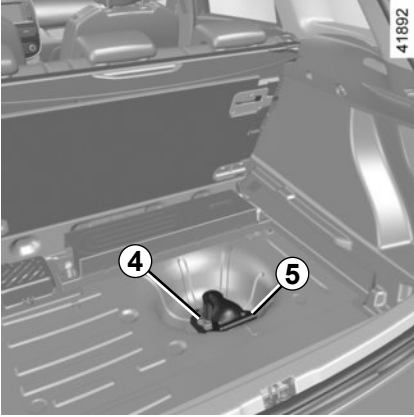
Dili (9) aracın arkasına doğru yerleştiriniz.

Aracın arkasına geçiniz ve tutamağı (5) tekerlek bagajın altına takılana kadar yukarı çekiniz.



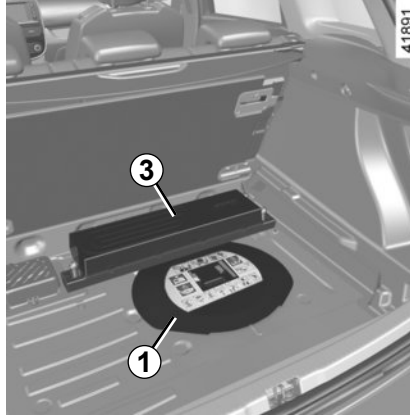
Tutamağı hareket ettirdiğinizde, kimsenin parmağının kablounun yakınlarında olmadığına dikkat ediniz: Yaralanma riski vardır

LASTİK PATLAMASI, STEPNE (4/4)



Sistemi kilitlemek için

- 4 somunun üstüne bastırarak sonuna kadar sıkınız. Birçok tur yapmak gerekir. Bu işlem, tekerleğin güvenli biçimde takılması için gereklidir;
- 5 tutamağı tekrar yerine takınız;
- alet takımını klipsleyiniz;
- muhafazayı 1 tekrar yerine takıp indiriniz ve bagaj halısını yerleştiriniz.



Not: Alet takımı yerine tam olarak oturmuyorsa, somunun 4 sıkılığını ve tutamağın 5 doğru konumlandırılmış olduğunu kontrol ediniz.

Özellikler

Stepne mesnedi, seyir sırasında tekerlek olmasa bile mevcut olmalıdır: Su girme riski vardır.

İçinde tekerlek yokken mesnedi indirmek için, ortasını yere doğru bastırırken aynı anda tutamağa (5) bastırınız.

Subwoofer bulunan araçlar için 3 alet takımını ve kapağı 1 değiştirdiğinizde subwoofer zarar vermemeye dikkat ediniz. Aksi halde subwooferin düzgün çalışmasını etkileyebilir.



Sistem sadece, aracın orijinal tekerlekleri veya eşdeğerleriyle kullanılmalıdır.



Tekerleğin güvenli biçimde takılması için mutlaka somun sıkma prosedürüne uyunuz.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (1/3)

32788



Kit, 4 mm'den daha küçük nesneler nedeniyle desen kısmı (A) hasar görmüş lastikleri onarır. Kit tüm lastik patlamalarını, tabandaki 4 mm'den daha büyük yarıkları, lastiğin yan tarafındaki (B) herhangi bir yarığı onarmaz.

Jantınızın da iyi durumda olduğundan emin olunuz.

Patlamaya neden olan cisim hala lastiğin içindeyse, bunu çekmeyiniz.



Lastik, patlak şekilde sürülmesi nedeniyle hasar görmüşse şişirme kitini kullanmayınız.

Her türlü müdahaleden önce lastiklerin yan yüzeylerini dikkatli bir şekilde kontrol ediniz.

Aynı zamanda, inmiş hatta patlamış lastiklerle aracınızı sürmek güvenliğe zarar verebilir ve onarılamaz sonuçlara neden olabilir.

Bu onarım geçicidir.

Patlamış bir lastik en kısa sürede daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

Kit ile onarılmış bir lastiğin değiştirilmesi sırasında, bu durumdan uzmanı haberdar etmelisiniz.

Araç seyir halindeyken, lastiklerdeki ürün nedeniyle bir titreme hissedilebilir.



Kit, sadece ait olduğu aracın lastiklerini şişirmek için kullanılmalıdır.

Hiçbir durumda, kiti başka bir aracın lastiklerini veya şişirebilen herhangi bir nesneyi (can yeleği, şişme bot...) şişirmek için kullanmayınız.

Onarım ürünü tüpünde yapılan işlemler sırasında, teninize sıvının sıçramasından kaçınınız. Sıvı damlacıkları teninize değdiyse, teninizi bol suyla yıkayınız.

Onarım kitini, çocukların erişebileceği yerlere bırakmayınız.

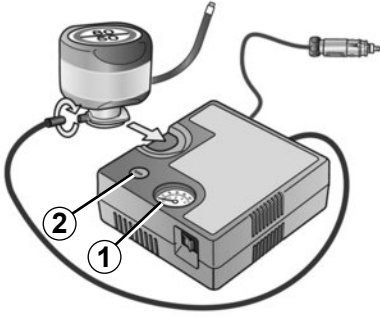
Boş tüpü doğaya atmayınız. Tüpü Marka Yetkili Servisi'nize veya tüpün geri kazanımını sağlayacak yetkili birime veriniz.

Tüpün, etiketinde belirtilen bir kullanım ömrü vardır. Kullanım süresinin tarihini kontrol ediniz.

Şişirme hortumunu ve onarım ürünü tüpünü değiştirmek için Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (2/3)

35749



Araca göre, lastiğin patlaması durumunda, eşya gözünde veya bagaj halısının altında bulunan kiti kullanınız.

Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Lastik yeteri kadar şişirilmemişse (patlak lastik, düşük basınç vb.) gösterge tablosunda



ikaz ışığı yanar. 2. Bölümde "Lastiklerin basınç kaybı ikazı" kısmına bakınız.

Motor çalışırken, park freni devrede,

- Daha önce aracın aksesuar prizlerine bağlanmış aksesuarları çıkarınız;
- Aracın bagajında bulunan şişirme kiti kompresörünün üstündeki bilgilere bakınız ve talimatlarını izleyiniz;
- lastiği önerilen basınçta şişiriniz ("Lastiklerin basınçları" paragrafına bakınız);
- maksimum **15** dakika sonra, basıncı okumak (manometreden **1**) için şişirme işlemini durdurunuz;

Not: Şişenin boşalması (yaklaşık 30 saniye) sırasında, manometre kısa süreli-ğine (**1**) kısaca **6** bar'a kadar bir basınç gösterir ardından basınç düşer.

- Basıncı ayarlayınız: Basıncı yükseltmek için kitle şişirmeye devam ediniz. Azaltmak için **2** butonuna basınız.



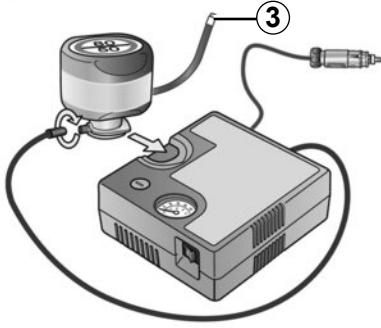
Kiti kullanmadan önce, aracı trafikten yeteri kadar uzağa park ediniz, dörtlü flaşörleri yakınız ve el frenini çekiniz, bütün yolcuları araçtan indiriniz ve trafikten uzakta durmalarını sağlayınız.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkенizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (3/3)

35749



15 dakikanın sonunda 1,8 bar'lık minimum basınca ulaşılmamışsa lastiğin onarımı mümkün değildir; yola çıkmayınız; bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.

Lastik gereken şekilde şişirildiğinde kiti çıkarınız: ürün sıçramasını engellemek için 3 şişirme ucunu yavaşça gevşetiniz ve kaçağı engellemek için şişeyi plastik ambalajı içinde saklayınız.

- Torpido üzerine sürücü tarafından görülen bir yere uyarı etiketini yapıştırınız.
- Kiti yerine yerleştiriniz.
- İlk şişirme işleminin sonunda, lastik hava kaçırmaya devam edecektir, deliğin tıkanması için aracın ilerlemesi gerekmektedir.
- Hemen hareket edin ve ürünün lastik içinde eşit olarak dağılmasını sağlamak amacıyla 20 ile 60 km/s arasında bir hızla ilerleyin ve 3 kilometre yol aldıktan sonra, basıncı kontrol etmek için durun;
- Basınç 1,3 bar'ın üzerinde, ancak önerilen basıncın altındaysa, yeniden ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız) ya da bir Marka Yetkili Servisine başvurunuz: onarım mümkün değildir.

Kitin kullanım tavsiyesi

Kit art arda 15 dakikadan fazla çalışmamalıdır.



Dikkat; eksik veya iyi sıkılmamış bir supap tapası, lastikle rin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir.

Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen vidalanmış supap tapaları bulundurunuz.

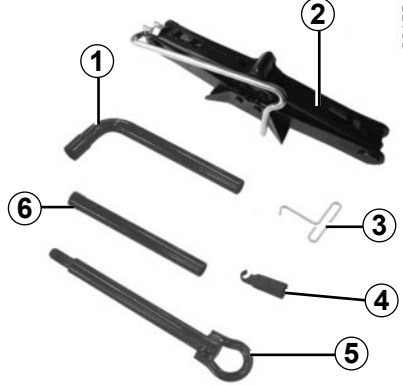


Kit ile yapılan onarım sonrası aracınızı 200 km'den fazla sürmemelisiniz. Aynı zamanda, vitesi küçültünüz ve hiçbir durumda 80 km/h'yi geçmeyiniz. Torpido üzerinde görünen bir yere yapıştırdığınız gereken etiket, bunu size hatırlatır. Ülkeye veya yerel yasalara göre, lastik şişirme kiti ile onarılan bir lastik mutlaka değiştirilmelidir.

ALETLER



Alet takımındaki aletlerin mevcut olması araca bağlıdır.
Alet takımı (A) bagaj halısının altındaki gözde bulunur.
Kapağı kaldırınız ve çekiniz;



Bijon anahtarı (1)

Bijonları ve 5 römork halkasını sökmeye veya takmaya yarar.

Kriko (2)

Yuvasına yerleştirmeden önce düzgün şekilde katlayınız (kriko kolunu doğru konumlandırmaya dikkat ediniz).

Jant kapağı anahtarı (3)

Jant kapaklarını çıkarmaya yarar.

Bijon kılavuzu (4)

Bijonların sökme işlemini tamamlamak veya bijonları yeniden sıkma için.

Çekme halkası (5)

Bölüm 5'teki «Çekme: arıza giderme» paragrafına bakın.

Kol 6

5 Çekme halkasını sıkmaya veya açmaya yarar.

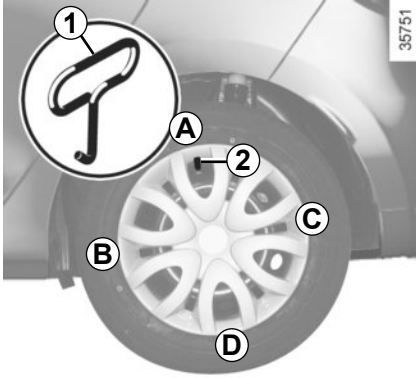


Frenleme sırasında yerlerinden oynayabileceklerinden, aletleri kesinlikle araç içinde emniyete almadan bırakmayınız. Kullanımdan sonra, aletlerin alet çantasına doğru bir biçimde yerleşip klipslendiğini kontrol ediniz ve ardından çantayı yerine doğru şekilde yerleştiriniz: yaralanma riski.

Stepne ile birlikte bijon da verilmişse, bu bijonları yalnızca stepne için kullanmanız gerekir.

Kriko sadece lastik değiştirmek için kullanılır. Hiç bir şekilde bir onarım yapmak veya aracı altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.

JANT KAPAĞI - TEKERLEK



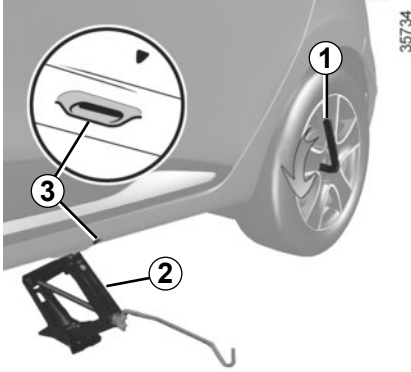
Sökmek için, jant kapağı anahtarını (1) (alet takımındaki) supabın (2) yakınındaki bu işlem için öngörölmüş deliğe sokunuz.

Jant kapağını yerine takmak için supaba (2) denk gelecek şekilde yerleştiriniz. A supap tarafından başlayarak, sonra B ve C tarafından devam edip supabın (D) karşı tarafında bitirerek tutma kancalarına bastırınız.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanılmasından sonra aletlerin yuvalarına doğru yerleştirildiğini kontrol ediniz ardından yuvasına doğru şekilde konumlandırınız: yaralanma riski.

TEKERLEK DEĞİŞTİRİLMESİ (1/2)



Dörtlü flaşörü yakınız.

Aracı, trafikten uzak, düz, kaygan olmayan ve sağlam bir zemine park ediniz.

Park frenini çekiniz ve bir vitese takınız (birinci veya geri vites veya otomatik vites kutusu için **P** konumu).

Araçta bulunan yolcuların hepsini indiriniz ve trafikten uzakta tutunuz.

Krikolu ve bijon anahtarlı araçlar

Gerekliyse, jant kapağını sökünüz.

Bijon anahtarı (1) yardımıyla bijonları gevşetin. Bijon anahtarını, üstten bastırabilecek şekilde konumlandırınız.

2 krikonun başını, ilgili tekerleğe en yakın ve 3 okla belirtilen sac mesnede düzgün bir şekilde yerleştirmek için elle çevirmeye başlayarak vidalayın.

Araçta krio veya bijon anahtarı yoksa Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkelerde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

Krio tabanını tam olarak yerleştirmek için (aracın altına girmiş ve krikonun başıyla hizalanmış olmalıdır).

Tekerleği yerden kaldırmak için bir kaç tur çeviriniz.

TEKERLEK DEĞİŞTİRİLMESİ (2/2)

Bijonları sökünüz ve tekerleği çıkarınız.

Stepneyi göbek üzerine yerleştiriniz ve jant delikleri ile göbeğin bijon deliklerini aynı hizaya getirmek için tekerleği çeviriniz.

Stepnenin göbek üzerine iyice yerleştiğinden emin olarak vidaları sıkınız.

Krikoyu indiriniz.

Tekerlekler yerdeyken, bijonları iyice sıkın ve en kısa zamanda sıkma kontrolünü yapın ve stepnenin şişirme basıncını kontrol edin.

Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Lastik yeteri kadar şişirilmemişse (lastik patlak, lastik basıncı düşük,vb.), gös-

terge tablosundaki  ikaz ışığı yanar. 2. Bölümdeki “Lastik basınç kaybı ikazı” kısmına bakınız.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanılmasından sonra aletlerin yuvalarına doğru yerleştirildiğini kontrol ediniz ardından yuvasına doğru şekilde konumlandırınız: yaralanma riski.

Stepne ile birlikte bijon da verilmişse, bu bijonları yalnızca stepne için kullanmanız gerekir.

Kriko, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiçbir şekilde bir onarım yapmak veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.



Lastik patlaması halinde, lastiği mümkün olduğunca çabuk değiştiriniz.

Patlamış bir lastik daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

LASTİKLER (1/3)

Lastik - tekerlek emniyeti

Lastikler araç ile yol arasındaki tek teması oluştururlar, dolayısıyla bunları iyi durumda tutmak gerekir. Karayolları kanununda belirtilen yerel kurallara uymak zorundasınız.



31546

Lastiklerin bakımı

Lastiklerin durumları iyi, dişleri aşınmamış olmalıdır; servislerimizce onaylanmış lastiklerde aşınma ikaz işaretleri (1) bulunur, bunlar lastik sırtının etli kısmı içindeki aşınma ikaz kabartmalarından oluşur.

Lastiklerin, diş yüksekliği ikaz kabartmalarının seviyesine inecek kadar aşındığında, ikaz kabartmaları (2) **görünür hale gelir**: **O zaman** lastiklerinizi değiştirmeniz gerekir çünkü lastik diş yüksekliği artık **1,6 mm'nin üstünde değildir ve bu durum ıslak yollarda kötü bir yol tutuşuna neden olur**.

Aşırı yüklü olarak, otoyolda özellikle çok sıcak havalarda uzun süre gidilmesi, kötü yollarda devamlı kullanma lastiklerin daha çabuk bozulmalarına neden olur ve güvenliği etkiler.



« Kaldırılma çarpmalar » gibi sürüş kazaları, lastiklere ve jantlara zarar verme riski taşır, aynı zamanda ön veya arka takımın ayarının bozulmasına da yol açar. Bu durumda, durumlarını bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

LASTİKLER (2/3)

Şişirme basınçları

Şişirme basıncına uyunuz (stepne dahil), lastikleri en az ayda bir kere ve her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz (Sürücü kapısı çerçevesi üzerine yapıştırılmış olan bir etikete bakınız).



Yetersiz lastik şişirme basınçları güvenlik bakımından getireceği bütün sonuçları ile birlikte lastiklerin zamanından

önce aşınmalarına ve anormal ısınmalarına yol açar:

- yol tutuşunun zayıflaması,
- patlama veya lastik sırtının ayrılma tehlikesi.

Lastik şişirme basıncı yüke ve kullanım hızına bağlıdır. Kullanım şartlarına göre lastiklerin basınçlarını ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız).

Basınçlar lastikler soğukken kontrol edilmelidir: Sıcak havalarda veya hızlı bir yolculuktan sonra erişilen yüksek basınçları dikkate almayınız.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken**, yapılmadığı durumlarda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI)** artırılması gerekir.

Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.



Dikkat, eksik veya iyi sıkılmamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığını zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir.

Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen sıkılmış supap tapaları bulundurun.

Lastik basınç kaybı uyarıcısı olan araç

Lastik yeteri kadar şişirilmemişse (lastik patlak, lastik basıncı düşük,vb.), gösterge



tablosundaki ikaz ışığı yanar. 2. Bölümdeki “Lastik basınç kaybı ikazı” kısmına bakınız.

Stepne

Bölüm 5'teki «Stepne» ve «Tekerlek değiş-tirme» paragraflarına bakınız.

Tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesi

Böyle bir uygulama tavsiye edilmez.

LASTİKLER (3/3)

Lastiklerin değiştirilmesi



Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için

Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastik takılması gerekir.

Bunlar: hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı, hem de marka Yetkili Temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

Araç kontrolünü kaybetme riski.

Kışın kullanım

Zincirler

Güvenlik nedeniyle, arka tekerleklerle zincir takılması kesinlikle yasaktır.

Orijinal boydan büyük olan lastikler üzerine zincir takılamaz.



Zincir takılması ancak **aracınızın** orijinal ölçülerine uygun ebatta lastikler ile mümkündür.



18" tekerleklerle zincir geçirilemez.

Zincir takmak istediğinizde, **özel ekipmanların** alınması zorunludur.

Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

« Kar » veya « özel şart » lastikleri

Aracınızın yol tutma niteliklerini mümkün olabildiğince korumak için **dört tekerleğin** de aynı tipte olmasını tavsiye ederiz.

Dikkat: Bu lastikler bazen yönlü ve aracınızın azami hızının altında olabilen azami hız endisine sahiptir.

Çivili lastikler

Bu tip lastikler, bulunduğunuz ülke yasalarında belirtilen şekilde ve sınırlı bir müddet için kullanılabilir. Yürürlükteki yönetmeliklerin müsaade ettiği hıza uyulması gereklidir.

Bu lastikler en azından iki ön tekerleğe takılı olmalıdır.

Her durumda, size, aracınıza en uygun donanım seçiminde yardım edebilecek olan Marka Yetkili Servisi'ne danışmanızı tavsiye ederiz.

ÖN FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (1/3)



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

Yaralanma tehlikesi.



42083

Halojen ön sis farları 1

(araca göre)

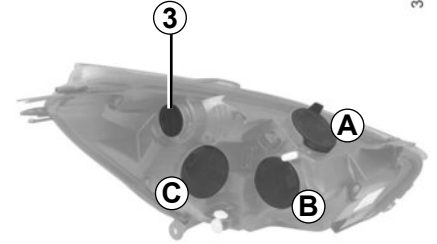
Ön tamponu sökmek için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Ampul tipi: H11L veya H11L+ veya H16.

Gündüz / park lambaları 2

(araca göre)

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



35666

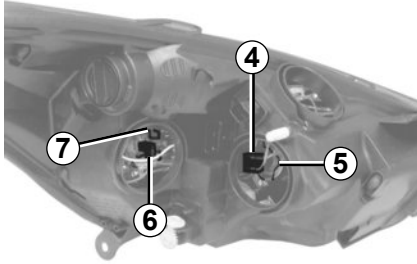
Sinyal lambası

Ampul taşıyıcısını (3) çeyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: PY24W.

Ampulün takılmasından sonra iyice kilitlendiğinden emin olunuz.

ÖN FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (2/3)



35667

Halojen lambalı kısa far

(Araca göre)

Ampul taşıyıcısını görebilmek için **A** muhafazayı sökünüz.

Ampulü değiştirmek için:

- muhafazayı **B** sökünüz;
- **4** kablo tesisatının bağlantılarını sökünüz;
- **5** yayın agraflarını sökünüz ve ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: H7

Halojen lambalı uzun far

(Araca göre)

Ampulü değiştirmek için:

- muhafazayı **C** sökünüz;
- **6** kablo tesisatının bağlantılarını sökünüz;
- **7** yayın agraflarını sökünüz ve ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: H1

Farların plastik camlarına zarar vermemek için **mutlaka** anti U.V. 55W ampuller kullanınız.

Ampulün camına dokunmayınız. Dibinden tutunuz.

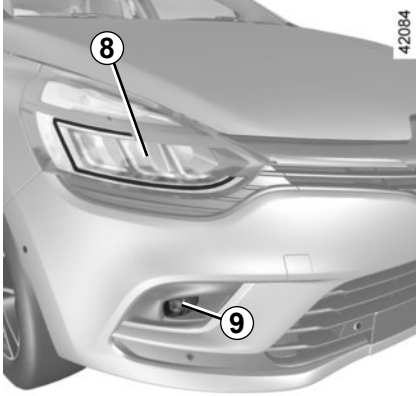
Ampulü değiştirdikten sonra muhafazayı takmayı unutmayınız.

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.



Elektrik devresi üzerindeki her türlü müdahale (veya değişiklik) için gerekli parçalara sahip bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilmelidir, çünkü yanlış bir bağlantı elektrik tesisatının (kablo tesisatı, organlar, özellikle alternatör) hasar görmesine neden olabilir.

ÖN FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (3/3)



LED gündüz farları/park lambaları/kısa farlar/uzun farlar 8 (araca göre)

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

LED ön sis farları/sinyal lambaları 9 (araca göre)

Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

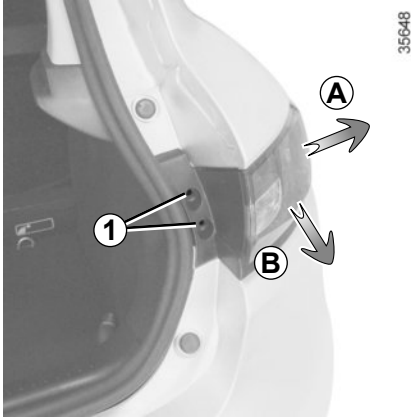
İlave farlar

Aracınızı «sis farları» ile donatmayı arzu ederseniz, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



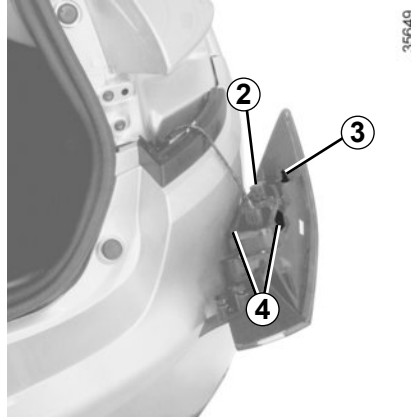
Elektrik devresi üzerindeki her türlü müdahale (veya değişiklik) için gerekli parçalara sahip bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilmelidir, çünkü yanlış bir bağlantı elektrik tesisatının (kablo tesisatı, organlar, özellikle alternatör) hasar görmesine neden olabilir.

ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (1/6)



Beş kapılı versiyon

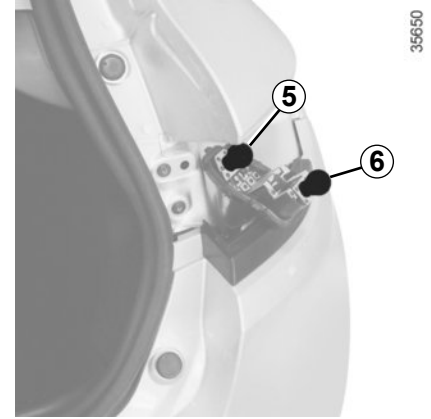
Park ve stop lambaları ve sinyal lambası
Bagaj kapağını açınız, **1** vidalarını sökünüz.



Lamba takımını çıkartmak için, öncelikle **3** klipsini açmak için dış tarafı yeterince açınız (**A** hareketi) ve lamba takımını arkaya doğru çekin (**B** hareketi).

4 klipslerini dikkatlice açarak ampul taşıyıcısını sökünüz, ampul taşıyıcısını hafifçe kaldırırsınız ve **2** klipsini açınız.

Ampülü değiştiriniz.



Ampul taşıyıcısını kaldırın ve kilitlemeye kadar itiniz.

Lambanın yerine iyice kilittendiğinden emin olunuz.

1 vidaları takınız.

5 Park ve stop lambaları
Ampul tipi: P21/5W.

6 Sinyal lambaları ikaz ışığı
Ampul tipi: PY21W.

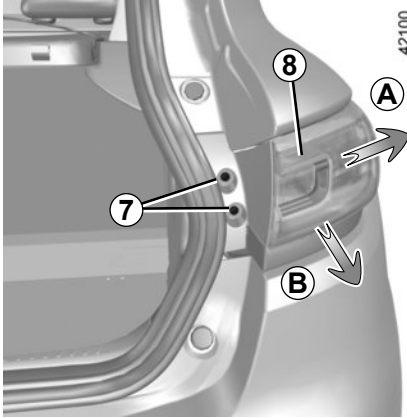


Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.

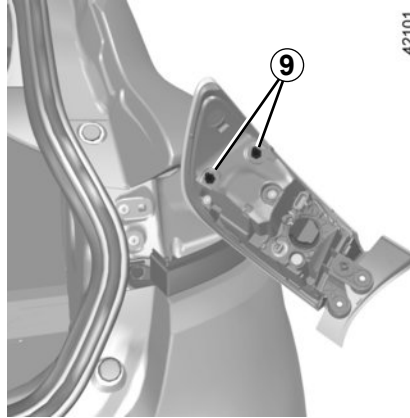
ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (2/6)



Beş kapılı versiyon (Araca göre)

Park/stop lambaları 8

Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sinyal lambaları ikaz ışığı

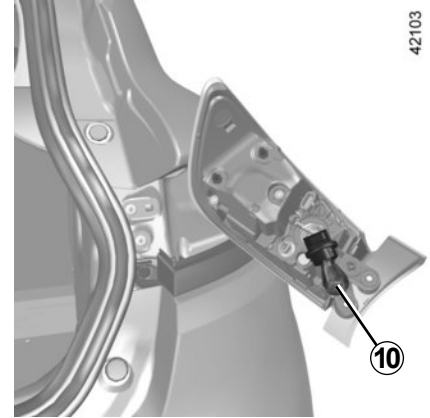
Bagaj kapağını açınız, 7 vidalarını sökünüz.

Lamba bloğunu serbest bırakmak için, klipsleri 9 serbest bıraktırına kadar dışa doğru hareket ettirerek (hareket A) başlayınız ve ardından lamba bloğunu geriye doğru çekiniz (hareket B).



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi



Ampülü değiştiriniz.

Lambanın yerine iyice kilittendiğinden emin olunuz.

1 vidaları takınız.

10 Sinyal lambaları ikaz ışığı Ampul tipi: PY21W.

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.

ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (3/6)



38077

Station wagon modeli

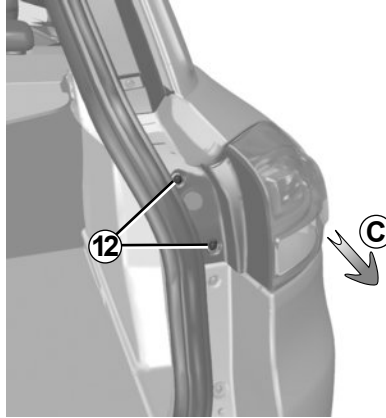
Park ve stop lambaları ve sinyal lambası

11 somununa erişmek için muhafazanın klipslerini açınız.

5 somununu sökünüz.

Vidaları sökünüz **12**.

Lamba takımını arkaya doğru çekiniz (**C** hareketi).



38078

13 klipslerini dikkatlice açarak ampul taşıyıcısını sökünüz, ampul taşıyıcısını hafifçe çekiniz.

Ampulü değiştiriniz.

Ampul taşıyıcısını kaldırın ve kilitlenene kadar itiniz.

Lambanın yerine iyice kilitlendiğinden emin olunuz.

12 cıvatarlarını ve **11** somununu vidalayın.

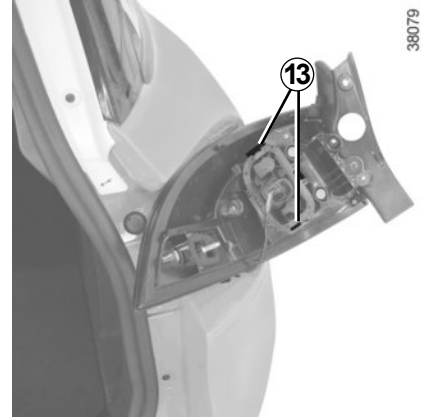
Muhafazayı klipsleyin.

14 Park ve stop lambaları

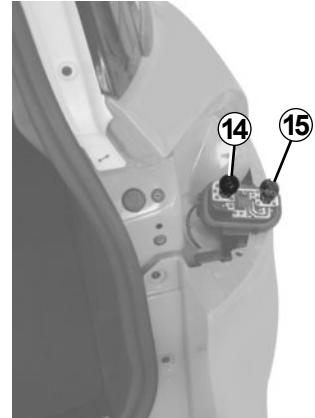
Ampul tipi: P21/5W.

15 Sinyal lambaları ikaz ışığı

Ampul tipi: PY21W.



38079



38080

ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (4/6)



35530

Beş kapılı ve station wagon modeli

Sis farları ve geri vites lambaları 16

Bagaj kapağını açınız.



35646

17 muhafazasının klipslerini açınız ve çıkarınız.



35647

18 ampul taşıyıcısını saat ibrelerinin tersi yönde çeviriniz ve ampulü değiştiriniz.

Yerine yerleştirmek için işlemin tersi sırayı uygulayınız.

Ampulü değiştirdikten sonra muhafazayı (17) takmayı unutmayınız.

Geri vites lambası
Ampulün tipi: H21W.

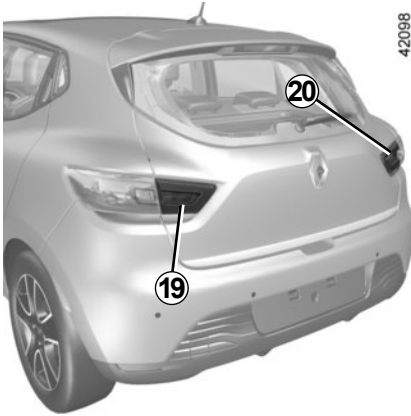
Arka sis lambası
Ampulün tipi: H21W.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi

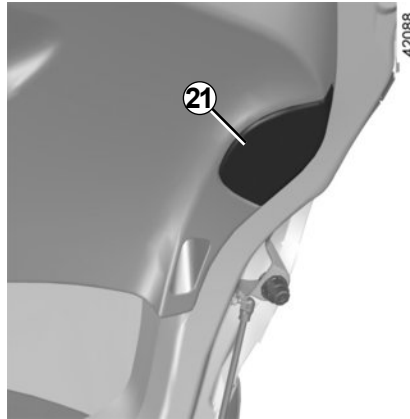
ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (5/6)



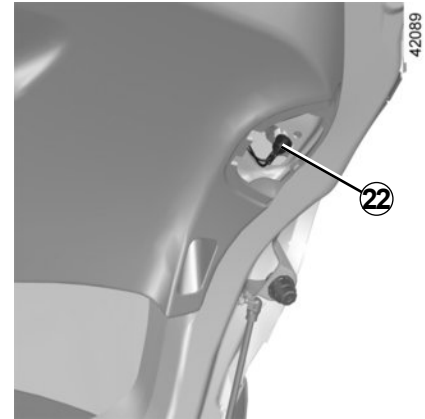
Sis farları 19 ve geri vites lambaları 20
(Araca göre)

Bagaj kapağını açınız.

Not: araca göre geri vites ve sis lambaları tersinedir.



21 muhafazasının klipslerini açınız ve çıkarınız.



22 ampul taşıyıcısını saat ibrelerinin tersi yönde çeviriniz ve ampulü değiştiriniz.

Yerine yerleştirmek için işlemin tersi sırayı uygulayınız.

Ampulü değiştirdikten sonra muhafazayı (21) takmayı unutmayınız.

Geri vites lambası
Ampulün tipi: H21W.

Arka sis lambası
Ampulün tipi: H21W.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi

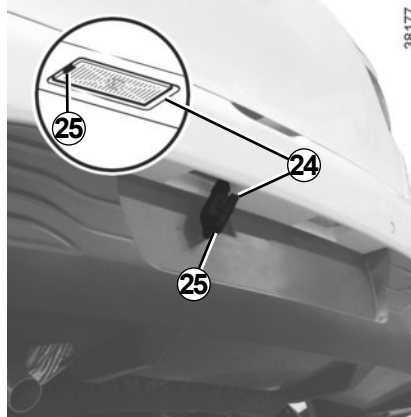
ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (6/6)



42099

3. stop lambası (23)

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

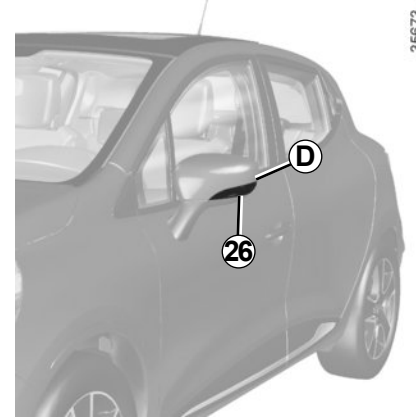


38177

Plaka aydınlatma lambaları (24)

- Tırnağa basarak ışığın klipsini açınız **25**;
- Ampule erişmek için aydınlatıcının kapağını çekiniz.

Ampul tipi: W5W.



35673

Yan sinyal lambalarıyla ampuller 26

- Sinyal lambası klipslerini açınız **26** (düz tornavida tipi bir alet yardımıyla **D** noktasında sinyali aracın ön tarafına doğru yattırmak için);
- ampul taşıyıcıyı çeyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: WY5W.

LED sinyal lambaları
(Araca göre)

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi

İÇ AYDINLATMA: ampullerin değıştirilmesi (1/2)



Tavan lambası

(Araca göre)

Difüzör takılı tavan lambası 1

Difüzörün klipslerini (düz tornavida tipi bir alet yardımıyla) açınız.

İlgili ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: W5W.



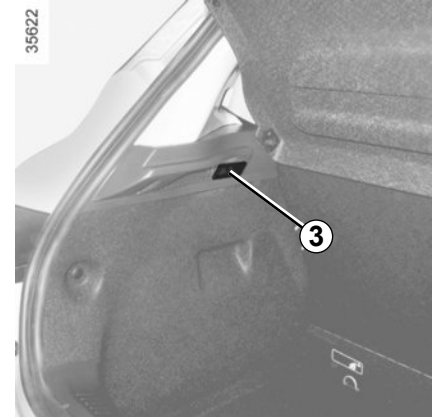
Ampuller basınçlı olduklarından değıştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.



Difüzör takılı tavan lambası 2

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



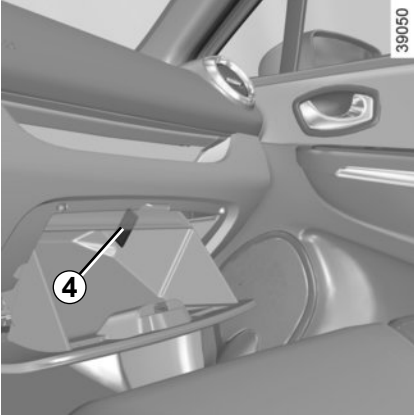
Bagaj lambası

Lamba tarafındaki dillere bastırarak lambanın 3 klipslerini (düz tornavida tipi bir aletin yardımıyla) açınız.

İlgili ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: W5W.

İÇ AYDINLATMA: ampullerin değıştirilmesi (2/2)



Torpedo gözü aydınlatması ()

Lamba tarafındaki dillere bastırarak lambanın 4 klipslerini (düz tornavida tipi bir aletin yardımıyla) açınız.

İlgili ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: W5W.

Ortam aydınlatması

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



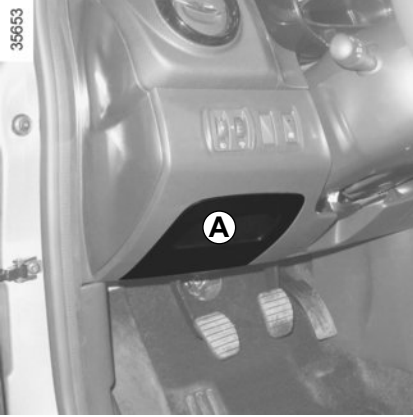
Güneşlik içi ayna

Lamba tarafındaki dillere bastırarak lambanın 5 klipslerini (düz tornavida tipi bir aletin yardımıyla) açınız.

İlgili ampulü çıkarınız.

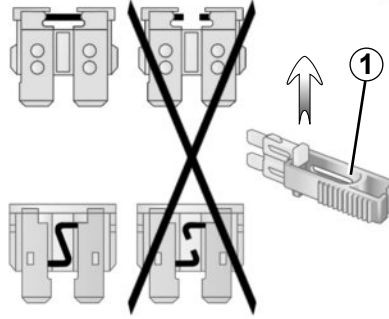
Ampul tipi: W5W.

SİGORTALAR (1/5)



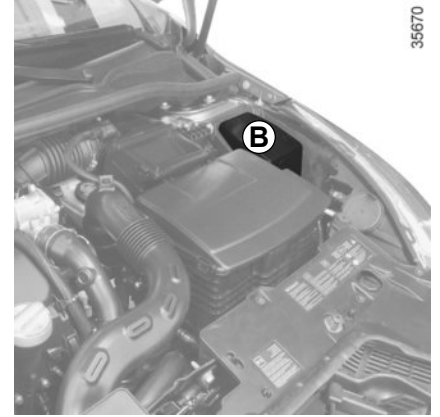
Araç içindeki sigortalar (A)

Bir elektrikli cihazın çalışmaması durumunda sigortaların durumunu kontrol ediniz. Kapağın klipslerini açın (A).



Pense (1)

Kapağın (1) sırt kısmında bulunan sigortayı pense (A) ile sökünüz. Penseden çıkartmak için, yanlamasına kaydırınız. Boş sigorta yerlerinin kullanılmaması tavsiye edilir.



Motor bölmesindeki sigortalar (B)

Bazı fonksiyonlar, kutuda (B) motor bölümünde bulunan sigortalarla korunmaktadır. Bu işlemin zorluğu nedeniyle, **sigortalarınızı bir Marka Yetkili Servisi'nde değiştirtmenizi öneririz.**

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.

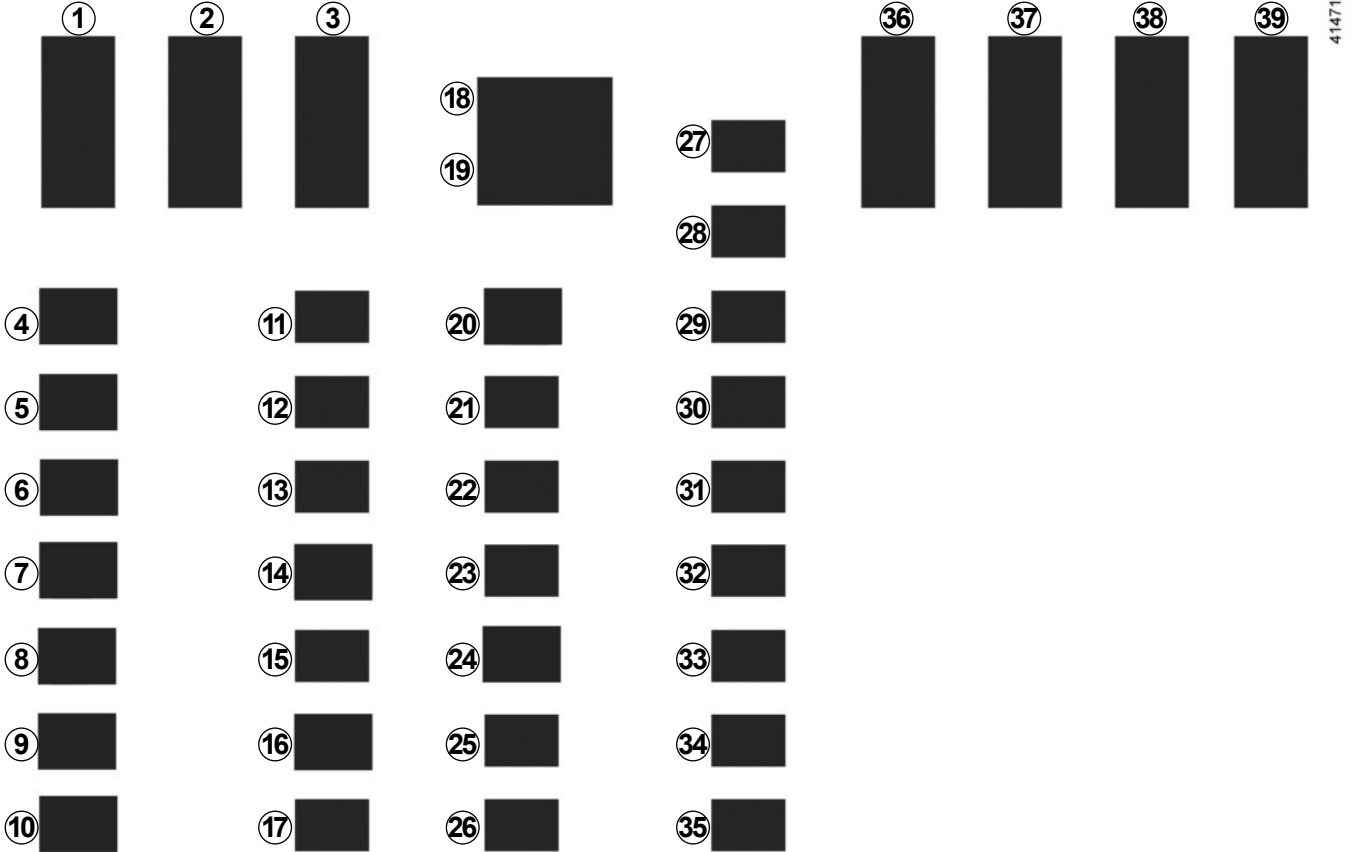


İlgili sigortayı kontrol ediniz ve **gerekliyse, mutlaka orijinali ile aynı amperde bir sigorta ile değiştiriniz.**

Yüksek amperli bir sigorta, bağlı olduğu donanımın anormal sarfiyatı halinde elektrik tesisatının aşırı ısınmasına (yangın tehlikesi) neden olabilir.

SİGORTALAR (2/5)

Sigortaların görev yaptığı devre
(sigortalar aracın ekipman seviyesine göre araçta bulunur)



SİGORTALAR (3/5)

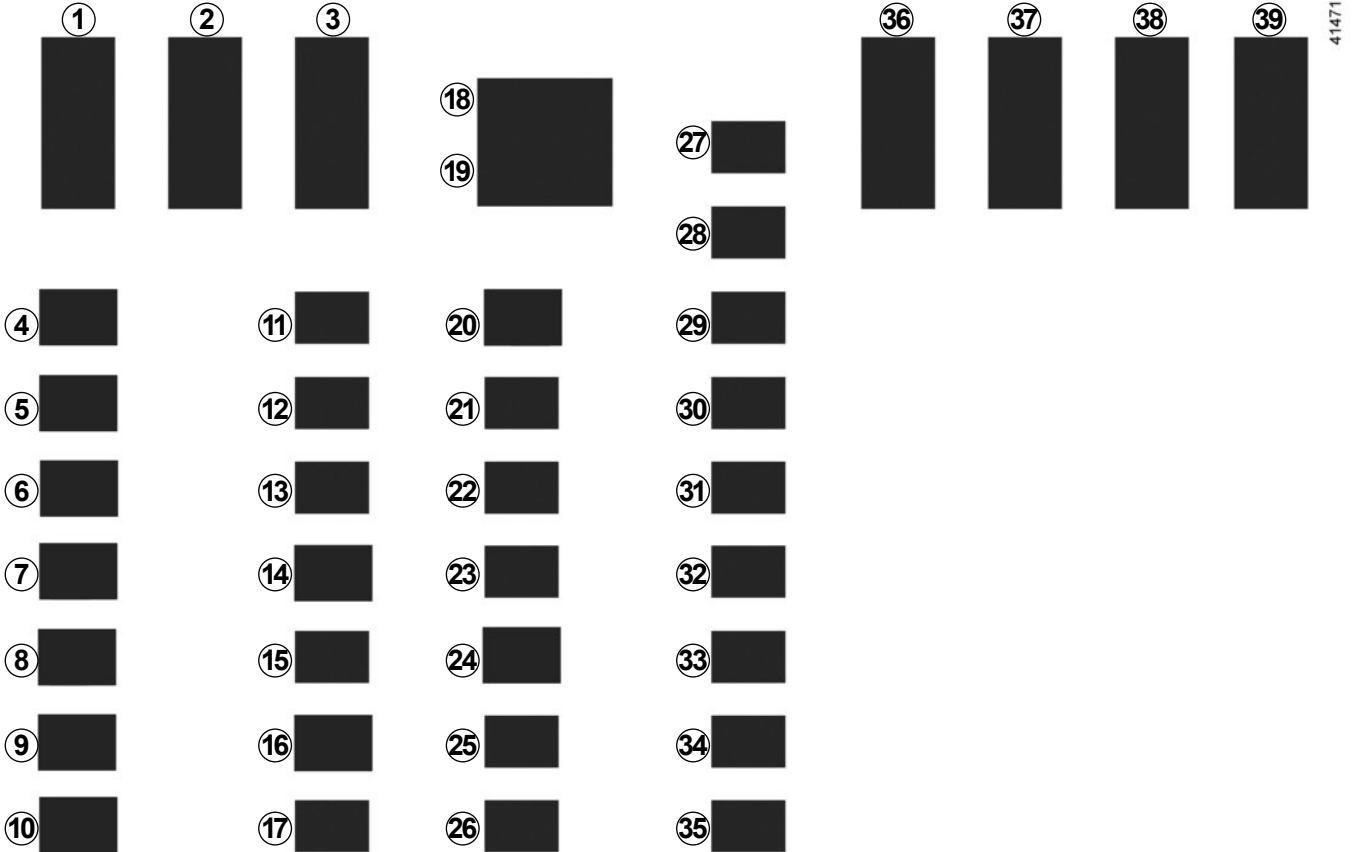
Numara	Görevleri
1	Ön cam sileceği, direksiyon simidi altındaki kumandalar
2	Ön sol gündüz farı, sağ park lambası, sol uzun far, sağ kısa far, ön sis farları
3	İç aydınlatma, plaka aydınlatma, sis farı
4	Sağ park lambası, Arka park lambaları
5	Sol park lambası, sağ ve sol ön park lambası,
6	Sol kısa far sağ ön gündüz farı, sol park lambası, Sağ uzun far
7	Sol kısa far
8	Sağ uzun far

Numara	Görevleri
9	Sol uzun far, direksiyon simidi altındaki kumandalar
10	Direksiyon simidi altındaki kumandalar Hız sınırlayıcı/ayarlayıcı, İç dikiz aynası, emniyet kemeri uyarı modülü, Park yardımı, Ek ısıtma, Farların yükseklik ayarı, Rezistanslı arka cam
11	Kapıların kilitlenmesi, yağmur ve ışık algılayıcısı, direksiyon simidi açısı algılayıcısı, araç çalıştırma butonu, elektrikli arka cam açma kapama mekanizmaları
12	Tavan lambası, bagaj lambası, klima, elektrikli cam krikolu camlar
13	ABS-ESC, Stop lambası butonu

Numara	Görevleri
14	Direksiyon simidi altındaki kumandalar, stop lambası butonu
15	Korna
16	Arka sis lambası
17	Çakmak
18	Radyo ve multimedya, Diagnostik prizi
19	Takviyeli direksiyon
20	GPL
21	Hava yastığı, direksiyon kolunu elektrikli kilitleme
22	Enjeksiyon, Çalıştırma, Benzin pompası
23	Stop lambası butonu Arka cam sileceği Araç içi merkezi ünitesi

SİGORTALAR (4/5)

Sigortaların görev yaptığı devre
(sigortalar aracın ekipman seviyesine göre araçta bulunur)



SİGORTALAR (5/5)

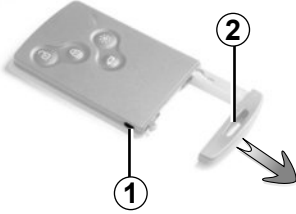
Numara	Görevleri
24	Gündüz farları
25	Farların yükseklik ayarı, arka cam sileceği, Isıtma, Park yardımı, hız regülatörü, radyo, Isıtmalı koltuk, emniyet kemeri uyarısı
26	Otomatik vites kutusu
27	Geri vites lambaları, arka cam sileceği, araç içi bölmesi ECU, otomatik vites kutusu
28	Gösterge tablosu
29	Direksiyon simidi altındaki kumandalar Alarm
30	Klima, Direksiyon simidi altındaki kumandalar, merkezi enerji ünitesi

Numara	Görevleri
31	Isıtmalı koltuk, radyo, Gündüz farları, Ön cam sileceği ve arka cam sileceği, araç içi merkezi ünitesi, Direksiyon simidindeki silecek kumandaları, Farların elektrikli yükseklik ayarı, arka cam sileceği, Ek ısıtma, Hız regülatörü/hız limitörü, Park yardımı kumandası, emniyet kemeri uyarı modülü, iç dikiz aynası, Otomatik vites kutusu, Otomatik vites kutusu kolu, Geri vites lambaları, GPL, Takviyeli direksiyon, hava yastığı, Stop lambası butonu, Stop lambaları, Yakıt pompası, Enjeksiyon ECU, Çalıştırma, Enerji ECU, Ön ve arka iki yönlü cam yıkayıcı pompası

Numara	Görevleri
32	Açılır mekanizmaların kilitlenmesi
33	Sinyal lambaları
34	Araç içi merkezi ünitesi, Eller serbest erişim
35	iç aydınlatma, elektrikli cam krikolu camlar, klima, Elektrikli dikiz aynaları, stop lambaları, ABS, Araç içi merkezi ünitesi (ECU)
36	Römork bağlantısı girişi
37	Isıtmalı koltuklar
38	Rezistanslı arka cam
39	Elektrikli dikiz aynası

RENAULT KARTI: pil

26860



Pil değiştirilmesi

Gösterge tablosunda "KART PILİZAYIF" mesajı belirdiğinde, kartın pilini (RENAULT) değiştirin ve mekanik anahtarı (1) çekerek butona (2) basın, sonra da dil yardımıyla (3) kapağın klipslerini (4) açın.

Bir tarafa basarak (hareket A) ve diğer tarafı kaldırarak (hareket B) anahtarı çıkarınız sonra kapağın içine (3) işlenmiş kutup uçlarına ve pilin modeline dikkat ederek pili değiştiriniz.

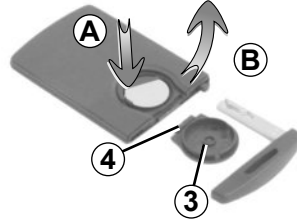
Takma sırasında işlemin tersini uygulayınız, sonra aracın yakınındayken kartın üzerindeki butonlardan birine dört defa basınız: bir sonraki marşta mesaj kaybolur.

Not: Pilin değiştirilmesi durumunda, RENAULT kartı içinde bulunan elektronik devreye veya bağlantılarına dokunmayınız.

Kapağın tam olarak klipslendiğinden emin olunuz.

Pilleri, bir Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki sene-dir. Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: Yanlış elektrik bağlantısı riski.

26862



26913



Çalışma arızaları

Doğru çalışmayı sağlamak açısından pil çok zayıf olsa bile aracı çalıştırabilirsiniz (RENAULT kartını kart okuyucuya yerleştiriniz) ve kilitleyebilir/kilidini açabilirsiniz (1. Bölümdeki "Kapıların kilitlenmesi/kilidinin açılması" paragrafına bakınız).



Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız, pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.

AKÜ: arıza giderme (1/2)

Her türlü kıvılcım riskini ortadan kaldırmak için

- Akü bağlantılarını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce « akım çeken elemanların » (tavan lambaları,...) kapalı olduğundan emin olunuz.
- Şarj sırasında, akü bağlantısını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce şarj cihazını kapatınız.
- Kutuplar arasında kısa devre yaratmak için akünün üzerine metal eşyalar koymayınız.
- Akü kutup başlarını sökmek için, motor durdurulduktan sonra en az bir dakika bekleyiniz.
- Yeniden taktıktan sonra kutupları düzgün bağlamaya dikkat ediniz.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, motor durdurma butonuna basarak mutlaka kontağı kapatınız (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

Bir şarj cihazının bağlanması

Şarj cihazının, nominal gerilimi 12 Volt olan bir aküye uygun olması gerekir.

Motor çalışırken akü kablolarını kesinlikle çıkartmayınız. **Kullandığınız akü şarj cihazını üreten firmanın verdiği kullanım talimatlarına uyunuz.**



Bazı aküler farklı bir şekilde şarj edilebilirler, Marka Yetkili Servisleri'nin görüşünü alınız.

Şarj işlemini, ani patlamalar yaratabilecek her türlü kıvılcım riskine karşı gereken önlemi aldıktan sonra, iyi havalandırılan bir yerde yapınız. Ağır yaralanma tehlikesi vardır.



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.

Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

AKÜ: arıza giderme (2/2)

Başka bir aracın aküsü ile çalıştırma

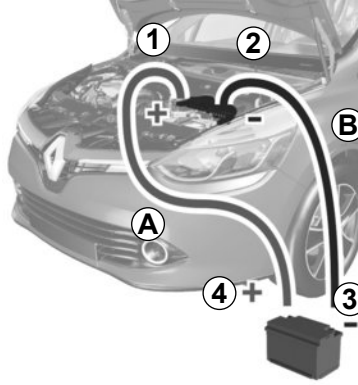
Aracı çalıştırmak için başka bir aracın aküsünü kullanmanız gerekiyorsa, Marka Yetkili Servisi'nden uygun elektrik kabloları (kesiti kalın olmalı) temin ediniz veya sizde varsa bunların durumunu kontrol ediniz.

Her iki akünün de nominal voltajı aynı olmalıdır: 12 volt. Akımı sağlayan akü (amper-saat, Ah) boşalmış akünün kapasitesine en azından eşit olmalıdır.

İki araç arasında herhangi bir temasın bulunmadığından (artı kutupların bağlanması esnasında kısa devre riski vardır) ve boşalmış akünün gerektiği gibi bağlı olduğundan emin olunuz. Aracınızın kontağını kapatınız.

Akım sağlayan aracın motorunu çalıştırınız ve ortalama bir motor devrine ayarlayınız.

35672



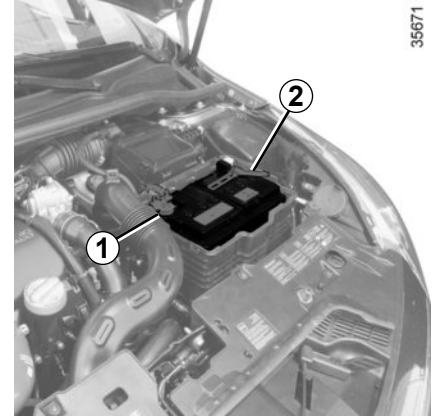
Araca göre, akü muhafazasının klipslerini açınız.

A pozitif kabloyu, akım sağlayan akünün (+) **1** kutbuna ve (+) **kutbuna 4** kutbuna bağlayınız.

B negatif kabloyu önce akım sağlayan akünün (-) **kutbuna 3** sonra da boşalmış akünün (-) **kutbuna 2** bağlayınız.

Motoru çalıştırınız, çalışır çalışmaz kabloları (**A** ve **B**) tersi sırada (**2 - 3 - 4 - 1**) sökünüz.

35671



A ve **B** kabloları arasında herhangi bir temas olmadığını ve **A** kablosunun akımı sağlayan aracın metal bir parçası ile temas halinde olmadığını kontrol ediniz.

Yaralanma ve/veya aracın hasar görme riski.

RADYO ÖN DONANIMI



Radyo yeri (1)

Kapağın klipslerini açınız. Bağlantılar: Anten, (+) ve (-) besleme, hoparlör kabloları arkadadır.



Kapılardaki hoparlörler (2)

Bir ekipmanın yerleştirilmesi için, Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

– Her durumda, ekipmanın kılavuzunda bulunan talimatlara tam olarak uyulması çok önemlidir.

– Kullanılacak destek malzemelerinin ve bağlantı kablolarının (Marka Şebeke'sinde bulunmaktadır) özellikleri, aracınızın ekipman seviyesine ve radyonuzun markasına göre değişiklik gösterir.

Referans numaralarını öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

– Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağlı organların bozulmasına yol açabilir.



Elektrikli ve elektronik aksesuarlar

Bu tarz bir aksesuar yerleştirmeden önce (özellikle alıcı/vericiler için: Frekans bandı, güç seviyesi, anten konumu...), bunun aracınızla uyumlu olduğundan emin olunuz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Sadece maksimum 120 Watt güçte aksesuarlar takınız. **Yangın tehlikesi.** Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.

Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağı organların bozulmasına yol açabilir.

Sonradan bir elektrikli aksesuar takılması halinde, devrenin bir sigorta ile korunur olduğundan emin olunuz. Bu sigortanın amperini ve yerini belirleyiniz.

Diagnostik prizin kullanılması

Diagnostik priz üzerinde elektronik aksesuarların kullanılması, aracın elektronik sistemlerinde ciddi rahatsızlıklara neden olabilir. Güvenliğiniz için sadece üretici tarafından onaylanmış elektronik aksesuarları kullanmanızı öneririz, bir Yetkili Bayiye başvurunuz. **Ciddi kaza riski.**

Alıcı/verici cihazların kullanılması (telefon, CB cihazlar...)

Entegre antenli cep telefonu ve telsiz vb. cihazların kullanımı, aracın orijinal elektronik sistemlerinin bozulmasına yol açabilir, bu nedenle sadece dış anten ile çalışan cihazlar kullanmanızı öneririz. **Bununla birlikte, bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.**

Sonradan aksesuar takılması

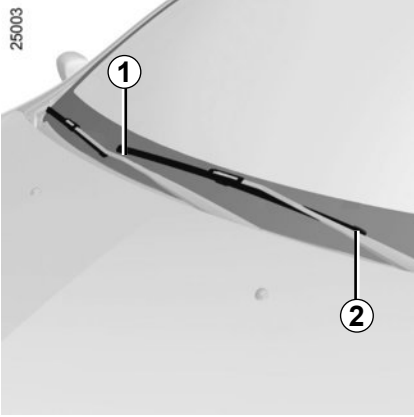
Aracınıza aksesuarlar yerleştirmek isterseniz Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Ayrıca aracınızın düzenli çalışmasını sağlamak amacıyla güvenliğinizi tehlikeye sokacak türden her riski önlemek amacı ile, üretici tarafından garanti edilmiş ve aracınıza uygun özel aksesuarlar kullanmanızı öneririz.

Direksiyon kilidi kullanıyorsanız kilidi sadece fren pedalına sabitleyiniz.

Sürüş engel olacak durum

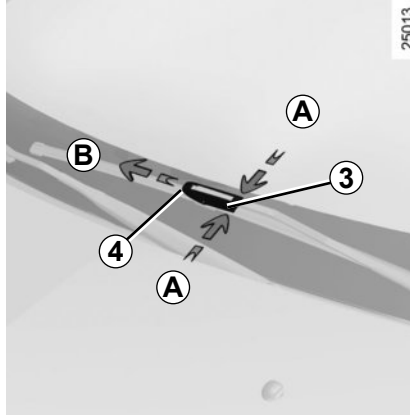
Sürücü tarafında sadece araca uygun, ön donanımlara yapışan halılar kullanınız ve sık sık sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin. **Pedal sıkışma riski.**

CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI (1/2)



Ön cam sileceği fırçalarının değiştirilmesi (1)

- Kontak kapalıyken, cam sileceği kolunu (2) kaldırınız;
- silecek fırçasını (1) çeviriniz.



Her iki taraftan (A) bastırarak dili (3) indiriniz.

Sonra, kanca (4) çıkana kadar fırçayı öne doğru (B) itiniz.

Yeniden takma

Cam sileceği fırçasını yerine takmak için, çıkarma işlemlerinin tersini yapınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

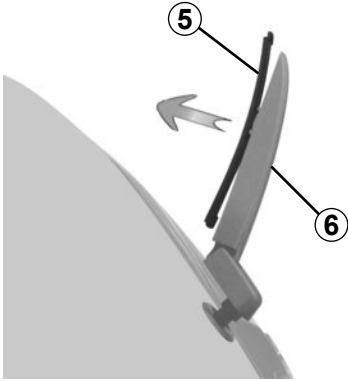
- fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam veya arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysalar fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.



Cam sileceğini değiştirmeden önce, kumanda kolunun off (kapalı) konumunda (devre dışı) olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi

CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI (2/2)



Arka cam sileceği fırçası 5

- Kontak kapalıyken, cam sileceği kolunu (6) kaldırınız;
- 5 silecek fırçasını çekerek çıkarınız.

Yeniden takma

Cam sileceği fırçasını yerine takmak için, çıkarma işlemlerinin tersini yapınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.



- Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma ve yanma riski).
- Sileceklerin durumunu kontrol edin. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Silecek fırçasının değiştirilmesi sırasında, silecek fırçası çıkarıldığında camın üzerine düşmemesine dikkat ediniz: camın kırılma riski.

ÇEKME: arıza giderme (1/2)

Her türlü çekme işleminden önce, direksiyon kolunun kilidini açınız: debriyaj pedalı basılıyken **birinci vites**e takınız (otomatik vites kutulu araçlar için vites kolu **N** veya **R** konumunda); RENAULT kartını, kart okuyucusuna yerleştiriniz ardından motoru çalıştırma butonuna **iki saniye** basınız.

Kolu boş konumuna geri getiriniz (otomatik vites kutulu araçlar için **N** konumu).

Direksiyon kolunun kilidi açılır ve aksesuar fonksiyonları akımla beslenir; aracın aydınlatmalarını (sinyal lambaları, stop lambası...) kullanabilirsiniz. Gece araç aydınlatılmış olmalıdır.

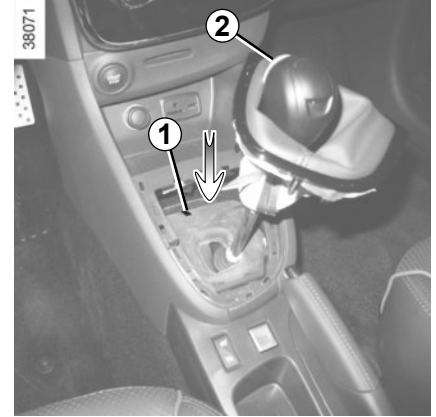
Aracın yedekte çekilmesi bitti, motoru çalıştırma butonuna iki kere basınız (akü şarjının bitme riski).

Aracın çekilmesi konusunda yürürlükteki yasalara uyulması zorunludur. Römork çeken araçsanız, aracınızın çekilebilir yükünü geçmeyiniz (bölüm 6'daki « Ağırlıklar » paragrafına bakınız).

Otomatik vites kutusu olan araçta çekme

Motor çalışmıyorken: Vites kutusunun yağlanması sağlanamaz, dolayısıyla aracın, tercihen platformlu bir taşıyıcı üzerinde taşınması veya ön tekerlekleri havaya kaldırılması biçimde çekilmesi gerekir.

Bazı çok özel durumlarda, aracı dört tekerleği üstünde sadece öne doğru, vites kolu **N** boş konumda en fazla 50 km'lik mesafeye çekebilirsiniz.



Fren pedalına bastığınız halde, vites kolu **P** konumunda kilitlenmiş olarak kalırsa, vites kolunu elle serbest bırakmak mümkündür. Bunun için, vites kolunun alt kısmını çıkartın, ardından kolun kilidini açmak için **1** boşluğuna bir alet (sert çubuk) sokun ve aynı anda **2** butonuna basın.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



Aracın çekilmesi sırasında RENAULT kartınızı kart okuyucusundan çıkarmayınız.

ÇEKME: arıza giderme (2/2)



Özellikle ön (2) ve arka (5) römork bağlantı noktalarını kullanınız. (asla aksları veya aracın başka bir bölümünü kullanmayınız).

Bu römork bağlantı noktaları sadece çekme işlemi için kullanılabilir; doğrudan veya dolaylı olarak aracı kaldırmak için kesinlikle kullanmayınız.



Motor duruyorken, takviyeli direksiyon ve fren destek sistemi çalışmaz.



Bağlantı noktalarına ulaşma

Muhafazanın altına düz bir alet (veya 4 kartına entegre anahtarı) geçirerek muhafazanın (6 veya RENAULT) klipslerini açınız.

Çekme halkasını (3) iyice sıkın: önce elle olabildiğince, sonra da araca göre bijon anahtarını veya anahtar kolunu kullanarak sabitlediğinceye kadar sıkın.

Özellikle aletlerle bulunan 3 çekme halkasını ve bijon anahtarını veya anahtar kolunu kullanınız (bölüm 5'teki "Aletler" paragrafına bakınız).



– Sert bir çekme çubuğu kullanınız. Halat veya çelik halat kullanılması halinde (ülke trafik kanunları buna izin veriyorsa), çekilen aracın fren yapabilecek durumda olması gereklidir.

- Aracın yürür aksamında bozulma varsa, araç çekilmemelidir.
- Hızlanmada ve frenlemede aracıza zarar verebilecek kesikliklerden kaçınız.
- Her durumda, **25 km/h** hızı aşmamanız tavsiye edilir.
- Eğer direksiyon kolunu kilitlemişse aracı itmeyiniz.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız. Fren sırasında fırlama riski vardır.

ÇALIŞMA ARIZALARI (1/6)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir; güvenlik için en kısa zamanda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

RENAULT kartının kullanılması	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
RENAULT kartı, kapı kilitlerini kapamıyor veya açmıyor.	Kartın pili bitmiş.	Aküyü değiştiriniz veya değiştirtiniz. Aracınızı her zaman kilitleyebilir, kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz (bölüm 1'deki « Açılır mekanizmaların kilitlenmesi, kilidin açılması » ve bölüm 2'deki « Motorun çalıştırılması, durdurulması » paragraflarına bakınız).
	Kartla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu...).	Cihazların kullanımına ara veriniz veya entegre anahtarı kullanınız (bölüm 1'deki "Açılır mekanizmaların kilitlenmesi/kilidinin açılması" paragrafına bakınız).
	Araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgededir. Araç aküsünün şarjı bitmiş.	Karta entegre anahtarı kullanınız (bölüm 1'deki "Açılır mekanizmaların kilitlenmesi/kilidinin açılması" paragrafına bakınız).
	Araç çalışır.	Motor çalışırken kartın kilitleme/açılması mümkün değildir. Konağı kapatınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (2/6)

Marş motorunu çalıştırınız.	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Gösterge tablosu ikaz ışıkları zayıf yanıyor veya yanmıyor ve marş motoru çalışmıyor.	İyi sıkılmamış akü kutup başları, oksitlenmiş akü kutupları.	Yeniden sıkınız, takınız veya oksitlenmişlerse temizleyiniz.
	Akü boşalmış veya kullanım dışı.	Arızalı aküye bir takviye aküsü bağlayınız. Bölüm 5'teki «Akü: arıza giderme» paragrafına bakınız veya gerekiyorsa aküyü değiştiriniz. Eğer direksiyon kolunu kilitlenmişse aracı itmeyiniz.
	Devre arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Motor çalışmıyor.	Çalışma koşulları yerine getirilmemiş.	Bölüm 2'deki "motorun çalıştırılması ve durdurulması" paragrafına bakın.
	« Eller serbest » RENAULT kartı çalışmıyor.	Çalıştırmak için kartı kart okuyucuna takınız. Bölüm 2'deki "motorun çalıştırılması ve durdurulması" paragrafına bakın.
Motor durmuyor.	Kart algılanmadı.	Kartı, kart okuyucusuna yerleştiriniz.
	Elektronik arıza.	Marş butonuna hızlı hızlı beş kere basınız.
Direksiyon kolunu kilitli kalıyor.	Direksiyon simidi kilitlenmiş.	Marş butonuna basarken bir yandan da direksiyon simidini döndürünüz (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması ve durdurulması" paragrafına bakınız).
	Devre arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (3/6)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Titreşimler.	Basınçları eşit olmayan, balanssız veya hasarlı lastikler.	Lastiklerin şişirme basıncını kontrol ediniz; eğer arızanın nedeni bu değilse bir Marka Yetkili Servisi'ne lastiklerin durumlarını kontrol ettiriniz.
Egzozda beyaz duman.	Dizel versiyonda, bu mutlaka bir anormallik olduğu anlamına gelmez; duman, partikül filtresinin temizlenmesinden kaynaklanabilir.	Bölüm 2'deki «Dizel modellerin özellikleri» paragrafına bakınız.
Motor kaputu altından duman geliyor.	Soğutma devresinde kısa devre veya kaçak.	Durunuz, kontağı kapatınız, araçtan uzaklaşınız ve Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.
Yağ basıncı ikaz ışığı yanıyor:		
virajda veya fren yapınca	Yağ seviyesi çok düşük.	Motor yağı ekleyin (bölüm 4'teki "Motor yağı seviyesi: Tamamlama, doldurma" paragrafına bakın).
geç sönüyor veya hızlanma sırasında sönüyor	Yağ basıncı yetersiz.	Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (4/6)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Direksiyon sertleşiyor.	Takviyenin aşırı ısınması. Elektrikli yardımcı motor arızası. Yardımcı sistemde arıza.	Dikkatlice düşük hızda sürünüz, tekerlekleri döndürmek için gerekli direksiyon simidi kuvvetine dikkat ediniz. Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
Motor ısınıyor. Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi, ikaz alanında bulunur ve STOP ikaz ışığı yanar.	Fan motoru arızalı. Soğutma sıvısı kaçağı var.	Aracı ve motoru durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız. Soğutma sıvısı kavanozunu kontrol ediniz: İçinde sıvı olmalıdır. Eğer bulunmuyorsa, en kısa sürede Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Soğutma sıvısı kavanozunda kaynama.	Mekanik arıza: Silindir kapağı contası hasarlı.	Motoru durdurunuz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Radyatör: Büyük miktarda soğutma sıvısı eksikliği halinde motor çok sıcakken kesinlikle soğuk soğutma sıvısıyla dolum yapılmayacağını unutmayınız. Aracın soğutma devresinin kısmen dahi olsa, boşaltılmasını gerektiren bir müdahaleden sonra devre, miktarı iyi ayarlanmış yeni bir karışımla doldurulmalıdır. Sadece teknik servislerimiz tarafından seçilmiş bir ürünün kullanılmasının gerektiğini hatırlatırız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (5/6)

Elektrik donanımı	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Cam sileceği çalışmıyor.	Cam sileceği fırçaları yapışmış.	Cam sileceğini kullanmadan önce fırçaları camdan ayırınız.
	Elektrik devresi arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; "Sigortalar" bölümündeki bilgilere başvurunuz.
Cam sileceği durmuyor.	Arızalı elektrikli kumandalar.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Sinyal lambaları çok hızlı yanıp sönüyor.	Ampul yanık.	Bölüm 5'teki "Ön farlar: ampulleri değiştirme" veya "Arka ve yan farlar: ampulleri değiştirme" paragraflarına bakınız.
Sinyaller çalışmıyor.	Elektrik devresi veya kumanda arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; "Sigortalar" bölümündeki bilgilere başvurunuz.
Farlar yanmıyor veya artık sönmüyor.	Elektrik devresi veya kumanda arızalı.	Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
	Sigorta hasarlı.	Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; "Sigortalar" bölümündeki bilgilere başvurunuz.

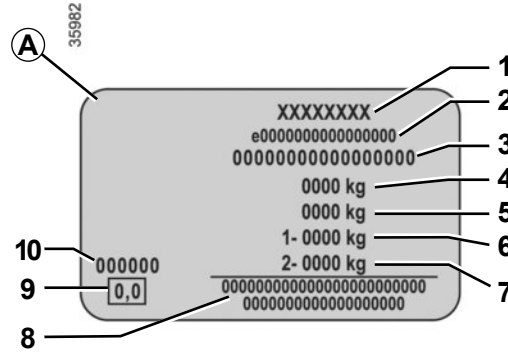
ÇALIŞMA ARIZALARI (6/6)

Elektrik donanımı	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Lambalarda ve farlarda yoğuşma çizgileri.	Farların içinde yoğuşma olması sıcaklık ve nem değişimlerine bağlı doğal bir olaydır. Bu durumda, farların kullanılmasında izler yavaşça kaybolur.	
Ön emniyet kemerleri takılı değil ikaz ışığının yanması, emniyet kemerlerini takma durumu ile uyumsuzdur.	Taban ve koltuk arasına bir nesne girdi ve kaptörün çalışmasını engelliyor.	Ön koltuklar altındaki her türlü nesneyi çıkarınız.

Bölüm 6: Teknik özellikler

Tanıtma plaketi	6.2
Motor tanıtma plaketi	6.3
Ölçüler	6.4
Motor özellikleri	6.6
Çekilebilir yük	6.7
Ağırlıklar	6.7
Yedek parçalar ve onarımlar	6.8
Bakım takip bölümleri	6.9
Antikorozyon Kontrolü	6.15

ARACIN TANITMA PLAKETLERİ



İmalatçı plakası üstünde yer alan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.

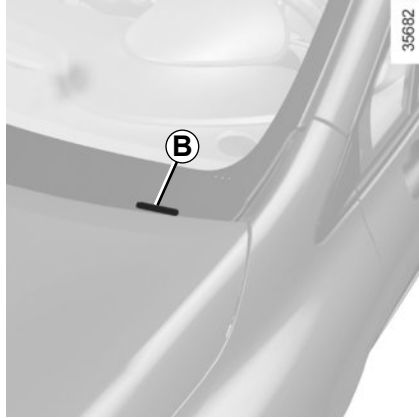
Bu ekipmanların mevcudiyeti ve yeri aracın modeline bağlıdır.

İmalatçı plakası (A)

- 1 Üretici adı
- 2 Toplu tasarım veya kayıt numarası.
- 3 Kimlik numarası.

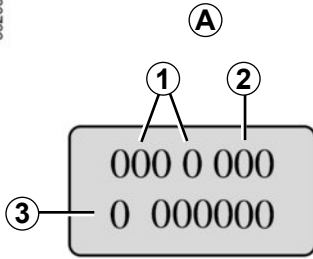
Araca göre, bu bilgi B işaretlemesinde tekrarlanmıştır.

- 4 MMAC (Yüklemeye İzin Verilen Maksimum Toplam Ağırlık).
- 5 MTR (Hareket Halinde Toplam Ağırlık: Araç yüklü ve römorklu).
- 6 MMTA (İzin Verilen Maksimum Toplam Ağırlık), ön dingilde.
- 7 Arka Dingilde İzin Verilen Toplam Ağırlık.
- 8 Partner veya ek kayıtlara özel.
- 9 Dizel ekipman emisyonları.
- 10 Boya referansı (renk kodu).



MOTORUN TANITMA PLAKETLERİ

33293

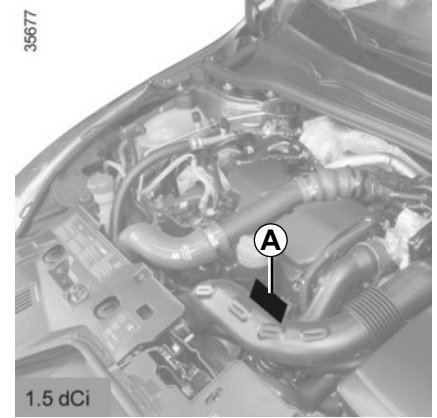


Motor plakası veya A etiketi üzerinde yazan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.
(motor tipine göre farklı yerlerde)

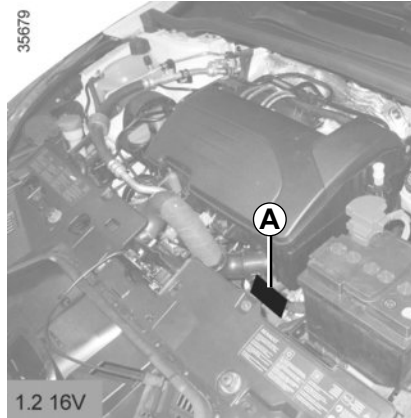
- 1 Motor tipi.
- 2 Motor endisi.
- 3 Motor numarası.



35678



35677



35679

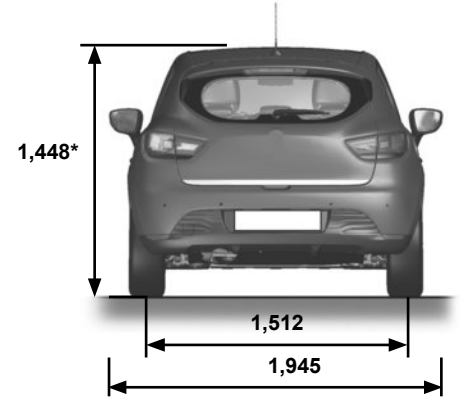
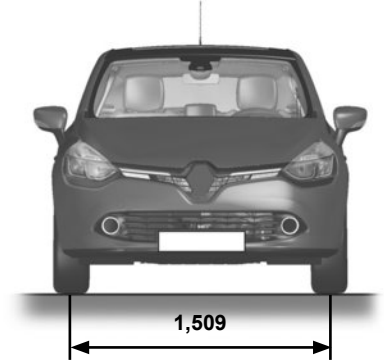
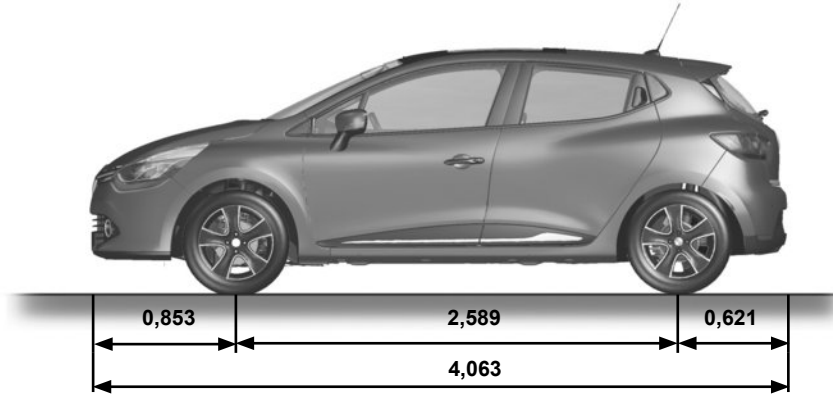


38065

BOYUTLAR (metre) (1/2)

Beş kapılı versiyon

38252

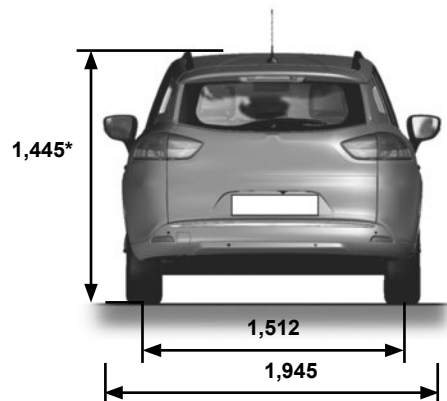
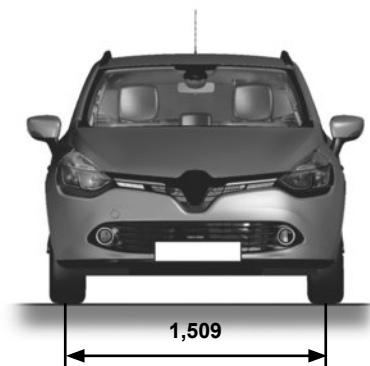
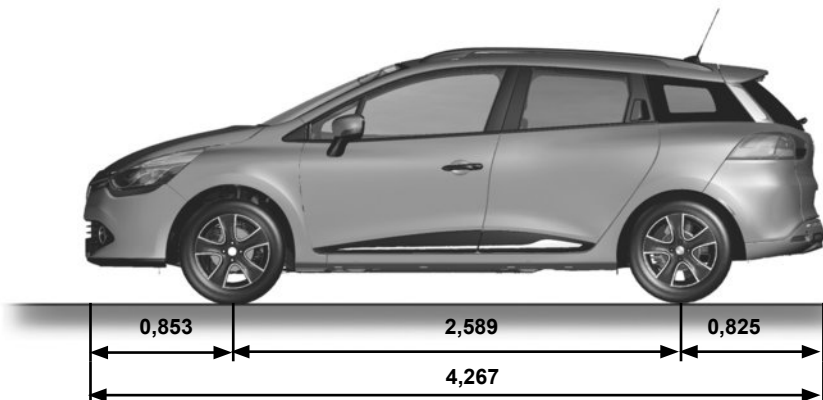


* Boşta

BOYUTLAR (metre) (2/2)

Station wagon modeli

38101



* Boşta

MOTOR ÖZELLİKLERİ

Modeller	0.9 TCe	1.2 16V	1.2 TCe	1.5 dCi
Motor tipi (motor plakasına bakınız)	H4B Turbo	D4F	H5F Turbo	K9K Turbo
Silindir hacmi (cm ³)	898	1149	1 197	1461
Yakıt tipi Oktan sayısı	Kurşunsuz benzin mutlaka yakıt deposu kapağında bulunan etiketin üzerinde belirtilen oktan değerine uygun olmalıdır.			Motorin yakıt deposu kapağında bulunan bir etiket size izin verilen yakıtları belirtir.
Bujiler	Sadece aracınızın motoru için belirtilmiş olan bujileri kullanınız. Bunların tipleri motor bölmesinin içine yapıştırılmış olan bir etiketin üzerinde gösterilmiş olmalıdır, yoksa Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Uygun olmayan bujilerin takılması motorunuzun bozulmasına yol açabilir.			—

AĞIRLIKLAR (kg)

Opsiyonsuz ve baz modellerde belirtilen ağırlıklar: Aracınızın ekipmanına göre değişiklik gösterir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

	Beş kapılı	Station wagon
Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlık (MMAC) İzin verilen Maksimum Toplam Ağırlık (MMTA) Hareket Halinde Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar (bölüm 6'daki « Tanıtma plakeleri » paragrafına bakınız)	
Frenli Römork Ağırlığı*	MTR - MMAC hesaplaması ile elde edilir.	
Frensiz Römork Ağırlığı*	525	570
Römork bağlantısı noktasında izin verilen ağırlık*	75	60
Tavan üzerinde izin verilen ağırlık	80 kg (taşıma tertibatı dahil)	

* Çekilebilir yük (karavan, tekne, ... çekilmesi)

MTR - MMAC hesaplaması sıfır verdiğinde ya da imalatçının plakasında MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Ülke kanunlarına ve özellikle trafik kurallarına göre belirlenmiş olan römork ağırlıklarına uyulması gerekir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Römorklu araç durumunda, **hareket halinde izin verilen toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Bununla birlikte aşağıdakilere izin verilir:
 - arka dingilde MMTA en fazla %15'e kadar aşılması,
 - MMAC 'ın % 10 veya 100 kg'ye kadar aşılması (bu iki sınırlama değerlerinden hangisine önce ulaşırsa).Bu iki durumda, maksimum sürüş hızı 80 km/h'yi geçmemelidir ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) arttırmalıdır.
- Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azaldığı için denizden 1 000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve her 1 000 metre artış için yükü % 10 azaltınız.

Yük aktarımı (société modeli hariç)

Yerel yasalara uygun olarak, Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlığa erişilmemesi durumunda, aracın Katar Toplam Ağırlığının limitleri dahilinde frenli römork üzerinde 300 kg'ye kadar taşımak mümkündür.

YEDEK PARÇALAR VE ONARIMLAR

Orijinal yedek parçalar çok titiz bir şartnameye dayanarak üretilmiş ve özel testlerle test edilmişlerdir. Bu nedenle yeni araçların üzerine takılan parçalarla aynı kalite seviyesindedir.

Düzenli olarak orijinal yedek parçalarını kullandığınızda, aracınızın performansını koruması güvencesine sahipsiniz. Ayrıca, Marka Şebekesi'nde orijinal yedek parçalar ile gerçekleştirilen onarımlar, onarım emrinin arkasında yer alan koşullara göre garanti edilir.

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (1/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (2/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (3/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (4/6)

VİN:

Tarih: Km: Fatura numarası:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura numarası:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız		
Tarih: Km: Fatura numarası:		Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe	
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız		

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (5/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (6/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

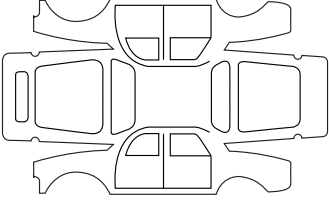
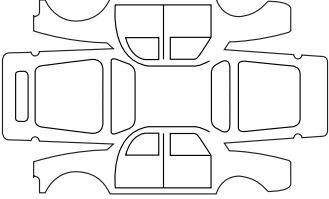
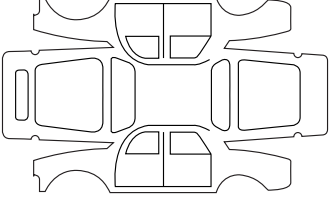
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (1/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

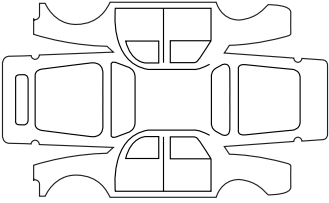
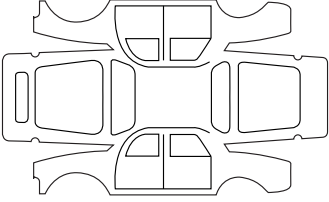
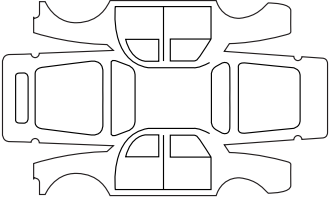
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (2/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

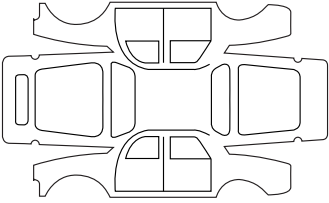
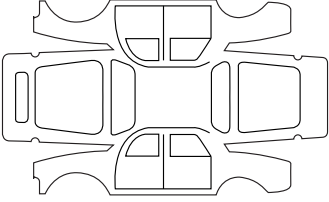
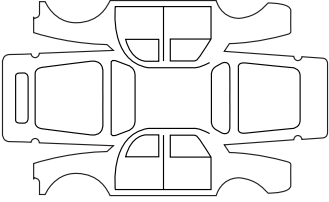
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (3/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

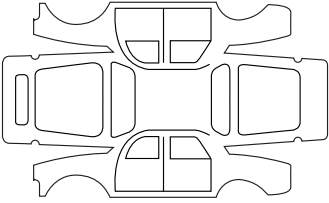
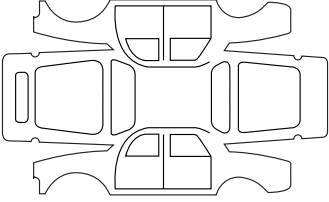
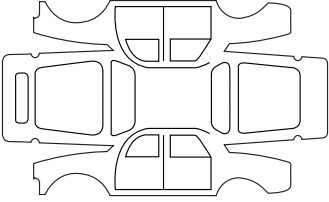
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (4/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

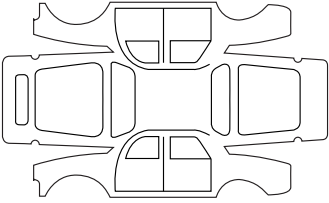
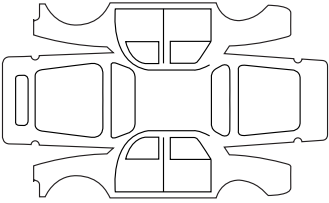
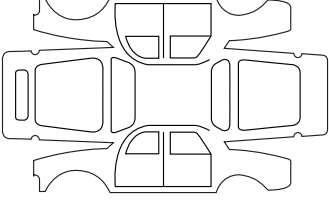
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (5/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

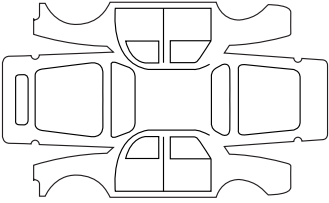
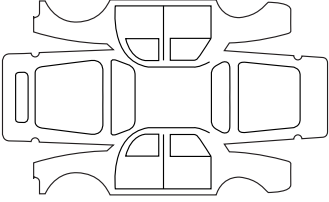
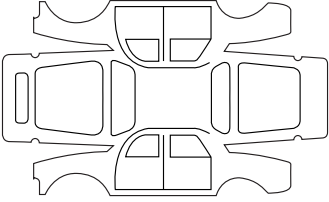
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (6/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ALFABETİK İNDEKS (1/5)

A

ABS	1.58, 2.23 → 2.26
ABS fren sistemi: ABS	2.23 → 2.26
ağırlıklar	6.7
aksesuar prizi	3.21
aksesuarlar	5.36
akü	4.12, 5.33 – 5.34
arıza giderme	5.33 – 5.34
alet takımı	5.9
ampuller	
değiştirme	5.16 → 5.26, 5.26
ampulleri değiştirme	5.16 → 5.26, 5.26
antikorozyon kontrolü	6.15 → 6.20
antikorozyon koruması	4.13
antipatinaj	1.58, 2.23 → 2.26
aracın kaldırılması	
tekerlek değiştirilmesi	5.11 – 5.12
araç kontağının açılması, aracı çalıştırma	2.3 → 2.5
araç seyir halindeyken açılır elemanların otomatik kilitlemesi	1.15
arızalar	
çalışma arızaları	5.41 → 5.46
arka alan	3.25
arka koltuklar	1.22, 3.23
fonksiyonlar	3.23
arka raf	3.25
aydınlatma spotları	3.16
aydınlatma:	
dış	1.76 → 1.81
gösterge tablosu	1.76
iç	3.16, 5.25 – 5.26, 5.26
ayırma filesi	3.30 – 3.31

B

bagaj	3.24, 3.27 – 3.28
bagaj ara rafı	3.26
bagajdaki eşyaları bağlama halkaları	3.27 – 3.28
bakım	2.18
bakım:	
iç giydirmeler	4.16 – 4.17
karoseri	4.13 → 4.15

mekanik	4.4, 4.12, 6.9 → 6.14
bakım takip bölümleri	6.9 → 6.14
baş dayanağı	1.16, 3.22
benzinli araçların özellikleri	2.10
bijon anahtarı	5.9
boya	
bakım	4.13 → 4.15
buğu giderme	
arka cam	3.4, 3.7 → 3.10
ön cam	3.5, 3.7 → 3.10

C

cam açma kapama mekanizması	3.13 – 3.14
cam sileceği fırçaları	5.37 – 5.38
cam silecekleri	1.82 → 1.84
fırçalar	5.37 – 5.38
cam yıkayıcısı	1.82 → 1.84

Ç

çağrı	
ışıklı	1.80
çakmak	3.21
çalışma arızaları	1.56 → 1.60, 5.41 → 5.46
çekilebilir yük	6.7
çekme halkaları	5.9, 5.39 – 5.40
çevre	2.19
çocuk bağlama sistemi	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48
çocuk bağlama tertibatı	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42
çocuk bağlama tertibatları	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.37, 1.48
çocuk koltukları	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42
çocuklar	1.2, 1.9, 1.31 – 1.32, 3.13 – 3.14
çocuklar (güvenlik)	1.2, 1.12
çocukların güvenliği	1.9, 1.12, 1.27, 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48, 2.3, 3.13 – 3.14
çocukların taşınması	1.31 – 1.32, 1.34 → 1.42, 1.48

D

değişken takviyeli direksiyon	1.51
depo	
cam yıkayıcısı	4.9

ALFABETİK İNDEKS (2/5)

fren hidroliği.....	4.8
soğutma sıvısı.....	4.7
dış hava sıcaklığı.....	1.74
dikiz aynaları.....	1.75
direksiyon simidi	
ayar.....	1.51
dizel araçların özellikleri.....	2.11
dörtlü flaşör.....	1.80

E

ESC: Dinamik sürüş kontrolü.....	1.58, 2.23 → 2.26
ECO sürüş.....	2.13 → 2.17
ECO modu.....	2.15, 3.9
el freni.....	2.12
elektrikli yükseklik ayarı.....	1.81
eller serbest telefon kiti kumandası.....	3.33
emniyet kemerleri.....	1.20 → 1.27, 1.30
emniyet kemerleri öngergileri	
ön emniyet kemerleri öngergileri.....	1.24 → 1.27
emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler.....	1.24 → 1.30
eşya gözleri, torpido gözü.....	3.17 → 3.20
eşyaların bagajda taşınması.....	3.28
eşyaların taşınması	
ayırma filesi.....	3.30 – 3.31
tavan üzerinde.....	6.7

F

farlar	
ampullerin değiştirilmesi.....	5.16 → 5.18
ayar.....	1.81
ön.....	5.16 → 5.18
farlar, lambalar:	
ayar.....	1.81
dörtlü flaşör.....	1.80
geri vites lambası.....	5.19
kısa farlar.....	1.56, 1.76, 5.16 → 5.18
park lambaları.....	1.76, 5.16 → 5.19
plaka aydınlatma lambası.....	5.24
sinyal lambaları.....	1.56, 1.80, 5.16 → 5.19
sis farları.....	1.56, 1.78, 5.19

stop lambası.....	5.19 → 5.24
uzun farlar.....	1.56, 1.76, 5.16
farların ayarlanması.....	1.81
filtre:	
hava filtresi.....	4.9
polen filtresi.....	4.9
yağ filtresi.....	4.5 – 4.6
fren destek sistemi.....	2.23 → 2.26
fren hidroliği.....	4.8

G

geri vites	
geçiş.....	2.12
geri vites radarı.....	2.34 → 2.37
gösterge.....	1.56 → 1.62
gösterge tablosu.....	1.56 → 1.72
gösterge tablosu mesajları.....	1.63 → 1.72
göstergeler:	
gösterge tablosundaki göstergeler.....	1.56 → 1.64
sinyal lambaları.....	1.80
güneşlik.....	3.15
güneşlik içi ayna.....	3.15, 5.26

H

hava kirliliğini önleme	
tavsiyeler.....	2.18
hava kirliliğini önleme ile ilgili tavsiyeler.....	2.18
hava yastığı.....	1.24 → 1.30, 1.56
ön yolcu hava yastıklarını devreye alma.....	1.50
ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması.....	1.48
havalandırma.....	3.2 → 3.10
havalandırma çıkışları.....	3.2 – 3.3
hız limitörü.....	1.59, 2.27 → 2.29
hız regülatörü.....	1.59, 2.30 → 2.33
hız regülatörü - limitörü.....	2.27 → 2.33
hoparlörler	
yeri.....	5.35

I

ısıtma.....	3.4 → 3.10
-------------	------------

ALFABETİK İNDEKS (3/5)

ısıtmalı koltuklar.....	1.17
İsofix	1.34 – 1.35

İ

iç giydirmeler	
bakım	4.16 – 4.17
ikaz ışıkları.....	1.56 → 1.72

J

jant kapağı anahtarı.....	5.9 – 5.10
jant kapakları	5.10

K

kapı kilitlerinin açılması.....	1.13 – 1.14
kapılar / bagaj kapağı, bagaj kapısı	1.2 → 1.15
kapıların açılması	1.11 → 1.14
kapıların kapanması	1.11 → 1.15
kapıların kilitlemesi	1.2 → 1.15
kapıların süper kilitlemesi	1.10
karavan - römork bağlantısı	
montaj	3.29
karavan çekilmesi	3.29, 6.7
katalizör	2.10 – 2.11
klima	3.4 → 3.12, 3.11 – 3.12
kolçak	
ön	3.18
kontrol cihazları	1.56 → 1.64, 1.73 – 1.74
korna.....	1.80
kriko.....	5.9
kriko kolu	5.9
kumandalar.....	1.52 → 1.55
küllük	3.21

L

lastik basınç kaybı sesli ikaz.....	2.20 → 2.22
lastik patlaması	5.2 → 5.9, 5.11 – 5.12
lastik şişirme kiti.....	5.6 → 5.8
lastikler	2.17, 2.20 → 2.22, 4.10 – 4.11, 5.13 → 5.15
lastikler (güvenlik).....	5.13 → 5.15
lastiklerin basınçları	2.20 → 2.22, 4.10 – 4.11, 5.14

lastiklerin şişirilmesi	4.10 – 4.11
-------------------------------	-------------

M

mekanik anahtar	1.2 → 1.4
motor	
özellikler	6.6
motor kaputu.....	4.2 – 4.3
motor özellikleri.....	6.3, 6.6
motor soğutma sıvısı	4.7
motor yağ seviyesi.....	4.4 → 4.6
motor yağı.....	4.4 → 4.6
motor yağı kapasitesi.....	4.5 – 4.6
motor yağı ölçüm çubuğu	4.4
motor yağının değiştirilmesi	4.5 – 4.6
motoru çalıştırma/durdurma butonu	2.3 → 2.5
motorun çalıştırılması	2.3 → 2.9
motorun durdurulması	2.3 → 2.5
motoru geçiçi olarak durdurma	2.6 → 2.9
mülimedya ekipmanları.....	3.33, 5.35

O

otomatik vites kutusu (kullanım)	2.44 → 2.46
otomatik vites kutusu vites kolu	2.44 → 2.46

Ö

ölçüler	6.4 – 6.5
ön cam buz/buğu giderme	3.7 → 3.10
ön koltuklar	
ayar	1.16 → 1.20
ön koltukların ayarlanması.....	1.17 → 1.19
ön yolcu hava yastıklarının devre dışı bırakılması.....	1.48
öngergiler.....	1.24 → 1.27

P

park asistanı	2.40 → 2.43
park etme yardımı: park asistanı	2.40 → 2.43
park yardımı.....	2.34 → 2.37
portbagaj	
tavan barları	3.32

ALFABETİK İNDEKS (4/5)

R

radio.....	3.33
radio ön ekipmanı.....	5.35
radyonun yerleştirilmesi.....	5.35
RENAULT Kartı	
kullanım.....	1.2 → 1.10, 2.3 → 2.5
pil.....	5.32
RENAULT kartı pili.....	5.32
rezistanslı ön cam.....	3.7 → 3.10
rodaj.....	2.2

S

saat.....	1.73 – 1.74
sesli ve ışıklı ikazlar.....	1.80
seviyeler.....	4.7 → 4.9
seviyeler:	
cam yıkama suyu deposu.....	4.9
fren hidroliği.....	4.8
soğutma sıvısı.....	4.7
seyir sistemi.....	3.33
sıcaklık ayarı.....	3.7 → 3.10
sigortalar.....	5.27 → 5.31
sinyal lambaları.....	1.80, 5.16 → 5.24
sinyaller-aydınlatma.....	1.76 → 1.81
stepne.....	5.2 → 5.5
sürüş desteği.....	2.40 → 2.43
sürücü mahalli.....	1.52 → 1.60
sürüş. 2.2 → 2.5, 2.10 – 2.11, 2.13 → 2.17, 2.20 → 2.37, 2.44 → 2.46	
Sürüş önerileri.....	2.13 → 2.17
sürüş dinamikleri kontrolü: ESC.....	2.23 → 2.26
sürüş konumu	
ayarlar.....	1.20 → 1.23
sürüş konumunun ayarlanması.....	1.16 → 1.23, 3.22
sürüş yardımcıları.....	2.40 → 2.43
Stop ve Start.....	1.59, 2.6 → 2.9
Stop ve Start fonksiyonu.....	2.6 → 2.9

T

takviyeli direksiyon.....	1.51
tamamlayıcı sistemler.....	1.30

arka emniyet kemerlerinde.....	1.28
ön emniyet kemerlerinde.....	1.24 → 1.27
yan.....	1.29
tanıtma plaketleri.....	6.3
tavan barları.....	3.32
tavan lambası.....	3.16, 5.25
tavan üzerinde izin verilen yük.....	6.7
tekerlek, lastik değiştirilmesi.....	5.11 – 5.12
teknik özellikler.....	6.4 → 6.8
telefon.....	3.33
temizleme:	
araç içi.....	4.16 – 4.17
torpido.....	1.52 → 1.55

V

vites değiştirme.....	2.12, 2.44 → 2.46
vites kolu.....	2.12

Y

yakıt	
doldurma.....	1.56, 1.85 → 1.87
Yakıt	
tüketimi.....	2.13 → 2.15, 2.17
yakıt	
kalite.....	1.85 → 1.87
tasarruf önerileri.....	2.13 → 2.17
yakıt deposu	
kapasite.....	1.85
yakıt deposu kapasitesi.....	1.85 → 1.87
yakıt deposu tapası.....	1.85 → 1.87
yakıt seviyesi.....	1.56 → 1.61
yakıt tasarrufu.....	2.13 → 2.17
Yakıt tüketimi.....	2.13 → 2.15, 2.17
yan koruyucu sistemler.....	1.29
yan sinyal lambaları.....	5.24
yedek parçalar.....	6.8
yedekte çekme	
arızalanma durumunda yedekte çekilme.....	5.39 – 5.40
karavan - römork bağlantısı.....	3.29
yıkama.....	4.13 → 4.15

ALFABETİK İNDEKS (5/5)

yokuş kalkış yardımı	2.23 → 2.26
yol bilgisayarı	1.56 → 1.60, 1.63 → 1.72





1N